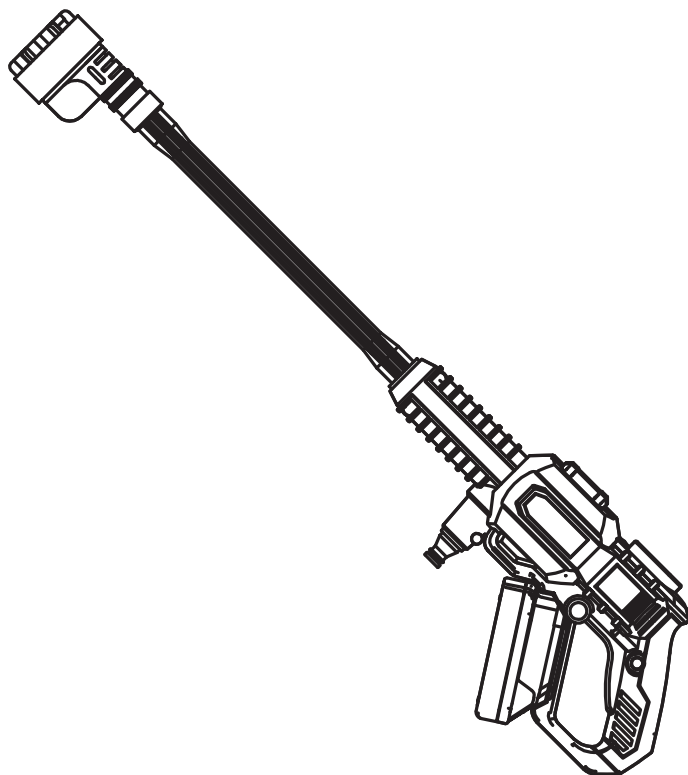




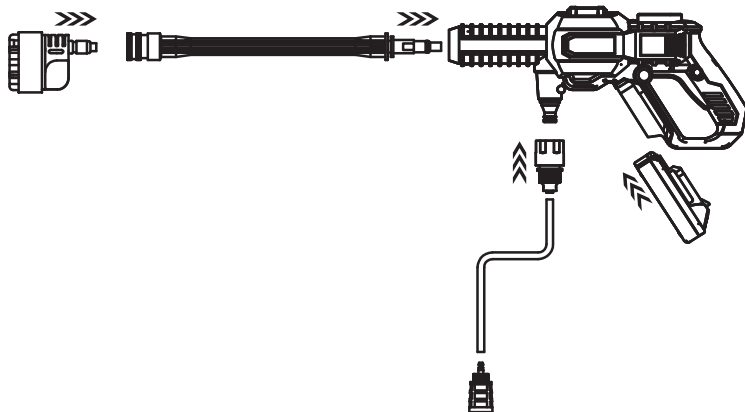
PL	ORIGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI AKUMULATOROWA MYJKA CIŚNIENIOWA HT2E286-0PW	59
EN	ORIGINAL USER MANUAL CORDLESS PRESSURE WASHER	62
RU	ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО АККУМУЛЯТОРНАЯ МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ	65
DE	ORIGINAL-BENUTZERHANDBUCH AKKU-HOCHDRUCKREINIGER	68
UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ АКУМУЛЯТОРНА МІЙКА ВИСОКОГО ТИСКУ	71
CS	ORIGIÁLNI UŽIVATELSKÁ AKUMULÁTOROVÁ TLAKOVÁ MYČKA	74
SK	ORIGIÁLNY NÁVOD AKUMULÁTOROVÝ TLAKOVÝ ČISTIČ	77
FR	MANUEL D'UTILISATION ORIGINAL NETTOYEUR HAUTE PRESSION SANS FIL MODÈLE	80
ES	MANUAL DE USUARIO ORIGINAL HIDROLIMPIADORA A PRESIÓN	83
HU	EREDETI FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ AKKUMULÁTOROS MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ	84
HR	ORIGINALNI PRIRUČNIK AKU VISOKOTLAČNI PERAČ	89
LT	ORIGINALUS NAUDOJIMO VADOVAS AKUMULIATORINĖ SLĖGINĖ PLOVIMO MAŠINA	92
LV	ORIGIĀLĀ LIETOTĀJA AKUMULĀTORA AUGSTSPĪDIENA MAZGĀTĀJS	95
EST	ORIGINAALKASUTUSJUHEND AKUTOITEL-SURVEPESUR	98

AKUMULATOROWA MYJKA CIŚNIENIOWA

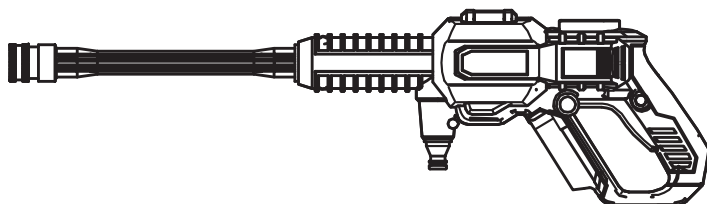
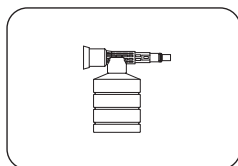
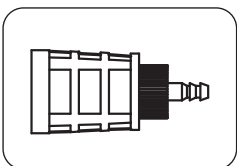
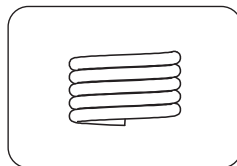
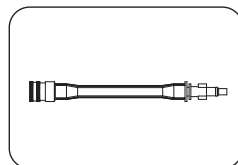
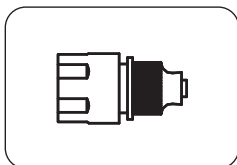
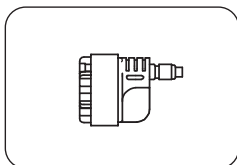
HT2E286-0PW



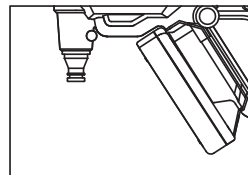
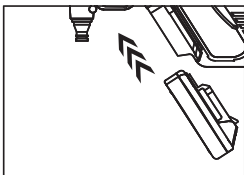
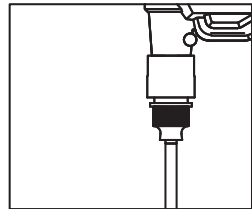
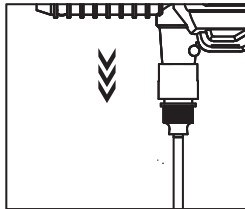
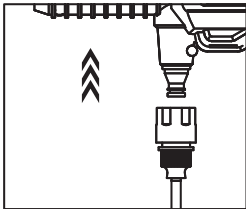
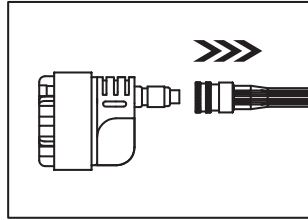
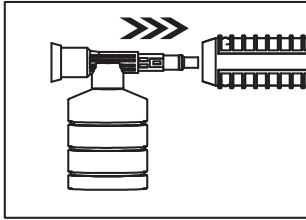
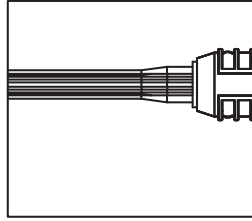
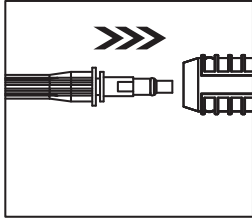
1

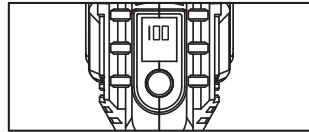
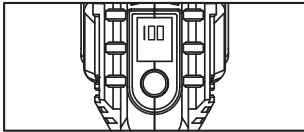
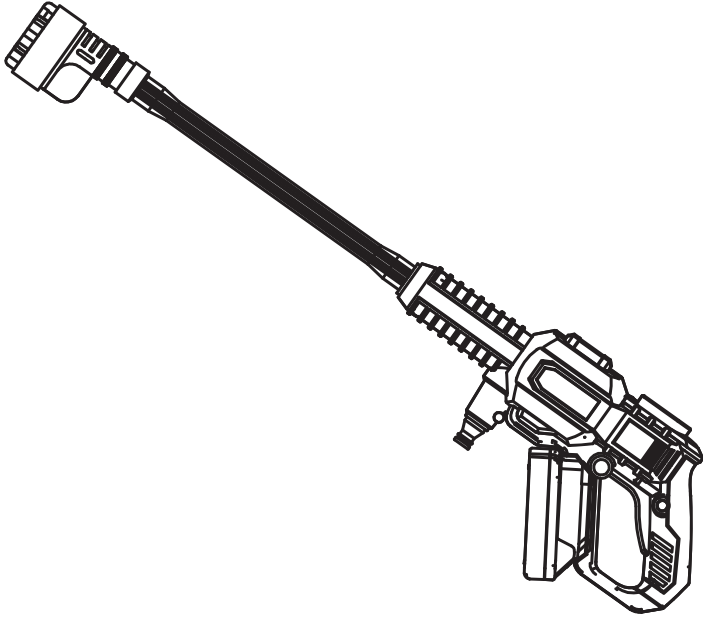


2



3





PL Ogólne zasady bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzi

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wytycznymi. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wytycznych może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i wytyczne należy zachować na przysłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzi z zasilaniem sieciowym (przewodowych), jak i elektronarzędzi z zasilaniem akumulatorowym (beprzewodowych).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. Dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieuporządkowane lub nieodpowiednio oświetlone miejsce pracy zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie obsługiwać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, takich jak miejsca, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c. Podczas użytkowania elektronarzędzia do miejsca pracy nie mogą zbliżać się dzieci ani osoby postronne. Rozproszenie uwagi grozi utratą kontroli nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a. Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie należy używać żadnych wtyczek przejściowych do elektronarzędzi z uziemieniem. Niezmodyfikowana wtyczka, która pasuje do gniazda, zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi rur, grzejników, kuchenek i lodówek. Jeżeli ciało jest uziemione, istnieje podwyższone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Jeżeli do elektronarzędzia przedostanie się woda, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Nie ciągnąć za przewód. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, ciągnięcia ani odłączania elektronarzędzia. Przewód należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub części ruchomych. Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu lub zapłata się, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Jeżeli elektronarzędzie jest używane na zewnątrz, używać przedłużacza przystosowanego do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przystosowanego do użytku zewnętrznego obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osobiste

- a. Podczas użytkowania elektronarzędzia należy zachować ostrożność, uważać podczas wykonywania poszczególnych czynności i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas użytkowania elektronarzędzia grozi odniesieniem poważnych obrażeń.
- b. Stosować środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosować ochronę oczu. Stosowanie środków ochrony indywidualnej, takich jak maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową, kask czy ochronniki słuchu, dostosowanych do warunków panujących w miejscu pracy ograniczy ryzyko odniesienia obrażeń.
- c. Zapobiegać przypadkowemu włączeniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do źródła zasilania i/lub baterii akumulatorowej, chwyceniem go lub przeniesieniem upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej do zasilania zwiększa ryzyko wypadku.
- d. Odłączyć wszelkie klucze regulacyjne lub maszynowe przed włączeniem elektronarzędzia. Klucz pozostawiony w części wirującej elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.

- e. Nie wychylać się. Zawsze zachowywać odpowiednie podparcie i równowagę. Zapewnia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f. Nosić odpowiednią odzież. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do części ruchomych. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać uwięzione w częściach ruchomych.
- g. Jeżeli do odprowadzania i zbierania pyłu stosuje się urządzenia zewnętrzne, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i użytkowane. Stosowanie urządzeń do zbierania pyłu ogranicza zagrożenia związane z pyłem.

4. Użytkowanie i utrzymanie elektronarzędzia z zasilaniem akumulatorowym

- a. Baterię akumulatorową należy ładować wyłącznie ładowarką określoną przez producenta. Gdy ładowarka przystosowana do jednego typu baterii akumulatorowej jest używana do ładowania innego typu baterii akumulatorowej, może wystąpić ryzyko pożaru.
- b. Należy używać elektronarzędzi wyłącznie z określonymi bateriami akumulatorowymi. Używanie jakichkolwiek innych baterii akumulatorowych może spowodować wystąpienie ryzyka odniesienia obrażeń i pożaru.
- c. Jeżeli bateria akumulatorowa nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak metalowe spinacze, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą utworzyć połączenie między zaciskami baterii. Zwarcie zacisków baterii grozi poparzeniem lub pożarem.
- d. W skrajnie nieodpowiednich warunkach z baterii może wyciekać ciecz. Nie wolno jej dotykać. W razie przypadkowego kontaktu z tą cieczą należy spłukać miejsce kontaktu wodą. W razie kontaktu cieczy z oczami należy dodatkowo uzyskać pomoc medyczną. Ciecz z baterii może spowodować podrażnienie lub poparzenie skóry.

5. Zasady dotyczące bezpieczeństwa związane z baterią akumulatorową

- a. Unikać przypadkowego włączenia elektronarzędzia. Przed podłączeniem baterii akumulatorowej należy upewnić się, że przełącznik obrotów lewo/prawo jest ustawiony w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem ustawionym na przełączniku lub podłączanie akumulatora do elektronarzędzia z przełącznikiem ustawionym w pozycji włączonej zwiększa ryzyko wypadku.
- b. Nie otwierać baterii. Może to spowodować jej zwarcie.
- c. Chronić baterię przed ciepłem, również wynikającym z ciągłego narażenia na promieniowanie słoneczne lub ogień. Może to doprowadzić do wybuchu akumulatora.
- d. W razie uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania baterii mogą wydobywać się z niej opary. W razie potrzeby wyjść na świeże powietrze i uzyskać pomoc medyczną. Opary te mogą podrażnić układ oddechowy.
- e. Jeżeli bateria nie działa prawidłowo, może wyciekać z niej ciecz, która może wejść w kontakt z sąsiednimi częściami elektronarzędzia. Należy sprawdzić wszelkie narażone części. W razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.
- f. Baterii należy używać wyłącznie w elektronarzędziach Hoegert Technik. Dzięki temu elektronarzędzie będą zabezpieczone przed niebezpiecznym przeciążeniem.
- g. Baterię można ładować wyłącznie ładowarką Hoegert Technik.
- h. Baterii akumulatorowej nie należy uderzać, upuszczać ani uszkadzać. Baterii akumulatorowej lub ładowarki, którą upuszczono lub mocno uderzono, nie należy używać. Uszkodzona bateria może wybuchnąć. Upuszczoną lub uszkodzoną baterię należy natychmiast prawidłowo zutylizować.
- i. Baterii akumulatorowej nie należy ładować w miejscu wilgotnym ani mokrym. Przestrzeganie tej zasady obniży ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ŁADOWARKI

- a. Chronić ładowarkę przed deszczem i wilgocią. Jeżeli do ładowarki przedostanie się woda, wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. Nie ładować innych baterii. Dostarczona ładowarka jest przystosowana wyłącznie do ładowania baterii li-

towo-jonowych Hoegert Technik o podanym zakresie napięć. W przeciwnym razie istnieje ryzyko pożaru i wybuchu.

- c. Ładowarkę należy utrzymywać w czystości. Jeżeli ulegnie zabrudzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d. Przed użyciem ładowarki należy sprawdzić ładowarkę, jej przewód i wtyczkę. W przypadku wykrycia wad nie należy jej używać i nie wolno jej otwierać. Zamiast tego należy zlecić jej otwarcie i naprawę wyłącznie wykwalifikowanemu pracownikom, którzy używają oryginalnych części zamiennych. Jeżeli ładowarka, przewód lub wtyczka ulegnie uszkodzeniu, zwiększa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e. Nie używać ładowarki na powierzchni skrajnie łatwopalnej (np. papierze, tkaninie) ani w palnym otoczeniu. Nagrzewanie się ładowarki podczas ładowania może doprowadzić do pożaru.
- f. Ładowarkę należy podłączyć do źródła zasilania o napięciu zgodnym z zakresem napięć podanym na ładowarce.
- g. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy odłączyć ładowarkę od gniazda elektrycznego.
- h. Jeżeli ładowarka nie jest używana, nie powinna być podłączona do źródła zasilania. Zmniejszy to ryzyko porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia ładowarki w przypadku wypadnięcia metalowego przedmiotu do otworu ładowarki.
- i. Należy pamiętać o ryzyku porażenia prądem elektrycznym. Nie dotykać nieizolowanej części złącza wyjściowego ani nieizolowanego zacisku baterii.

Konserwacja elektronarzędzia

1. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac wyciągnąć wtyczkę z gniazda lub wyjąć baterię akumulatorową.
2. Wyczyścić zabrudzenia, pył itp. czystymi szmatkami i łagodnym mydłem.
3. Do czyszczenia elektronarzędzia nie wolno używać benzyny, benzenu, rozcieńczalników, alkoholu ani innych podobnych substancji, ponieważ grozi to jego odbarwieniem, odkształceniem lub pęknięciem.
4. Dbać o drożność odpowietrzeń. Należy regularnie czyścić wszystkie części elektronarzędzia i usuwać z nich pył. Zapobiegnie to przedostawania się odpadów do elektronarzędzia.
5. Wszystkie prace serwisowe MUSZĄ być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe Hoegert Technik. Należy ZAWSZE używać wyłącznie osprzętu i akcesoriów Hoegert Technik, który jest zalecany do danego elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIE: Nie należy dopuszczać do przedostawania się wody do silnika ani zanurzania elektronarzędzia w wodzie, ponieważ doprowadzi to do awarii silnika i porażenia prądem elektrycznym.

Serwis

Serwis elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanym specjalistom, którzy używają wyłącznie takich samych części zamiennych. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa podczas użytkowania elektronarzędzia. Adres autoryzowanego serwisu i formularz gwarancyjny znajduje się na stronie www.hoegert.com. Adres serwisu: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w Warunkach Gwarancji.

OCHRONA ŚRODOWISKA



PL

Znak przekreślonego kosza jest symbolem selektywnego zbierania i oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie powinny być wyrzucane z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Urządzenia takie mogą zawierać szkodliwe substancje, które były niezbędne do ich prawidłowego funkcjonowania i bezpieczeństwa. Prawidłowa utylizacja tego produktu pomoże oszczędzać cenne zasoby i zapobiec potencjalnie niebezpiecznemu wpływowi na środowisko i ludzkie zdrowie, które mogłoby zostać zagrożone w przypadku niewłaściwego postępowania z odpadami.

General safety rules when using power tools

WARNING: All warnings and instructions should be read. Failure to observe the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool” used in the warnings refers to both power tools powered with electricity from the mains (with a power cord) and to battery-powered tools (cordless).

1. Work area safety

- a.** Keep work area clean and well lit. An untidy or inadequately lit work area increases the risk of an accident.
- b.** Do not operate power tools in potentially explosive atmospheres, such as areas where there are flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c.** Keep children and bystanders away from the work area when using a power tool.
Distraction can cause you to lose control on the power tool.

2. Electrical safety

- a.** A power tool plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way.
Do not use any adapter plugs with grounded power tools. The unmodified plug fitting the socket reduces the risk of electric shock.
- b.** Avoid contact with grounded surfaces of pipes, radiators, stoves and refrigerators. The risk of electrical shock is higher when the body is grounded.
- c.** Do not expose power tools to rain and do not use them in wet conditions. If water gets into the power tool, there is an increased risk of electric shock.
- d.** Do not pull the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.
Keep the cord away from sources of heat, oil, sharp edges or moving parts.
If the cord is damaged or tangled, the risk of electric shock increases.
- e.** When operating the power tool outdoors, use an extension cord for outdoor use. Using the extension cord for outdoor use reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a.** Stay alert, pay attention to what you are doing and use common sense when operating the power tool.
Do not use the power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medications. A moment of inattention while operating power tools may result in serious injuries.
- b.** Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use of personal protective equipment, such as a dust mask, non-slip safety shoes, a helmet or hearing protectors, relevant to the conditions in the work area, will reduce the risk of injuries.
- c.** Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure that the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery, picking up or carrying the tool. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the power tool to a power supply with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- d.** Disconnect all adjustment tools or wrenches before turning the power tool on. A wrench left attached to the rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e.** Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f.** Wear proper clothes. Do not wear loose clothes or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g.** If external devices for dust extraction and collection are used, make sure that they have been properly

connected and are used in the proper way. Use of dust collection devices reduces dust-related hazards.

4. Use and maintenance of a battery-powered tool

- a.** The battery should be charged only with a charger specified by the manufacturer. When the charger designed for one type of battery is used to charge another type of battery, there may be a risk of fire.
- b.** Power tools should be used only with the specified batteries. Use of any other batteries may create a risk of injury and fire.
- c.** When the battery is not in use, keep it away from other metal items such as metal paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuit of the battery terminals may cause burns or fire.
- d.** Under extremely unsuitable conditions, liquid may leak from the battery. It must not be touched. In the event of accidental contact with this liquid, flush the contact area with water. In the event of liquid contact with eyes, you should additionally seek medical help. Liquid from the battery may cause skin irritation or burn.

5. Safety rules for the battery

- a.** Prevent unintentional starting of the power tool. Make sure the left/right switch is in off position before connecting to battery. Carrying the power tool with your finger on the switch or connecting the battery to the power tool with the switch in the on position increases the risk of an accident.
- b.** Do not open the battery. This may cause it to short-circuit.
- c.** Protect the battery from heat, including that resulting from continuous exposure to sunlight or fire. This may cause the battery to explode.
- d.** In case of damage and improper use of the battery, fumes can come out of it. If necessary, go out into the fresh air and get medical help. These fumes may irritate the respiratory system.
- e.** If the battery is not working properly, liquid may leak from it. Liquid may come into contact with neighboring parts of the power tool. All exposed parts should be checked. If necessary, they should be cleaned or replaced.
- f.** Batteries should only be used in Hoegert Technik power tools. Thanks to this the power tool will be protected against dangerous overload.
- g.** The battery can be charged only with a Hoegert Technik charger.
- h.** Do not hit, drop or damage the battery. The battery or charger that has been dropped or hit hard should not be used. The damaged battery may explode. The dropped or damaged battery should be immediately and properly disposed of.
- i.** Do not charge the battery in a wet or damp place. Following this rule will reduce the risk of electric shock.

6. SAFETY RULES FOR THE CHARGER

- a.** Protect the charger from rain and moisture. If water gets into the charger, there is an increased risk of electric shock.
- b.** Do not charge other batteries. The supplied charger is only suitable for charging Hoegert Technik lithium-ion batteries with the specified voltage range. Otherwise there is a risk of fire and explosion.
- c.** Keep the charger clean. If it gets dirty, the risk of electric shock increases.
- d.** Check the charger, its cable and plug before using. If defects are detected it should not be used and it must not be opened. Instead, have it opened and repaired only by qualified personnel who use original spare parts. If the charger, cable or plug is damaged, there is an increased risk of electric shock.
- e.** Do not use the charger on an extremely flammable surface (e.g. paper, fabric) or in a flammable environment.

Heating up of the charger during charging may cause fire.

- f.** The charger should be connected to a power source with a voltage consistent with the voltage range given

on charger.

- g.** To reduce the risk of electric shock, disconnect the charger from the electrical socket before performing maintenance or cleaning.
- h.** If the charger is not in use, it should not be connected to a power source. This will reduce the risk of electric shock or damage to the charger if a metal object falls into the charger opening.
- i.** Be aware of the risk of electric shock. Do not touch the non-insulated part of the output connector or a non-insulated battery terminal.

Power tool maintenance

- 1.** Remove the plug from the socket or remove the battery before starting any work.
- 2.** Clean dirt, dust, etc. with clean cloths and mild soap.
- 3.** Do not use petrol, benzene, thinner, alcohol or other similar substances to clean the power tool as this may result in discolouration, deformation or breakage.
- 4.** Pay attention to patency of vents. Clean all parts of the power tool regularly and remove dust. This will prevent dirt from entering the power tool.
- 5.** All service work **MUST** be performed only by an authorized service centre of Hoegert Technik. ALWAYS use only Hoegert Technik attachments and accessories that are recommended for a given power tool.

WARNING: Do not allow water to enter the engine or to immerse the power tool into water as this will lead to engine failure and electric shock.

Service

Power tools should be serviced by qualified specialists who only use the same spare parts. This will ensure safety when using the power tool. Address of authorized service centre and the warranty form can be found at www.hoegert.com. Service address: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10. Detailed warranty conditions can be found in the Warranty Terms and Conditions.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The crossed out bin symbol is a symbol of separate collection and it means that waste electrical and electronic equipment should not be disposed of as unsorted municipal waste. Such devices may contain harmful substances that were necessary for their proper functioning and safety. Proper disposal of this product will help to save valuable resources and prevent potentially hazardous impacts on the environment and human health that could be threatened in the event of improper waste disposal.



EN

The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should

contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased.

DE Allgemeine Sicherheitshinweise beim Umgang mit Elektrowerkzeugen

WARNHINWEIS: Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zur Kenntnis zu nehmen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Leitlinien kann zu einem Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Leitlinien sind zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebene (kabelgebundene) als auch auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a. Für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz sorgen. Ein unaufgeräumter oder unzureichend beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.
- b. Elektrowerkzeuge in explosionsgefährdeten, von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betroffenen Bereichen nicht einsetzen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. Kinder und Dritte beim Einsatz des Elektrowerkzeugs vom Arbeitsbereich fernhalten.
Bei Ablenkung besteht die Gefahr, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf keinesfalls verändert werden.

Keine Übergangsstecker für geerdete Werkzeuge verwenden. Ein unveränderter, in die Steckdose passender Stecker verringert die Gefahr eines Stromschlags.

- b. Berührung mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Kochherden und Kühlschränken vermeiden. Ist der Körper geerdet, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c. Das Werkzeug weder dem Regen aussetzen noch in einer feuchten Umgebung verwenden. Durch das Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- d. Nicht am Kabel ziehen. Das Kabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Trennen des Elektrowerkzeugs verwendet werden.

Das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fernhalten.

Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

- e. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs im Außenbereich ist ein dafür geeignetes Verlängerungskabel zu verwenden. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

3. Eigene Sicherheit

- a. Beim Einsatz des Elektrowerkzeugs ist Vorsicht geboten, bei Durchführung der einzelnen Arbeitsschritte ist behutsam vorzugehen und den gesunden Menschenverstand walten zu lassen. Kein Elektrowerkzeug bei Ermüdung, Drogen-, Alkohol- und Arzneimittelrausch verwenden. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. Persönliche Schutzausrüstung tragen. Augenschutz immer verwenden. Das Tragen der an die Gegebenheiten am Arbeitsplatz angepassten, persönlichen Schutzausrüstung wie Staubmaske, Sicherheitsschuhe mit rutschfesten Sohlen, Helm oder Gehörschutz verringert die Verletzungsgefahr.
- c. Das Elektrowerkzeug vor versehentlichem Einschalten schützen. Vor dem Anschließen des Elektrowerkzeugs an das Stromnetz und/oder den Akku, vor dem Anfassen oder Bewegen sicherstellen, dass der Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Elektrowerkzeugs mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- d. Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstell- oder Schraubenschlüssel entfernen. Ein im

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibender Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e. Nicht hinauslehnen. Immer auf einen festen Stand und das Gleichgewicht achten. Damit wird eine bessere Handhabung des Werkzeugs in unerwarteten Situationen gewährleistet.
- f. Geeignete Kleidung tragen. Weder lose Kleidung noch Schmuck tragen. Haare, Kleidung oder Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten. Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g. Bei Verwendung von externen Geräten zum Absaugen und Auffangen von Staub sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und genutzt werden. Die Verwendung von Geräten zum Auffangen von Staub verringert die Staubgefahr.

4. Verwendung und Wartung eines akkubetriebenen Elektrowerkzeugs

- a. Zum Laden eines Akkus ist nur das vom Hersteller vorgegebene Ladegerät zu verwenden. Wenn ein für einen Akkutyp geeignetes Ladegerät zum Laden eines anderen Akkutyps verwendet wird, besteht Brandgefahr.
- b. Elektrowerkzeuge nur mit dafür geeigneten Akkus verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- c. Wird der Akku nicht genutzt, sind Metallgegenstände wie Metallklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben oder andere kleine Metallgegenstände von ihm fernzuhalten, denn es kann eine Verbindung zwischen ihnen und den Batteriepolen hergestellt werden. Bei einem Kurzschluss der Batteriepole besteht Verbrennungs- und Brandgefahr.
- d. Bei extrem ungeeigneten Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Diese darf nicht berührt werden. Bei versehentlicher Berührung mit dieser Flüssigkeit ist die betroffene Körperstelle mit Wasser zu spülen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit den Augen zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit aus der Batterie kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.

5. Sicherheitshinweise beim Umgang mit Akkus

- a. Versehentliches Einschalten des Elektrowerkzeugs vermeiden. Vor dem Anschließen des Akkus sicherstellen, dass der Links-/Rechtslauf-Schalter in der Aus-Position steht. Das Tragen des Elektrowerkzeugs mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen des Akkus an das Elektrowerkzeug mit dem Schalter in der Aus-Position erhöht die Unfallgefahr.
- b. Den Akku nicht öffnen. Dies kann zu einem Kurzschluss führen.
- c. Den Akku vor Wärme schützen, auch vor anhaltender Sonneneinstrahlung oder Feuer. Dies kann zur Explosion des Akkus führen.
- d. Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung können Dämpfe aus dem Akku austreten. Bei Bedarf an die frische Luft gehen und ärztlichen Rat einholen. Die Dämpfe können Reizungen der Atmungsorgane verursachen.
- e. Ist der Akku nicht funktionsfähig, kann Flüssigkeit austreten, die mit anliegenden Teilen des Elektrowerkzeugs in Kontakt kommen kann. Alle gefährdeten Teile prüfen. Bei Bedarf sind diese zu reinigen bzw. zu ersetzen.
- f. Den Akku ausschließlich in Elektrowerkzeugen von Hoegert Technik verwenden. Dadurch wird das Elektrowerkzeug vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- g. Der Akku kann nur mit einem Ladegerät von Hoegert Technik aufgeladen werden.
- h. Auf den Akku nicht einschlagen, ihn weder fallen lassen noch beschädigen. Ein Akku oder ein Ladegerät, der/das fallen gelassen oder auf den/das fest eingeschlagen wurde, ist nicht zu verwenden. Ein beschädigter Akku kann explodieren. Ein fallengelassener oder beschädigter Akku ist sofort ordnungsgemäß zu entsorgen.
- i. Den Akku nicht an einem feuchten oder nassen Ort laden. Bei Einhaltung dieses Grundsatzes wird das Risiko eines Stromschlags verringert.

6. SICHERHEITSHINWEISE BEIM UMGANG MIT LADEGERÄT

- a.** Das Ladegerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen. Durch das Eindringen von Wasser in das Ladegerät wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- b.** Keine anderen Akkus laden. Das mitgelieferte Ladegerät ist nur zum Laden von Hoegert Technik Lithium-Ionen-Akkus mit dem angegebenen Spannungsbereich geeignet. Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- c.** Das Ladegerät sauber halten. Bei Verschmutzung erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- d.** Das Ladegerät, das dazugehörige Kabel und den Stecker vor Gebrauch prüfen. Bei Feststellung von Mängeln das Ladegerät weder einsetzen noch öffnen. Stattdessen es nur durch qualifizierte, Originalersatzteile einsetzende Mitarbeiter öffnen und reparieren lassen. Bei Beschädigung von Ladegerät, Kabel oder Stecker wird das Risiko eines Stromschlags erhöht.
- e.** Das Ladegerät weder auf extrem entflammbaren Oberflächen (wie Papier, Gewebe) noch in einer brennbaren Umgebung einsetzen.
Die Erhitzung des Ladegeräts während des Ladevorgangs kann zu einem Brand führen.
- f.** Das Ladegerät an eine Stromquelle mit einem Spannungswert anschließen, der innerhalb des auf dem Ladegerät angegebenen Spannungsbereichs liegt.
- g.** Zur Verringerung des Risikos eines Stromschlags den Stecker des Ladegerätes aus der Steckdose ziehen, bevor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten aufgenommen werden.
- h.** Wird das Ladegerät nicht genutzt, sollte es nicht an eine Stromquelle angeschlossen sein. Dadurch wird die Gefahr eines Stromschlags oder einer Beschädigung des Ladegeräts beim Gelangen eines Metallgegenstandes in eine Öffnung im Ladegerät verringert.
- i.** Das Risiko eines Stromschlags ist zu beachten. Weder den nicht isolierten Teil des Ausgangssteckers noch den nicht isolierten Akkupol berühren.

Wartung des Elektrowerkzeugs

1. Vor Aufnahme jeglicher Arbeiten den Stecker aus der Steckdose ziehen bzw. den Akku entfernen.
2. Schmutz, Staub usw. mit sauberen Tüchern und milder Seife reinigen.
3. Zum Reinigen des Elektrowerkzeugs dürfen weder Benzin, Benzol, Verdüner, Alkohol noch ähnliche Substanzen eingesetzt werden, da es sich dadurch verfärben, verformen oder brechen kann.
4. Lüftungsschlitze freihalten. Alle Teile des Elektrowerkzeugs regelmäßig reinigen und von Staub freihalten. Dadurch kann verhindert werden, dass Abfälle in das Elektrowerkzeug gelangen.
5. Alle Wartungsmaßnahmen MÜSSEN von einem autorisierten Service-Center von Hoegert Technik durchgeführt werden. IMMER nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Zubehörteile und Anbaugeräte von Hoegert Technik einsetzen.

WARNHINWEIS: Weder Wasser in den Motor eindringen lassen noch das Elektrowerkzeug in Wasser tauchen, da dies zu einem Motorschaden oder einem Stromschlag führen kann.

Service

Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachleuten warten lassen, die ausschließlich die gleichen Ersatzteile verwenden. Dadurch wird der sichere Umgang mit dem Elektrowerkzeug gewährleistet. Die Adresse der autorisierten Servicestelle und das Garantiefomular ist unter www.hoegert.com zu finden. Adresse der Servicestelle: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Ausführliche Informationen zu Garantiebedingungen sind dem Teil Garantiebedingungen zu entnehmen.

UMWELTSCHUTZ



DE

Die durchgestrichene Mülltonne ist ein Symbol für die getrennte Abfallsammlung und bedeutet, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht über den unsortierten Hausmüll entsorgt werden dürfen. Diese Geräte können schädliche Substanzen enthalten, die für ihre ordnungsgemäße Funktion und Sicherheit unerlässlich waren. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu schonen und potenziell gefährlichen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vorzubeugen, die bei unsachgemäßer Abfallbehandlung gefährdet werden könnten.

Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gemische, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat.

RU Общие правила безопасности при работе с электроинструментами

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочтите все предупреждения и рекомендации. Несоблюдение предупреждений и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам..

Все предупреждения и рекомендации следует сохранить для дальнейшего использования.

Термин „электроинструмент“ в этих руководствах относится как к электроинструментам с питанием от сети (проводные) так и к аккумуляторным (беспроводным) электроинструментам.

1. Безопасность на рабочем месте

- a.** Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Неубранное или недостаточно освещенное рабочее место повышает риск несчастных случаев.
- b.** Не работайте с электроинструментами во взрывоопасных зонах, таких как зоны с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или пылью. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c.** Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону при использовании электроинструмента. Отвлечение внимания чревато потерей контроля над электроинструментом.

2. Электротехническая безопасность

- a.** Штекер электроинструмента должен подходить к розетке. Не вносите никаких изменений в штекер. Не используйте переходные штекеры для электроинструментов с заземлением. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск поражения электрическим током.
- b.** Избегайте контакта с заземленными поверхностями труб, радиаторов, плит и холодильников. Если тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- c.** Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и не используйте его во влажной среде. Если вода попадает внутрь электроинструмента, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Не тяните за шнур. Кабель нельзя использовать для переноски, вытягивания или отсоединения электроинструмента.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла, острых кромок и движущихся частей.

При повреждении или спутывании кабеля повышается риск поражения электрическим током.

- e.** Если электроинструмент используется на открытом воздухе, используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещений. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещений, снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a.** При использовании электроинструмента соблюдайте осторожность, будьте внимательны при выполнении отдельных работ и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, когда вы устали или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Минутная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезным травмам.
- b.** Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки. Используйте средства индивидуальной защиты, такие как противопылевая маска, защитная обувь с нескользкой подошвой, шлем и защита органов слуха, соответствующие условиям работы, снизят риск травмирования.
- c.** Не допускайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением электроинструмента к электросети, к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, держа его или перемещая, убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переносить электроинструмент, держа палец на выключателе, или подключение электроинструмента с включенным выключателем к электросети увеличивает риск травмирования.

- d.** Перед включением электроинструмента отсоедините все регулировочные или машинные ключи. Оставленный ключ во вращающейся части электроинструмента может привести к травме.
- e.** Не переключайтесь. Всегда держите надлежащую опору и баланс. Это обеспечивает лучший контроль электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- f.** Носите подходящую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Не приближайте волосы, одежду или перчатки к движущимся частям. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут запутаться в движущихся частях.
- g.** Если для удаления и сбора пыли используются внешние устройства, убедитесь, что они правильно подключены. Использование пылесборного оборудования снижает риски связанные с пылью.

4. Использование и обслуживание аккумуляторного электроинструмента

- a.** Заряжайте аккумуляторную батарею только зарядным устройством, указанным производителем. Когда зарядное устройство адаптированное для одного типа аккумуляторных батарей, используется для зарядки другого типа аккумуляторных батарей, может возникнуть опасность возгорания.
- b.** Используйте электроинструменты только с указанными аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторов может привести к травмам и возгоранию..
- c.** Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от других металлических металлических предметов, таких как металлические зажимы, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут образовать соединение между клеммами аккумулятора. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d.** При крайне ненадлежащих условиях из аккумулятора может вытекать жидкость. К ней нельзя прикасаться. В случае случайного контакта с этой жидкостью промойте место контакта водой. В случае попадания жидкости в глаза, необходимо дополнительно обратиться за медицинской помощью. Жидкость из аккумулятора может вызвать раздражение или ожоги кожи.

5. Правила безопасности при использовании аккумуляторной батареи

- a.** Избегайте случайного включения электроинструмента. Перед подключением аккумуляторной батареи убедитесь, что левый/правый переключатель скорости установлен в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подключение аккумуляторной батареи к электроинструменту с включенным выключателем повышает риск несчастного случая.
- b.** Не открывайте аккумуляторную батарею. Это может привести к короткому замыканию.
- c.** Берегите батарею от перегрева, в том числе от длительного воздействия солнечных лучей или огня. Это может привести к взрыву аккумулятора.
- d.** При повреждении и неправильном использовании аккумулятора из него могут выходить пары. В случае необходимости выйдите на свежий воздух и обратитесь за медицинской помощью. Эти пары могут раздражать дыхательную систему.
- e.** Если аккумулятор не работает должным образом, из него может вытечь жидкость и попасть на соседние части электроинструмента. Необходимо проверить все открытые части. При необходимости их следует очистить или заменить.
- f.** Аккумулятор должен использоваться только в электроинструментах Hoegert Technik. Таким образом, электроинструмент защищен от опасной перегрузки.
- g.** Аккумулятор можно заряжать только с помощью зарядного устройства Hoegert Technik.
- h.** Аккумуляторную батарею нельзя ударять, ронять или повреждать. Аккумуляторная батарея или зарядное устройство, не следует использовать, если их уронили или сильно ударили. Поврежденный аккумулятор может взорваться. Упавший или поврежденный аккумулятор следует немедленно утилизировать надлежащим образом.
- i.** Не заряжайте аккумуляторную батарею в сыром или влажном месте. Соблюдение этого правила снизит риск поражения электрическим током.

6. ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЗАРЯДНЫМ УСТРОЙСТВОМ

- a.** Защищайте зарядное устройство от дождя и влаги. Если вода проникнет внутрь зарядного устройства, повышается риск поражения электрическим током.
- b.** Не заряжайте другие аккумуляторы. Зарядное устройство подходит только для зарядки литий-ионных аккумуляторов Hoegert Technik с указанным диапазоном напряжения. В противном случае существует опасность возгорания и взрыва.
- c.** Держите зарядное устройство в чистоте. Если оно загрязнится, повышается риск поражения электрическим током.
- d.** Перед использованием зарядного устройства проверьте зарядное устройство, его шнур и вилку. При обнаружении дефектов не используйте его и не вскрывайте. Вскрытие и ремонт должны выполнять только квалифицированным персоналом, использующим оригинальные запасные части. Если зарядное устройство, кабель или штепсельной вилки повышается риск поражения электрическим током..
- e.** Не используйте зарядное устройство на легковоспламеняющейся поверхности (например, на бумаге, ткани) или в легковоспламеняющейся среде.
Нагрев зарядного устройства во время зарядки может привести к возгоранию.
- f.** Зарядное устройство должно быть подключено к источнику питания с диапазоном напряжения, указанным на зарядном устройстве.
- g.** Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед проведением технического обслуживания или чистки отсоедините зарядное устройство от электрической розетки.
- h.** Когда зарядное устройство не используется, оно не должно быть подключено к источнику питания. Это снизит риск поражения электрическим током или повреждения зарядного устройства, если металлический предмет упадет в отверстие зарядного устройства.
- i.** Помните о риске поражения электрическим током. Не прикасайтесь к неизолированной части выходного разъема или неизолированной клеммы аккумулятора.

Обслуживание электроинструментов

- 1.** Перед выполнением любых работ выньте вилку из розетки или извлеките аккумуляторную батарею..
- 2.** Очищайте грязь, пыль и т.д. с помощью чистых тряпок и мягкого мыла..
- 3.** Не используйте для очистки электроинструмента бензин, бензол, разбавители, спирт или другие подобные вещества. так как существует риск изменения цвета, деформации или поломки.
- 4.** Держите вентиляционные отверстия чистыми. Регулярно очищайте все части электроинструмента и удаляйте пыль. Это предотвратит попадание отходов в электроинструмент.
- 5.** Все сервисные работы ДОЛЖНЫ выполняться только в авторизованном сервисном центре Hoegert Technik. ВСЕГДА используйте только те принадлежности и приспособления Hoegert Technik, которые рекомендованы для соответствующего электроинструмента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Не допускайте попадания воды в двигатель и не погружайте электроинструмент в воду в воду, поскольку это может привести к выходу из строя двигателя и поражению электрическим током.

Сервис

Поручите ремонт электроинструмента квалифицированному специалисту, который использует только те же самые запасные части. Это обеспечит безопасность при использовании электроинструмента. Адрес для авторизованного обслуживания и гарантийный бланк находятся на сайте www.hoegert.com. Адрес сервисной службы: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Подробные условия гарантии можно найти в разделе Гарантийные условия.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



RU

Символ перекрестного мусорника на колесах является символом отдельного сбора и означает, что отходы электрического оборудования нельзя выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Такое оборудование может содержать вредные вещества, которые были необходимы для его надлежащего функционирования и безопасности. Правильная утилизация этого изделия поможет сохранить ценные ресурсы и предотвратить потенциально опасное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которые могут оказаться в опасности при ненадлежащем обращении с отходами. Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование.

UA Загальні правила безпеки при використанні електроінструментів

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та вказівки. Недотримання може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Усі попередження та вказівки слід зберігати для подальшого використання.

Термін „електроінструмент” у цих інструкціях відноситься як до електроінструментів з живленням від мережі (дротові) так і до акумуляторних (бездротових) електроінструментів.

1. Безпека на робочому місці

- a.** Робоче місце має бути чистим і добре освітленим. Неприбране або недостатньо освітлене робоче місце підвищує ризик нещасних випадків.
- b.** Не працюйте з електроінструментами у вибухонебезпечних зонах, таких як зони з легкозаймистими рідинами, газами або пилом. Електроінструменти утворюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- c.** Під час роботи з електроінструментом не підпускайте дітей та людей до робочої зони.

Відволікання ризикує втратою контролю над електроінструментом.

2. Електробезпека

- a.** Штекер електроінструменту повинен підходити до розетки. Не вносьте жодних змін у штекер. Не використовуйте перехідні штекери для електроінструментів із заземленням. Немодифікована вилка, що підходить до розетки, знижує ризик ураження електричним струмом.
- b.** Уникайте контакту із заземленими поверхнями труб, радіаторів, плит і холодильників. Якщо тіло заземлене, існує підвищений ризик ураження електричним струмом.
- c.** Не піддавайте електроінструмент впливу дощу та не використовуйте його у вологому середовищі. Якщо вода потрапляє в електроінструмент, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Не тягніть за кабель. Забороняється використовувати кабель для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту.

Тримайте кабель подалі від джерел тепла, масла, гострих країв або рухомих частин.

Якщо кабель пошкоджений або заплутаний, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- e.** Якщо електроінструмент використовується на відкритому повітрі, використовуйте подовжувач, придатний для використання на відкритому повітрі. Використання кабелю, придатного для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a.** Під час використання електроінструменту дотримуйтесь обережності, будьте уважні під час виконання окремих робіт і керуйтеся здоровим глуздом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Хвилинна неуважність під час використання електроінструментом може призвести до серйозних травм.
- b.** Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використовуйте засоби індивідуального захисту, такі як протипилова маска, захисне взуття з неслизькою підошвою, шолом та захист органів слуху, що відповідають умовам роботи, знизять ризик травмування.
- c.** Не допускайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням електроінструменту до електромережі джерела живлення та/або акумуляторної батареї, тримаючи його або переміщуючи, переконайтеся, що вимикач перебуває у вимкненому положенні. Переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключення електроінструменту з увімкненим вимикачем до електромережі збільшує ризик травмування.
- d.** Перед увімкненням електроінструмента від'єднайте всі регульовальні або машинні ключі. Залишений ключ в обертовій частині електроінструменту може призвести до травми.

- e. Не перехиляйтеся. Завжди тримайте належну опору та баланс. Це забезпечує кращий контроль електроінструментом у непередбачуваних ситуаціях..
- f. Одягайте відповідний одяг. Не носіть вільний одяг або прикраси. Не наближайте волосся, одяг або рукавички до рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть заплутатися в рухомих частинах.
- g. Якщо для видалення і збирання пилу використовуються зовнішні пристрої, переконайтеся, що вони правильно під'єднані. Використання пилосбірного обладнання знижує ризики пов'язані з пилом.

4. Використання та обслуговування акумуляторного електроінструменту

- a. Заряджайте акумуляторну батарею тільки зарядним пристроєм, вказаним виробником. Коли зарядний пристрій адаптований для одного типу акумуляторних батарей, використовується для заряджання іншого типу акумуляторних батарей, може виникнути небезпека загоряння.
- b. Використовуйте електроінструменти тільки із вказаними акумуляторними батареями. Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травм і пожежі..
- c. Коли акумуляторна батарея не використовується, тримайте її подалі від інших металевих предметами, такими як металеві скріпки, монети, ключі, цвяхи, шурупи та інші дрібні металеві предметів, які можуть утворити з'єднання між клемми акумулятора. Коротке замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
- d. За край неналежних умов з акумулятора може витікати рідина. До неї не можна торкатися. У разі випадкового контакту з цією рідиною промийте місце контакту водою. У разі потраплення рідини в очі, необхідно додатково звернутися по медичну допомогу. Рідина з акумулятора може викликати подразнення або опіки шкіри.

5. Правила безпеки при використанні акумуляторної батареї

- a. Уникайте випадкового увімкнення електроінструменту. Перед підключенням акумуляторної батареї переконайтеся, що лівий/правий перемикач швидкості встановлений у вимкненому положенні. Переноска електроінструменту з пальцем на вимикачі або підключення акумуляторної батареї до електроінструменту з увімкненим вимикачем підвищує ризик нещасного випадку.
- b. Не відкривайте акумуляторну батарею. Це може призвести до короткого замикання.
- c. Захищайте акумулятор від нагрівання, в тому числі від тривалого впливу сонячних променів або вогню. Це може призвести до вибуху акумулятора.
- d. У разі пошкодження та неправильного використання акумулятора з нього можуть виходити пари. У разі необхідності вийдіть на свіже повітря і зверніться за медичною допомогою. Ці пари можуть подразнювати дихальну систему.
- e. Якщо акумулятор не працює належним чином, з нього може витікати рідина і потрапляти на сусідні частини електроінструменту. Слід перевірити всі доступні частини. За необхідності їх слід почистити або замінити.
- f. Акумулятор слід використовувати тільки в електроінструментах Hoegert Technik. Таким чином, електроінструмент захищений від небезпечного перевантаження.
- g. Акумулятор можна заряджати лише за допомогою зарядного пристрою Hoegert Technik..
- h. Акумуляторну батарею не можна бити, кидати або пошкоджувати. Акумулятор або зарядний пристрій, який впав або зазнав сильного удару, не можна використовувати. Пошкоджений акумулятор може вибухнути. Впущений або пошкоджений акумулятор необхідно негайно утилізувати належним чином.
- i. Не заряджайте акумулятор у вологому або мокрому місці. Дотримання цього правила зменшить ризик ураження електричним струмом.

6. Правила безпеки під час роботи із зарядним пристроєм

- a. Захищайте зарядний пристрій від дощу та вологи. Якщо вода потрапляє в зарядний пристрій, підвищується ризик ураження електричним струмом.

- b.** Не заряджайте інші акумулятори. Зарядний пристрій підходить тільки для заряджання літій-іонних акумуляторів Hoegert Technik із зазначеним діапазоном напруги. В іншому випадку існує небезпека загоряння і вибуху.
- c.** Тримайте зарядний пристрій у чистоті. Якщо він забрудниться, підвищується ризик ураження електричним струмом.
- d.** Перед використанням зарядного пристрою перевірте зарядний пристрій, його шнур і вилку. У разі виявлення дефектів не використовуйте його і не розкривайте. Розтин і ремонт повинні виконувати тільки кваліфікованим персоналом, який використовує оригінальні запасні частини. Якщо зарядний пристрій, кабель або штепсельна вилка підвищується ризик ураження електричним струмом.
- e.** Не використовуйте зарядний пристрій на легкозаймистих поверхнях (наприклад, папір, тканина) або в легкозаймистому середовищі. Нагрівання зарядного пристрою під час заряджання може призвести до пожежі.
- f.** Зарядний пристрій повинен бути підключений до джерела живлення з діапазоном напруги, зазначеним на зарядному пристрої.
- g.** Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, перед виконанням технічного обслуговування або чищення від'єднайте зарядний пристрій від електричної розетки.
- h.** Коли зарядний пристрій не використовується, його не слід під'єднувати до джерела живлення. Це зменшить ризик ураження електричним струмом або пошкодження зарядного пристрою, якщо металевий предмет потрапить в отвір зарядного пристрою.
- i.** Пам'ятайте про ризик ураження електричним струмом. Не торкайтеся неізолюваної частини вихідного роз'єму або неізолюваної клеми акумулятора.

Обслуговування електроінструментів

- 1.** Перед виконанням будь-яких робіт витягніть вилку з розетки або вийміть акумуляторну батарею.
- 2.** Видаліть бруд, пил тощо за допомогою чистих ганчірок і м'якого мила.
- 3.** Не використовуйте бензин, бензол, розчинники, спирт або інші подібні речовини для очищення електроінструменту оскільки існує ризик зміни кольору, деформації або поломки.
- 4.** Тримайте вентиляційні отвори вільними. Регулярно очищайте всі частини електроінструменту та видаляйте пил. Це допоможе запобігти потраплянню відходів всередину електроінструменту.
- 5.** Усі сервісні роботи **ПОВИННІ** виконуватися тільки в авторизованому сервісному центрі Hoegert Technik. **ЗАВЖДИ** використовуйте тільки те приладдя і пристосування Hoegert Technik, які рекомендовані для відповідного електроінструменту.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Не допускайте потрапляння води в двигун і не занурюйте електроінструмент у воду у воду, оскільки це може призвести до виходу з ладу двигуна та ураження електричним струмом.

Сервіс

Доручіть ремонт електроінструменту кваліфікованому фахівцеві, який використовує тільки ті ж самі запасні частини. Це забезпечить безпеку під час використання електроінструменту. Адреса для авторизованого обслуговування та гарантійний бланк знаходяться на сайті www.hoegert.com. Адреса сервісної служби: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Детальні умови гарантії можна знайти в Умовах та положеннях гарантії.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



UA

Символ перекресленого смітника на колесах є символом роздільного збору і означає, що відходи електричного обладнання не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Таке обладнання може містити шкідливі речовини, які були необхідні для його належного функціонування та безпеки. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні ресурси і запобігти потенційно небезпечному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей, які можуть опинитися в небезпеці в разі неналежного поводження з відходами. Символ всказує на вибірковий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливої форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально відведений пункт збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до точки продажу, де було придбано обладнання.

CS Obecné zásady bezpečnosti při používání elektrického nářadí

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte si přečíst všechna varování a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny je třeba si uschovat pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí“ ve varováních se vztahuje jak na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem), tak pro akumulátorové nářadí (bez kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

- a. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Neuklizené nebo nedostatečně osvětlené pracoviště zvyšuje riziko úrazů.
- b. Nepoužívejte elektrické nářadí v nebezpečných oblastech, jako jsou oblasti s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c. Při používání elektrického nářadí udržujte děti a kolemjdoucí mimo pracovní oblast. Rozptýlení hrozí ztrátou kontroly nad elektrickým nářadím.

2. Elektrická bezpečnost

- a. Zástrčka elektrického nářadí musí zapadnout do zásuvky. Zásuvný modul nesmí být nijak upravován. Nepoužívejte žádné přechodové zástrčky pro uzemněné elektrické nářadí. Neupravená zástrčka, která pasuje do zásuvky, snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b. Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy potrubí, radiátorů, sporáků a ledniček. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- c. Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Pokud se do elektrického nářadí dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. Netahejte za kabel. Kabel se nesmí používat k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah zdrojů tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí. Pokud se kabel poškodí nebo zamotá, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e. Pokud se elektrické nářadí používá venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Osobní bezpečnost

- a. Při používání elektrického nářadí dbejte zvýšené opatrnosti, buďte opatrní při provádění jednotlivých operací a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážné zranění.
- b. Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy používejte ochranu očí. Používání osobních ochranných pomůcek, jako je protiprachová maska, bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, přilba nebo chrániče sluchu, přizpůsobené podmínkám na pracovišti snižují riziko úrazu.
- c. Zabraňte náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením elektrického nářadí ke zdroji napájení a/nebo akumulátoru, jeho uchopením nebo přemístěním se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojování elektrického nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- d. Před zapnutím elektrického nářadí odpojte seřizovací nebo strojní klíče. Klíč ponechaný v rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění.
- e. Nenaklánějte se. Vždy udržujte dostatečnou oporu a rovnováhu. To umožňuje lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- f. Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení ani šperky. Nepřibližujte vlasy, oděv ani rukavice k pohyblivým částem. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých částech.
- g. Pokud se k odsávání a sběru prachu používá externí zařízení, ujistěte se, že je správně připojeno a používá-

no. Používání zařízení na zachytávání prachu snižuje nebezpečí související s prachem.

4. Používání a údržba akumulátorového elektrického nářadí

- a.** Dobíjecí baterii nabíjejte pouze nabíječkou určenou výrobcem. Pokud se nabíječka určená pro jeden typ dobíjecí baterie používá k nabíjení jiného typu dobíjecí baterie, může dojít k požáru.
- b.** Používejte elektrické nářadí pouze s určenými bateriemi. Použití jiných dobíjecích baterií může vést k nebezpečí zranění a požáru.
- c.** Pokud dobíjecí baterii nepoužíváte, uchovávejte ji mimo dosah jiných kovových předmětů, jako jsou kovové spony, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly vytvořit spojení mezi póly baterie. Zkratování pólů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.
- d.** Za mimořádně nevhodných podmínek může z baterie vytékat kapalina. Nesmíte se jí dotýkat. V případě náhodného kontaktu s touto kapalinou vypláchněte místo kontaktu vodou. V případě zasažení očí kapalinou je třeba navíc vyhledat lékařskou pomoc. Kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

5. Bezpečnostní pravidla pro dobíjecí baterii

- a.** Vyvarujte se náhodnému zapnutí elektrického nářadí. Před připojením baterie se ujistěte, že je přepínač otáčen vlevo/vpravo v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení baterie k elektrickému nářadí se spínačem v zapnuté poloze zvyšuje riziko nehody.
- b.** Neotevírejte baterii. To může způsobit zkrat.
- c.** Chraňte baterii před teplem, včetně tepla vznikajícího při trvalém vystavení slunečnímu záření nebo ohni. To může vést k výbuchu baterie.
- d.** Při poškození a nesprávném použití baterie mohou unikat výpary. V případě potřeby vyjděte na čerstvý vzduch a vyhledejte lékařskou pomoc. Tyto výpary mohou dráždit dýchací cesty.
- e.** Pokud baterie nefunguje správně, může z ní vytékat kapalina, která se může dostat do kontaktu s přilehlými částmi elektrického nářadí. Je třeba zkontrolovat všechny odkryté části. V případě potřeby je třeba je vyčistit nebo vyměnit.
- f.** Baterie se smí používat pouze v elektrickém nářadí Hoegert Technik. To chrání elektrické nářadí před nebezpečným přetížením.
- g.** Baterii lze nabíjet pouze pomocí nabíječky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjecí baterie by neměla být zasažena, upuštěna nebo poškozena. Dobíjecí baterie nebo nabíječka, která byla upuštěna nebo silně zasažena, by se neměla používat. Poškozená baterie může explodovat. Upuštěnou nebo poškozenou baterii je třeba okamžitě řádně zlikvidovat.
- i.** Baterie by se neměla nabíjet na vlhkém nebo mokřém místě. Dodržováním tohoto pravidla snížíte riziko úrazu elektrickým proudem.

6. BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO NABÍJEČKU

- a.** Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkostí. Pokud se do nabíječky dostane voda, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- b.** Nenabíjejte jiné baterie. Dodávaná nabíječka je vhodná pouze pro nabíjení lithium-iontových baterií Hoegert Technik s uvedeným rozsahem napětí. Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíječku v čistotě. Pokud se znečistí, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d.** Před použitím nabíječky zkontrolujte nabíječku, její kabel a zástrčku. V případě zjištění závad se nesmí používat a nesmí se otevírat. Místo toho ji nechte otevřít a opravit pouze kvalifikovaným personálem, který používá originální náhradní díly. Pokud je nabíječka, kabel nebo zástrčka poškozená, zvyšuje se riziko úrazu elektrickým proudem.
- e.** Nepoužívejte nabíječku na extrémně hořlavém povrchu (např. papír, látka) nebo v hořlavém prostředí. Zahřívání nabíječky během nabíjení může vést k požáru.

- f. Nabíječka musí být připojena ke zdroji napájení s napětím kompatibilním s rozsahem napětí uvedeným na nabíječce.
- g. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku od elektrické zásuvky před prováděním údržby nebo čištění.
- h. Pokud nabíječku nepoužíváte, neměla by být připojena ke zdroji napájení. Tím se sníží riziko úrazu elektrickým proudem nebo poškození nabíječky, pokud do otvoru nabíječky spadne kovový předmět.
- i. Dávejte pozor na riziko úrazu elektrickým proudem. Nedotýkejte se neizolované části výstupního konektoru ani neizolovaného pólu baterie.

Údržba elektrického nářadí

1. Před jakoukoli prací vytáhněte zástrčku ze zásuvky nebo vyjměte dobíjecí baterii.
2. Čistěte nečistoty, prach apod. čistými utěrkami a jemným mýdlem.
3. K čištění elektrického nářadí nepoužívejte benzín, benzen, ředidla, alkohol ani jiné podobné látky, protože by mohlo dojít k jeho zabarvení, deformaci nebo poškození.
4. Udržujte větrací otvory čisté. Pravidelně čistěte všechny části elektrického nářadí a odstraňujte z nich prach. Tím se zabrání vniknutí odpadu do elektrického nářadí.
5. Veškeré servisní práce MUSÍ provádět pouze autorizované servisní středisko Hoegert Technik. VŽDY používejte pouze příslušenství a nástavce Hoegert Technik, které jsou doporučeny pro vaše elektrické nářadí.

VAROVÁNÍ: Nedovolte, aby se do motoru dostala voda, ani neponořujte elektrické nářadí do vody, protože to může vést k poruše motoru a úrazu elektrickým proudem.

Servis

Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovaným odborníkům, kteří používají pouze stejné náhradní díly. Tím je zajištěna bezpečnost při používání elektrického nářadí. Adresu autorizovaného servisního střediska a záruční formulář najdete na adrese www.hoegert.com. Adresa servisu: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Hala B, Rampa 10.

Podrobné záruční podmínky naleznete v Záručních podmínkách.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



CS

Symbol přeškrtnuté popelnice je symbolem odděleného sběru a znamená, že použitá elektrická a elektronická zařízení by neměla být likvidována jako netříděný komunální odpad. Takové zařízení může obsahovat škodlivé látky, které byly nezbytné pro jeho správnou funkci a bezpečnost. Správná likvidace tohoto výrobku pomůže ušetřit cenné zdroje a zabránit potenciálně nebezpečným účinkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly být ohroženy, pokud by se s odpadem nezacházelo správně. Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odevzdat elektronický

odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

SK Všeobecné bezpečnostné pravidlá pri používaní elektrického náradia.

VAROVANIE: Nezabudnite si prečítať všetky upozornenia a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny by ste si mali uschovať pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ sa v týchto upozorneniach vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou) aj na elektrické náradie napájané z batérie (akumulátorové).

1. Bezpečnosť na pracovisku

- a. Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neupravené alebo nedostatočne osvetlené pracovisko zvyšuje riziko úrazov.
- b. Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, napríklad v priestoroch s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c. Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace mimo pracovného priestoru. Rozptyľovanie môže viesť k strate kontroly nad elektrickým náradím.

2. Elektrická bezpečnosť

- a. Zástrčka elektrického náradia musí pasovať do zásuvky. Zásuvný modul sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte žiadne prechodové zástrčky pre uzemnené elektrické náradie. Neupravená zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b. Vyhnite sa kontaktu s uzemnenými povrchmi potrubí, radiátorov, sporákov a chladničiek. Ak je telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani ho nepoužívajte vo vlhkom prostredí. Ak sa do elektrického náradia dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. Neťahajte za kábel. Kábel sa nesmie používať na prenášanie, tiahnutie alebo odpájanie elektrického náradia. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Ak sa kábel poškodí alebo zamotá, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. Ak sa elektrické náradie používa vonku, použite predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3. Osobná bezpečnosť

- a. Pri používaní elektrického náradia buďte opatrní, pri vykonávaní jednotlivých operácií buďte opatrní a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenie.
- b. Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy používajte ochranu očí. Používanie osobných ochranných pomôcok, ako je maska proti prachu, bezpečnostná obuv s protišmykovou podrážkou, prilba alebo chrániče sluchu, prispôbené podmienkam na pracovisku zníži riziko úrazu.
- c. Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením elektrického náradia k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, jeho uchopením alebo premiestnením sa uistite, že je prepínač vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko nehody.
- d. Pred zapnutím elektrického náradia odpojte všetky nastavovacie alebo strojové kľúče. Kľúč ponechaný v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť poranenie.
- e. Nenakláňajte sa. Vždy udržiajte primeranú oporu a rovnováhu. To umožňuje lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- f. Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte vlasy, oblečenie ani rukavice k pohyblivým častiam. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.
- g. Ak sa na odsávanie a zber prachu používa externé zariadenie, uistite sa, že je správne pripojené a používané.

Používanie zariadení na zachytávanie prachu znižuje nebezpečenstvo spojené s prachom.

4. Používanie a údržba akumulátorového elektrického náradia

- a.** Nabíjajte akumulátor iba nabíjačkou určenou výrobcom. Ak sa nabíjačka vhodná pre jeden typ nabíjateľnej batérie používa na nabíjanie iného typu nabíjateľnej batérie, môže vzniknúť riziko požiaru.
- b.** Elektrické náradie používajte len s určenými nabíjateľnými batériami. Použitie akýchkoľvek iných nabíjateľných batérií môže viesť k riziku poranenia a požiaru.
- c.** Ak sa nabíjateľná batéria nepoužíva, držte ju mimo dosahu iných kovových predmetov, ako sú kovové spony, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli vytvoriť spojenie medzi pólmí batérie. Skratovanie pólov batérie môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d.** Za mimoriadne nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina. Nesmie sa jej dotknúť. V prípade náhodného kontaktu s touto kvapalinou vypláchnite miesto kontaktu vodou. V prípade zasiahnutia očí tekutinou je potrebné vyhľadať lekársku pomoc. Kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

5. Bezpečnostné pravidlá pre nabíjateľnú batériu

- a.** Zabráňte náhodnému zapnutiu elektrického náradia. Pred pripojením nabíjateľnej batérie sa uistite, že prepínač otáčania vľavo/vpravo je nastavený do vypnutej polohy. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie akumulátora k elektrickému náradiu so spínačom v zapnutej polohe zvyšuje riziko úrazu.
- b.** Batériu neotvárajte. To môže spôsobiť skrat.
- c.** Chráňte batériu pred teplom vrátane tepla vznikajúceho pri trvalom vystavení slnečnému žiareniu alebo ohňu. Môže to spôsobiť výbuch batérie.
- d.** Ak je batéria poškodená a nesprávne používaná, môžu z nej unikáť výpary. V prípade potreby vyjdite na čerstvý vzduch a vyhľadajte lekársku pomoc. Tieto výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- e.** Ak batéria nefunguje správne, môže z nej vytekať kvapalina, ktorá sa môže dostať do kontaktu s príslušnými časťami elektrického náradia. Všetky odkryté časti by sa mali skontrolovať. V prípade potreby by sa mali vyčistiť alebo vymeniť.
- f.** Batéria sa môže používať len v elektrickom náradí Hoegert Technik. Tým sa elektrické náradie ochráni pred nebezpečným preťažením.
- g.** Batériu je možné nabíjať len pomocou nabíjačky Hoegert Technik.
- h.** Dobíjateľnú batériu neudierajte, nespúšťajte ani ju nepoškodzujte. Nabíjateľná batéria alebo nabíjačka, ktorá spadla alebo bola silno zasiahnutá, by sa nemala používať. Poškodená batéria môže vybuchnúť. Upadnutú alebo poškodenú batériu je potrebné okamžite riadne zlikvidovať.
- i.** Batéria by sa nemala nabíjať na vlhkom alebo mokrom mieste. Dodržiavaním tohto pravidla znížite riziko úrazu elektrickým prúdom.

6. BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE NABÍJAČKU

- a.** Chráňte nabíjačku pred dažďom a vlhkosťou. Ak sa do nabíjačky dostane voda, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b.** Nenabíjajte iné batérie. Dodávaná nabíjačka je vhodná len na nabíjanie lítium-iónových batérií Hoegert Technik s uvedeným rozsahom napätia. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- c.** Udržujte nabíjačku v čistote. Ak sa znečistí, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d.** Pred použitím nabíjačky skontrolujte nabíjačku, jej kábel a zástrčku. Ak sa zistia chyby, nesmie sa používať a nesmie sa otvárať. Namiesto toho ju nechajte otvoriť a opraviť len kvalifikovaným pracovníkom, ktorí používajú originálne náhradné diely. Ak je nabíjačka, kábel alebo zástrčka poškodená, zvyšuje sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e.** Nabíjačku nepoužívajte na extrémne horľavom povrchu (napr. papier, látka) ani v horľavom prostredí. Zah-

rievanie nabíjačky počas nabíjania môže viesť k požiaru.

- f. Nabíjačka musí byť pripojená k zdroju napájania s napätím kompatibilným s rozsahom napätia uvedeným na nabíjačke.
- g. Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred vykonávaním údržby alebo čistenia odpojte nabíjačku od elektrickej zásuvky.
- h. Ak sa nabíjačka nepoužíva, nemala by byť pripojená k zdroju napájania. Zníži sa tak riziko úrazu elektrickým prúdom alebo poškodenia nabíjačky, ak do otvoru nabíjačky spadne kovový predmet.
- i. Dávajte pozor na riziko úrazu elektrickým prúdom. Nedotýkajte sa neizolovanej časti výstupného konektora ani neizolovaného pólu batérie.

Údržba elektrického náradia

- 1) Pred akoukoľvek prácou vytiahnite zástrčku zo zásuvky alebo vyberte nabíjateľnú batériu.
- 2) Čistite nečistoty, prach atď. čistými handričkami a jemným mydlom.
- 3) Na čistenie elektrického náradia nepoužívajte benzín, benzén, riedidlá, alkohol ani iné podobné látky, pretože by mohli dôjsť k jeho zafarbeniu, deformácii alebo poškodeniu.
- 4) Uistite sa, že vetracie otvory sú priechodné. Pravidelne čistite všetky časti elektrického náradia a odstraňujte z nich prach. Tým sa zabráni vniknutiu odpadu do elektrického náradia.
- 5) Všetky servisné práce MUSÍ vykonávať len autorizované servisné stredisko Hoegert Technik. VŽDY používajte len príslušenstvo a nástavce Hoegert Technik, ktoré sú odporúčané pre vaše elektrické náradie.

VAROVANIE: Nedovoľte, aby sa do motora dostala voda, ani neponárajte elektrické náradie do vody, pretože to môže viesť k poruche motora a úrazu elektrickým prúdom.

Servis

Servis elektrického náradia nechajte vykonávať kvalifikovaným odborníkom, ktorí používajú len rovnaké náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečnosť pri používaní elektrického náradia. Adresu autorizovaného servisného strediska a záručný formulár nájdete na www.hoegert.com. Adresa servisu:

GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poľsko, Hala B, rampa 10.

Podrobné záručné podmienky nájdete v Záručných podmienkach.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



SK

Symbol prečiarknutého koša je symbolom separovaného zberu a znamená, že použité elektrické a elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Takéto zariadenia môžu obsahovať škodlivé látky, ktoré boli potrebné pre ich správne fungovanie a bezpečnosť.

Správna likvidácia tohto výrobku pomôže ušetriť cenné zdroje a zabrániť potenciálne nebezpečným účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené, ak sa s odpadom nebude správne zaobchádzať. Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných

komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používateľ by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené.

FR Règles générales de sécurité lors de l'utilisation d'outils électriques.

AVERTISSEMENT: Veillez à lire tous les avertissements et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Tous les avertissements et instructions doivent être conservés pour référence ultérieure.

Dans les avertissements, le terme „outil électrique” désigne à la fois les outils électriques alimentés sur secteur (avec fil) et les outils électriques alimentés par batterie (sans fil).

1. Sécurité sur le lieu de travail

- a.** Maintenir le lieu de travail propre et bien éclairé. Un lieu de travail non rangé ou mal éclairé augmente le risque d'accident.
- b.** N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, telles que des zones où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
- c.** Les enfants et les tiers ne doivent pas s'approcher de la zone de travail lors de l'utilisation de l'outil électrique. La distraction risque de faire perdre le contrôle de l'outil électrique.

2. Sécurité électrique

- a.** La fiche de l'outil électrique doit être insérée dans la prise. La fiche ne doit pas être modifiée de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas de fiches intermédiaires pour les outils électriques mis à la terre. Une fiche non modifiée adaptée à la prise réduit le risque de choc électrique.
- b.** Éviter tout contact avec les surfaces mises à la terre des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Si le corps est mis à la terre, le risque de choc électrique est accru.
- c.** N'exposez pas l'outil électrique à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'électrocution augmente.
- d.** Ne tirez pas sur le câble. Le câble ne doit pas être utilisé pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Si le câble est endommagé ou emmêlé, le risque de choc électrique est accru.
- e.** Si l'outil électrique est utilisé à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à cet usage. L'utilisation d'un câble adapté à l'utilisation à l'extérieur réduit le risque d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

- a.** Lors de l'utilisation d'un outil électrique, il faut être prudent, faire attention aux différentes opérations et faire preuve de bon sens. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outil électrique peut provoquer des blessures graves.
- b.** Utiliser des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité à semelles antidérapantes, un casque ou des protections auditives, adaptés aux conditions du lieu de travail, réduira le risque de blessure.
- c.** Empêchez la mise en marche accidentelle de l'outil électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil électrique à l'alimentation électrique et/ou à la batterie, de le saisir ou de le déplacer. Le fait de déplacer l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- d.** Débranchez toute clé de réglage ou de machine avant d'allumer l'outil électrique. Une clé laissée dans la partie rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures.
- e.** Ne vous penchez pas. Maintenez toujours un soutien et un équilibre adéquats. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
- f.** Porter des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. N'approchez pas les

cheveux, les vêtements ou les gants des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.

- g.** Si un équipement externe est utilisé pour l'extraction et la collecte des poussières, veillez à ce qu'il soit correctement branché et utilisé. L'utilisation d'équipements de dépoussiérage réduit les risques liés à la poussière.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique à batterie

- a.** Ne chargez la batterie qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant. Lorsqu'un chargeur adapté à un type de batterie est utilisé pour charger un autre type de batterie, il peut y avoir un risque d'incendie.
- b.** N'utilisez les outils électriques qu'avec les batteries définies. L'utilisation d'autres batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c.** Lorsque la batterie n'est pas utilisée, éloignez-la des autres objets métalliques, tels que pinces métalliques, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient former une connexion entre les bornes de la batterie. Le court-circuit des bornes de la batterie risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d.** Dans des conditions extrêmement défavorables, du liquide peut s'écouler de la batterie. Il ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel avec ce liquide, rincez la zone de contact avec de l'eau. En cas de contact du liquide avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide provenant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures de la peau.

5. Consignes de sécurité pour la batterie

- a.** Évitez d'allumer accidentellement l'outil électrique. Avant de brancher la batterie, assurez-vous que le commutateur de rotation gauche/droite est en position d'arrêt. Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher la batterie à l'outil électrique avec l'interrupteur en position de marche augmente le risque d'accident.
- b.** Ne pas ouvrir la batterie. Cela peut provoquer un court-circuit.
- c.** Protégez la batterie de la chaleur, y compris celle résultant d'une exposition continue au soleil ou au feu. Cela peut entraîner l'explosion de la batterie.
- d.** Si la batterie est endommagée et mal utilisée, des fumées peuvent s'échapper. Si nécessaire, sortez à l'air libre et demandez de l'aide médicale. Ces vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- e.** Si la batterie ne fonctionne pas correctement, elle peut laisser échapper un liquide qui risque d'entrer en contact avec les parties adjacentes de l'outil électrique. Toute pièce exposée doit être vérifiée. Si nécessaire, elles doivent être nettoyées ou remplacées.
- f.** La batterie ne doit être utilisée que dans les outils électriques Hoegert Technik. Cela protégera l'outil électrique d'une surcharge dangereuse.
- g.** La batterie ne peut être chargée qu'avec le chargeur Hoegert Technik.
- h.** Ne frappez pas, ne laissez pas tomber et n'endommagez pas la batterie. Une batterie ou un chargeur ayant subi une chute ou un choc ne doit pas être utilisé. Une batterie défectueuse peut exploser. Une batterie ayant subi une chute ou un choc doit être mise au rebut immédiatement et de manière appropriée.
- i.** La batterie ne doit pas être chargée dans un endroit humide ou mouillé. Le respect de cette règle permet de réduire le risque de choc électrique.

6. RÈGLES DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

- a.** Protégez le chargeur de la pluie et de l'humidité. Si de l'eau pénètre dans le chargeur, le risque d'électrocution augmente.
- b.** Ne pas charger d'autres batteries. Le chargeur fourni ne convient que pour charger les batteries lithium-ion de Hoegert Technik dans la plage de tension indiquée. Sinon, il y a un risque d'incendie et d'explosion.
- c.** Gardez le chargeur propre. S'il est sale, le risque d'électrocution augmente.

- d. Avant d'utiliser le chargeur, vérifiez le chargeur, son câble et sa fiche. Si des défauts sont constatés, il ne doit pas être utilisé et ne doit pas être ouvert. Faites-le ouvrir et réparer uniquement par du personnel qualifié utilisant des pièces de rechange d'origine. Si le chargeur, le câble ou la fiche sont défectueux, le risque de choc électrique est accru.
- e. N'utilisez pas le chargeur sur une surface extrêmement inflammable (papier, tissu, etc.) ou dans un environnement combustible. L'échauffement du chargeur pendant la charge peut provoquer un incendie.
- f. Le chargeur doit être branché à une source d'alimentation dont la tension est compatible avec la plage de tension indiquée sur le chargeur.
- g. Pour réduire le risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise électrique avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage.
- h. Lorsqu'il n'est pas utilisé, le chargeur ne doit pas être branché à une source d'alimentation. Cela réduira le risque de choc électrique ou de défaut du chargeur si un objet métallique tombe dans l'ouverture du chargeur.
- i. Attention au risque d'électrocution. Ne touchez pas la partie non isolée du connecteur de sortie ou la borne non isolée de la batterie.

Entretien des outils électriques

- 1) Débranchez la fiche de la prise de courant ou retirez la batterie avant toute intervention.
- 2) Nettoyer la saleté, la poussière, etc. avec des chiffons propres et du savon doux.
- 3) N'utilisez pas d'essence, de benzène, de diluants, d'alcool ou d'autres substances similaires pour nettoyer l'outil électrique, car cela pourrait le décolorer, le déformer ou le casser.
- 4) Veillez à ce que les bouches d'aération soient dégagées. Nettoyez régulièrement toutes les pièces de l'outil électrique et dépoussiérez-les. Cela empêchera les déchets de pénétrer dans l'outil électrique.
- 5) Tous les travaux d'entretien DOIVENT être effectués uniquement par un centre de service agréé de Hoegert Technik. Utilisez TOUJOURS les accessoires et pièces jointes de Hoegert Technik recommandés pour votre outil électrique.

AVERTISSEMENT : Ne laissez pas l'eau pénétrer dans le moteur et n'immergez pas l'outil électrique dans l'eau, car cela entraînerait une défaillance du moteur et un choc électrique.

Service après-vente

5. Service après-vente

Faites réparer l'outil électrique par des spécialistes qualifiés qui n'utilisent que les mêmes pièces de rechange. Cela permet de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'outil électrique. L'adresse du centre de service agréé et le formulaire de garantie sont disponibles sur le site www.hoegert.com. Adresse du SAV: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pologne Hall B, rampe 10.

Les conditions détaillées de la garantie se trouvent dans les conditions générales de la garantie.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



FR

Le symbole de la poubelle barrée est un symbole de collecte sélective et signifie que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés. Ces équipements peuvent contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. L'élimination correcte de ce produit permet d'économiser des ressource

ces précieuses et d'éviter des effets potentiellement dangereux sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient être mis en danger si les déchets ne sont pas traités correctement. Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

ES Principios generales de seguridad al utilizar herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias y directrices. Si no se observan las advertencias y directrices pueden provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Todas las advertencias y directrices deben conservarse para futuras consultas.

El término „herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere tanto a las herramientas eléctricas alimentadas por la red eléctrica (con cable) y con batería (inalámbricas).

1. Seguridad en el lugar de trabajo

- a.** Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Desordenado o mal iluminado lugar de trabajo aumenta el riesgo de accidentes.
- b.** No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como zonas en las que haya Líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvo o vapores.
- c.** Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de la zona de trabajo cuando utilice la herramienta eléctrica. Si se distrae, corre el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica.

2 Seguridad eléctrica

- a.** El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. El enchufe no debe modificarse de ninguna manera. No utilice enchufes de transición para herramientas eléctricas con toma de tierra. No modificar un enchufe que encaje en la toma de corriente reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b.** Evite el contacto con superficies conectadas a tierra de tuberías, radiadores, cocinas y frigoríficos. Si el cuerpo está conectado a tierra, existe un mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c.** No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia ni la utilice en un entorno húmedo. Si penetra agua en la herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d.** No tire del cable. El cable no debe utilizarse para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Si el cable se daña o se enreda, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e.** Si la herramienta eléctrica se utiliza al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para su uso exterior. El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. electricidad.

3. seguridad personal

- a.** Tenga cuidado al utilizar la herramienta eléctrica, tenga cuidado al realizar cada actividades y utilice el sentido común. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b.** Utilice equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular. Uso del equipo de protección personal, como una mascarilla antipolvo, calzado de seguridad con suela antideslizante, un casco o un protector auditivos adecuados para el lugar de trabajo reducirá el riesgo de sufrir lesiones.
- c.** Evite que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente. Antes de conectar una herramienta eléctrica a una fuente de alimentación y/o batería recargable, agarrándolo o moviéndolo, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado. Mover la herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
- d.** Desconecte cualquier llave de ajuste o de máquina antes de conectar la herramienta eléctrica. Una llave dejada en la parte giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- e.** No se incline. Mantenga siempre el apoyo y el equilibrio adecuados. Esto proporciona un mejor control sobre la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f.** Lleve ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. No acerque el pelo, la ropa o los guantes a piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g. Si se utiliza equipo externo para la extracción y recogida de polvo, asegurarse de que se conectan y utilizan correctamente. El uso de equipos de captación de polvo reduce los riesgos relacionados con el polvo.

4. Uso y mantenimiento de una herramienta eléctrica a batería

a. Cargue la batería recargable únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Cuando el cargador adaptado para un tipo de pila recargable se utiliza para cargar otro tipo de pila batería, puede haber riesgo de incendio.

b. Utilice únicamente herramientas eléctricas con las baterías recargables especificadas. El uso de cualquier otras baterías recargables puede causar riesgo de lesiones e incendio.

c. Cuando no utilice la batería recargable, guárdela alejada de otros objetos metálicos como clips metálicos, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños objetos que puedan formar una conexión entre los terminales de la batería. Los cortocircuitos en los bornes de la batería pueden provocar quemaduras o fuego.

d. En condiciones extremadamente inadecuadas, puede salir líquido de la batería. No debe tocarse. En caso de contacto accidental con este líquido, lave la zona de contacto con agua. Si el líquido entra en contacto con ojos debe obtener además asistencia médica. El líquido de la batería puede causar irritación o quemadura en la piel.

5. normas de seguridad relacionadas con la batería recargable

a. Evite encender accidentalmente la herramienta eléctrica. Antes de conectar la batería recargable asegúrese de que el interruptor de velocidad izquierda/derecha esté en la posición de apagado. Desplazamiento de la herramienta eléctrica con el dedo en el interruptor o conectar la batería a una herramienta eléctrica con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.

b. No abra la batería. Podría provocar un cortocircuito.

c. Proteger la batería del calor, incluido el resultante de la exposición continua a la luz solar o incendio. Esto puede provocar la explosión de la batería.

d. Si la batería está dañada y se utiliza mal, pueden salir vapores. En caso necesario salga al aire libre y busque atención médica. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.

e. Si la batería no funciona correctamente, puede salir líquido de ella, que puede entrar en contacto con las adyacentes partes de la herramienta eléctrica. Compruebe todas las piezas expuestas. Si es necesario, deben se debe limpiar o sustituir.

f. Las baterías sólo deben utilizarse en herramientas eléctricas de Hoegert Technik. De este modo se garantiza que la herramienta eléctrica estará protegida contra sobrecargas peligrosas.

g. La batería sólo puede cargarse con el cargador Hoegert Technik.

h. No golpee, deje caer ni dañe la batería recargable o cargador.

La batería o el cargador que se haya caído o golpeado con fuerza no debe utilizarse. Una batería dañada puede explotar.

Una batería caída o dañada debe desecharse inmediatamente de forma adecuada.

i. La batería recargable no debe cargarse en un lugar húmedo o mojado. El cumplimiento de esta norma reducirá el riesgo de descarga eléctrica.

6. NORMAS DE SEGURIDAD PARA LA PALA CARGADORA

a. Proteja el cargador de la lluvia y la humedad. Si entra agua en el cargador, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

b. No cargue otras baterías. El cargador suministrado sólo es adecuado para cargar baterías de iones de litio Hoegert Technik con el rango de tensión especificado. De lo contrario, existe riesgo de incendio y explosión.

c. Mantenga limpio el cargador. Si se ensucia, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

d. Antes de utilizar el cargador, compruebe el cargador, su cable y el enchufe. Si se detectan defectos no lo uti-

lice ni lo abra. En su lugar, hágalo abrir y reparar sólo por personal cualificado utilizando piezas de repuesto originales. Si el cargador, el cable o el enchufe se dañan, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- e. No utilice el cargador sobre una superficie extremadamente inflamable (por ejemplo, papel, tela) o en un entorno combustible. El calentamiento del cargador durante la carga puede provocar un incendio.
- f. El cargador deberá conectarse a una fuente de alimentación con un rango de tensión acorde con el rango de tensión indicado en el cargador.
- g. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, antes de realizar tareas de mantenimiento o limpieza desconecte el cargador de la toma de corriente.
- h. Cuando el cargador no esté en uso, no debe conectarse a una fuente de alimentación. Esto reducirá el riesgo de descarga eléctrica o daños en el cargador si cae un objeto metálico en en la abertura del cargador.
- i. Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica. No toque la parte no aislada del conector de salida ni un borne de batería sin aislar.

Mantenimiento de la herramienta eléctrica

1. Desenchufe la clavija de la toma de corriente o extraiga la batería recargable antes de realizar cualquier trabajo.
2. Limpie la suciedad, el polvo, etc. con paños limpios y jabón suave.
3. No utilice gasolina, benceno, diluyentes, alcohol u otros sustancias similares, ya que existe riesgo de decoloración, deformación o rotura.
4. Mantenga despejadas las rejillas de ventilación. Limpie todas las piezas de la herramienta eléctrica con regularidad y retire el polvo. Esto evitará que entren residuos en la herramienta eléctrica.
5. Todos los trabajos de mantenimiento DEBEN ser realizados exclusivamente por un centro de servicio autorizado Hoegert Technik. Utilice SIEMPRE sólo los accesorios Hoegert Technik recomendados para la herramienta eléctrica correspondiente.

ADVERTENCIA: No permita que entre agua en el motor ni sumerja la herramienta eléctrica en el agua, ya que esto provocaría averías en el motor y descargas eléctricas.

14 Servicio

Encargue el mantenimiento de su herramienta eléctrica a profesionales cualificados que sólo utilicen las mismas piezas de repuesto. Esto garantizará que se mantenga la seguridad al utilizar la herramienta eléctrica. Dirección del servicio autorizado y el formulario de garantía en www.hoegert.com. Dirección del servicio técnico: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Pabellón B Rampa 10.

Las condiciones detalladas de la garantía pueden consultarse en las Condiciones de la garantía.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



ES

El símbolo del contenedor con ruedas tachado es el símbolo de la recogida selectiva e indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos urbanos sin clasificar. Dichos dispositivos pueden contener sustancias nocivas que eran necesarias para su correcto funcionamiento y seguridad. La correcta eliminación de este producto ayudará a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser en peligro en caso de manipulación inadecuada de los residuos. ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de

los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato.

HU Az elektromos szerszámok használatára vonatkozó általános biztonsági szabályok.

FIGYELMEZTETÉS: Olvasd el az összes figyelmeztetést és útmutatást. A figyelmeztetések és irányelvek figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Minden figyelmeztetést és iránymutatást meg kell őrizni későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekből az „elektromos szerszám” kifejezés hálózati (vezetékes) és akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámokra egyaránt vonatkozik.

1. Biztonság a munkavégzés helyén

- Gondoskodjon a tisztaságról és a megfelelő megvilágításról a munkahelyen. A rendezetlen vagy nem megfelelően megvilágított munkahely növeli a balesetek kockázatát.
- Ne működtesd az elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por van jelen. Az elektromos szerszámok szikrákat termelnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- Az elektromos szerszám használata közben tartsd távol a gyermekeket és a közelben állókat a munkaterülettől. A figyelem elterelődése az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének kockázatával jár.

2. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozónak illeszkednie kell a konnektorba. Az elektromos vezeték dugója semmilyen módon nem módosítható. Nem szabad semmilyen átmeneti dugót alkalmazni földelt elektromos szerszámokhoz. A konnektorba illeszthető, nem módosított dugó csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerüld a csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények földelt felületeivel való érintkezést. Ha az emberi test földelt, megnő az áramütés veszélye.
- Ne tedd ki az elektromos szerszámot esőnek, és ne használd nedves körülmények között. Ha víz kerül az elektromos szerszámba, megnő az áramütés veszélye.
- Ne húzd a szerszám kábelét. Ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozására, elhúzására vagy leválasztására. Tartsd a kábelt távol minden hőforrástól, olajtól, az éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. Ha a kábel sérült vagy összegubancolódott, megnő az áramütés veszélye.
- Ha az elektromos szerszámot kültéren kívánod használni, alkalmaz kültéri használatra alkalmas hosszabítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.

3. Személyi biztonság

- Legyél óvatos az elektromos szerszám használatakor, az egyes műveletek elvégzésekor, és hallgass a józan eszedre. Ne használd az elektromos szerszámot fáradtan, illetve kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt. Az elektromos szerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Használj egyéni védőfelszerelést. Viselj mindig védőszemüveget. A munkahelyi körülményekhez igazodó egyéni védőfelszerelések, például a porvédő maszk, a csúszásmentes talpú biztonsági cipő, a sisak vagy a fülvédő használata csökkenti a sérülés kockázatát.
- Akadályozd meg az elektromos szerszám véletlen bekapcsolódását. Mielőtt az elektromos szerszámot az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz csatlakoztatod, győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt helyzetben van-e. Ha az elektromos szerszámot az ujjaddal a kapcsolón hordozod, vagy ha az elektromos szerszámot a kapcsoló bekapcsolt helyzetében csatlakoztatod, az megnöveli a baleset kockázatát.
- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt húzd ki a beállítási vagy gépi kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részében maradt kulcs sérülést okozhat.
- Ne dőlj előre. Mindig ügyelj a megfelelő alátámasztásra és egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- Viselj megfelelő ruházatot. Ne hordj laza ruházatot vagy ékszert. Ne közelíts a hajaddal, ruháddal vagy

kesztyűvel a mozgó alkatrészek közelébe. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.

- g.** Ha a porelszíváshoz és összegyűjtéshez külső berendezéseket használsz, gondoskodj azok megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról. A porgyűjtő eszközök használata csökkenti a porral járó veszélyeket.

4. Az akkumulátoros elektromos kéziszerszám használata és karbantartása

- a.** Az akkumulátort csak a gyártó által megadott töltővel tölts. Ha az egyik típusú akkumulátorhoz alkalmas töltőt egy másik típusú akkumulátor töltésére használják, az tűzveszélyes.
- b.** Az elektromos kéziszerszámokat csak bizonyos akkumulátorcsoportokkal használd. Bármely más akkumulátor használata sérülést és tüzet okozhat.
- c.** Amikor az újratölthető akkumulátort nem használod, tartsd távol olyan fém tárgyaktól, például fémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fém alkatrészektől, amelyek kapcsolatot képezhetnek az akkumulátor pólusai között. Az akkumulátorsaruk rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d.** Bizonyos rendkívül alkalmatlan körülmények között folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Nem szabad hozzáérni. Ha véletlenül mégis érintkezel ezzel a folyadékkal, öblítse le vízzel az érintkezés területét. A folyadék szembe jutása esetén orvosi segítséget kell kérni. Az akkumulátorból származó folyadék bőrirritációt vagy égési sérüléseket okozhat.

5. Az újratölthető akkumulátorra vonatkozó biztonsági szabályok

- a.** Kerüld el az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatja az újratölthető akkumulátort, győződjön meg arról, hogy a bal/jobbs fordulatra átkapcsoló kikapcsolt pozícióban van-e. Ha úgy hordozod az elektromos szerszámot, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy ha úgy csatlakoztatod az akkumulátort az elektromos szerszámhoz, hogy a kapcsoló bekapcsolt állapotban van, akkor megnő a balesetveszély kockázata.
- b.** Ne nyisd ki az elemet. Ez ugyanis rövidzárlatot okozhat.
- c.** Védj az akkumulátort a hőtől, beleértve a folyamatos napfénynek vagy tűznek való kitettségből eredő hőt is. Ez ugyanis az akkumulátor felrobbanását okozhatja.
- d.** Ha az akkumulátor sérült vagy nem megfelelően használják, kártékony gőzök szabadulhatnak belőle fel. Amennyiben szükséges, menj ki a friss levegőre, és kérj orvosi segítséget. Ezek a gőzök irritálhatják a légzőrendszert.
- e.** Ha az akkumulátor nem működik megfelelően, folyadék szivároghat ki az akkumulátorból, amely érintkezhet az elektromos kéziszerszám többi alkatréseivel. Minden érintkező alkatrészt ellenőrizni kell. Szükség esetén meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni őket.
- f.** Az akkumulátort csak Hoegert Technik elektromos kéziszerszámokkal szabad használni. Ez megvédi az elektromos szerszámot a veszélyes túlterheléstől.
- g.** Az akkumulátor csak Hoegert Technik töltővel tölthető.
- h.** Az akkumulátort nem szabad megütni, leejteni vagy megsérteni. Nem szabad olyan akkumulátort vagy töltőt használni, amely leesett vagy erős ütés ért. A megsérült akkumulátor felrobbanhat. Az elejtett vagy sérült akkumulátort azonnal megfelelően utilizálni kell.
- i.** Ne töltsd az akkumulátort nedves vagy párás helyen. Ennek a szabálynak a betartása csökkenti az áramütés kockázatát.

6. A RAKODÓGÉPRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- a.** Óvd a töltőt az esőtől és a nedvességtől. Ha víz kerül a töltőbe, megnő az áramütés veszélye.
- b.** Ne tölts fel más akkumulátorokat. A mellékelt töltő csak a megadott feszültségtartományú Hoegert Technik lítium-ion akkumulátorok töltésére alkalmas. Ellenkező esetben tűz és robbanás veszélye áll fenn.
- c.** Tartsd tisztán a töltőt. Ha szennyeződik, megnő az áramütés veszélye.

- d. A töltő használata előtt ellenőrizze a töltőt, annak kábelét és a csatlakozót. Hiba észlelése esetén nem szabad a töltőt használni, és nem szabad kinyitni. Csak szakképzett, eredeti pótalkatrészeket használó személyzet nyithatja ki és javíthatja meg. Ha a töltő, a kábel vagy a dugó sérült, megnő az áramütés veszélye.
- e. Ne használj a töltőt rendkívül gyúlékony felületen (pl. papíron, textilen) vagy gyúlékony környezetben. Ha a töltő töltés közben felmelegszik, akkor tűz keletkezhet.
- f. A töltőt az eszközön megadott feszültségtartományon belüli áramforráshoz kell csatlakoztatni.
- g. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a karbantartás vagy tisztítás előtt húzd ki a töltőt a konnektorból.
- h. Amikor a töltő nincs használatban, nem szabad áramforráshoz csatlakoztatni. Ez csökkenti az áramütés vagy a töltő sérülésének kockázatát, ha egy fémtárgy a töltő nyílásába kerül.
- i. Tisztában kell lenni az áramütés veszélyével. Ne érintsd meg a kimeneti csatlakozó szigetetlen részét vagy a szigetetlen akkumulátorcsatlakozót.

Az elektromos szerszám karbantartása

- 1) Bármilyen munka elvégzése előtt húzd ki a dugót a konnektorból, vagy vedd ki az akkumulátort.
- 2) Távolítsd el a szennyeződések, a port stb. tiszta textillel és enyhe hatású szappannal.
- 3) Ne használj benzint, hígítót, alkoholt vagy más hasonló anyagot az elektromos szerszám tisztításához, mert azok elszíneződést, deformálódást vagy repedést okozhatnak.
- 4) Ellenőrizd, hogy a szellőzőnyílások nincsenek-e eltömődve. Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám minden alkatrészét, és távolítsa el róluk a port. Ez megakadályozza, hogy a szennyeződés kerüljön az elektromos szerszámba.
- 5) Minden szervizmunkát csak a hivatalos Hoegert Technik szervizközpont végezhet. MINDIG csak az elektromos szerszámhoz ajánlott Hoegert Technik tartozékokat és kiegészítőket használj.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedd, hogy víz kerüljön a motorba, és ne merítsd vízbe az elektromos szerszámot, mert ez a motor meghibásodásához és áramütéshez vezethet.

Szerviz

Az elektromos szerszámot olyan szakképzett szakemberekkel szervizelted, akik az eredetivel megegyező pótalkatrészeket használnak. Ez garantálja a biztonságot az elektromos szerszám használatakor. A hivatalos szervizközpont címe és a garanciális nyomtatvány a www.hoegert.com oldalon található. A szerviz címe:

GTV Poland S.A. ul Przewodowa 21, 05-800 Pruszków, Lengyelország, B csarnok, 10 rámpa.

A részletes garanciális feltételeket a Garanciális Feltételek biztosítják.

KÖRNYEZETVÉDELEM



HU

Az áthúzott kuka szimbólum a szelektív gyűjtést jelképezi, és azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát nem szabad a szelektálatlan települési hulladékkal együtt elhelyezni. Az ilyen berendezések olyan káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek a megfelelő és biztonságos működésükhöz szükségesek voltak. A termék megfelelő ártalmatlanítása segít megmenteni az értékes erőforrásokat, és megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciálisan veszélyes hatásokat, amelyek a hulladék nem megfelelő kezelése esetén veszélybe kerülhetnek. A szimbólum a használt elektromos és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre,

ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az elhasznált elektromos és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektromos és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azzal az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta.

HR Opća sigurnosna pravila pri korištenju električnih alata

UPOZORENJE: Molimo pročitajte sva upozorenja i smjernice. Nepoštivanje upozorenja i smjernica može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede.

Čuvajte sva upozorenja i smjernice za buduće potrebe.

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se i na električne alate koji se napajaju iz mreže (sa kablom) i na bežične (bez kabla).

1. Sigurnost na radnom mjestu.

- a. Održavajte svoje radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim. Neuredno ili nedovoljno osvijetljeno radno mjesto povećava rizik od nezgoda.
- b. Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, kao što su mjesta gdje su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati paljenje prašine ili isparenja.
- c. Držite djecu i promatrače podalje od radnog područja kada koristite električni alat. Ometanje može dovesti do gubitka kontrole nad električnim alatom.

2. Električna sigurnost.

- a. Utikač električnog alata mora biti kompatibilan sa utičnicom. Ne smije se ni na koji način mijenjati utikač. Ne koristite adapterske utikače na električnim alatima s uzemljenjem. Originalni utikač koji se uklapa u utičnicu smanjuje rizik od strujnog udara.
- b. Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Ako je tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- c. Nie wystawiać elektronarzędzia na działanie deszczu ani nie używać go w mokrym otoczeniu. Ne izlažite električne alate kiši i ne koristite ih u vlažnim okruženjima.
- d. Nemojte povlačiti kabel. Kabel se ne smije koristiti za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Ako se kabel ošteti ili zapetlja, povećava se opasnost od strujnog udara.
- e. Ako se električni alat koristi na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za vanjsku upotrebu. Korištenje kabela namijenjenog za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od strujnog udara.

3. Osobna sigurnost

- a. Kada koristite električni alat, budite oprezni, budite oprezni i koristite zdrav razum. Ne koristite električni alat kada ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- b. Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Korištenje osobne zaštitne opreme, kao što su maska za prašinu, zaštitne cipele s protukliznim potplatom, kaciga ili zaštita za sluh, prilagođena uvjetima na radnom mjestu smanjit će rizik od ozljeda.
- c. Spriječite slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja električnog alata na izvor struje i/ili baterije, rukovanja ili nošenja, provjerite je li prekidač u isključenom položaju. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili uključivanje električnog alata s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nesreća.
- d. Odspojite sve ključeve za regulaciju prije nego što uključite električni alat. Ključ ostavljen u rotirajućem dijelu električnog alata može dovesti do ozljeda.
- e. Ne naginji se previše. Uvijek održavajte odgovarajuću potporu i ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f. Nosite odgovarajuću odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu ostati zarobljeni u pokretnim dijelovima.
- g. Ako se vanjski uređaji koriste za usisavanje i skupljanje prašine, provjerite jesu li pravilno spojeni i korišteni.

Upotreba uređaja za sakupljanje prašine smanjuje rizike vezano za prašinu.

4. Korištenje i održavanje električnog alata na baterije

- a.** Bateriju treba puniti samo punjačem koji je naveo proizvođač. Korištenje punjača dizajniranoga za jednu vrstu punjive baterije za punjenje druge vrste baterije, može dovesti do požara.
- b.** Koristite električne alate samo s navedenim baterijama. Korištenje bilo koje druge punjive baterije može stvoriti opasnost od ozljeda i požara.
- c.** Kada se punjiva baterija ne koristi, držite je podalje od drugih metalnih predmeta kao što su metalne kopče, novčići, ključevi, čavli, vijci ili drugi mali metalni predmeti koji mogu stvoriti vezu između polova baterije. Kratki spoj na terminalima baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d.** U izuzetno neprikladnim uvjetima, tekućina može iscuriti iz baterije. Ne smijete ju dirati. U slučaju slučajnog kontakta s ovom tekućinom, isperite područje kontakta vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, potrebno je potražiti dodatnu liječničku pomoć. Tekućina iz baterije može izazvati iritaciju kože ili opekline.

5. Sigurnosna pravila za baterije

- a.** Izbjegavajte slučajno uključivanje električnog alata. Prije spajanja baterije, provjerite je li prekidač za okretanje lijevo/desno postavljen na isključeno. Nošenje električnog alata s prstom na prekidaču ili spajanje baterije na električni alat s prekidačem u položaju za uključeno povećava rizik od nezgode..
- b.** Ne otvarati bateriju. Može to uzrokovati njezin kratki spoj.
- c.** Zaštitite bateriju od topline, uključujući onu koja je posljedica kontinuiranog izlaganja sunčevoj svjetlosti ili vatri. To može uzrokovati eksploziju baterije.
- d.** Ako se ošteti i nepravilno koristi, baterija može ispuštati pare. U slučajh potrebe izađite na svježi zrak i potražite liječničku pomoć. Ove pare mogu nadražiti dišni sustav.
- e.** Ako baterija ne radi ispravno, iz nje može curiti tekućina koja može doći u dodir sa susjednim dijelovima električnog alata. Provjerite sve izložene dijelove. Po potrebi ih treba očistiti ili zamijeniti.
- f.** Baterije se smiju koristiti samo u električnim alatima Hoegert Technik. Zahvaljujući tome, električni alat će biti zaštićen od opasnog preopterećenja.
- g.** Baterija se može puniti samo punjačem Hoegert Technik.
- h.** Nemojte udarati, ispuštati ili oštetiti punjivu bateriju. Nemojte koristiti punjivu bateriju ili punjač koji je pao ili bio izložen jakom udarcu. Oštećena baterija može eksplodirati. Ispuštena ili oštećena baterija mora se odmah pravilno zbrinuti.
- i.** Nemojte puniti punjivu bateriju na vlažnom ili mokrom mjestu. Pridržavanje ovog pravila smanjit će rizik od električnog udara.

6. SIGURNOSNA PRAVILA ZA PUNJAČ

- a.** Zaštitite punjač od kiše i vlage. Ako voda uđe u punjač, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- b.** Ne puniti druge baterije. Isporučeni punjač prikladan je samo za punjenje litij-ionskih baterija Hoegert Technik s navedenim rasponom napona. U protivnom postoji opasnost od požara i eksplozije.
- c.** Održavajte punjač čistim. Ako se zaprlja, povećava se rizik od strujnog udara.
- d.** Prije uporabe punjača provjerite punjač, njegov kabel i utikač. Ako se otkriju bilo kakvi nedostaci, ne smije se koristiti i ne smije se otvarati. Umjesto toga, trebali biste ga otvoriti i popraviti isključivo kvalificirano osoblje koje koristi originalne rezervne dijelove. Ako su punjač, kabel ili utikač oštećeni, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- e.** Nemojte koristiti punjač na izuzetno zapaljivoj površini (npr. papir, tkanina) ili u zapaljivom okruženju. Zagrijavanje punjača tijekom punjenja može izazvati požar.
- f.** Punjač treba biti spojen na izvor napajanja s naponom koji odgovara rasponu napona danom punjaču.
- g.** Prije održavanja ili čišćenja kako biste smanjili rizik od strujnog udara, isključite punjač iz električne utičnice.
- h.** Ako se punjač ne koristi, ne smije se spajati na izvor napajanja. To će smanjiti rizik od električnog udara ili

oštećenja punjača ako metalni predmet upadne u otvor punjača.

- i. Budite svjesni opasnosti od strujnog udara. Ne dirajte neizolirani dio izlaznog konektora ili neizolirani terminal baterije.

Održavanje električnih alata

1. Prije početka bilo kakvog rada izvucite utikač iz utičnice ili izvadite bateriju..
2. Očistite prljavštinu, prašinu itd. čistim krpama i blagim sapunom.
3. Ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili druge slične tvari za čišćenje električnog alata jer bi mogao promijeniti boju, deformirati se ili napuknuti..
4. Provjerite jesu li otvori za zrak prohodni. Redovito čistite i uklanjajte prašinu sa svih dijelova električnog alata. To će spriječiti ulazak otpada u električni alat.
5. Sve servisne radove MORA obavljati samo ovlašteni Hoegert Technik servisni centar. UVIJEK koristite samo Hoegert Technik nastavke i pribor koji su preporučeni za vaš električni alat.

UPOZORENJE: Nemojte dopustiti da voda uđe u motor ili nemojte uranjati električni alat u vodu jer će to dovesti do kvara motora i strujnog udara..

Servis

Električne alate trebaju servisirati kvalificirani stručnjaci koji koriste samo identične rezervne dijelove. To će osigurati sigurnost pri korištenju električnog alata. Adresu ovlaštenog servisa i obrazac jamstva možete pronaći na www.hoegert.com. Adresa servisa: GTV Poland S.A. ; ul. Przejazdowa 21 05-800 Pruszków Hala B Rampa 10.

Detaljne uvjete jamstva možete pronaći u Uvjetima jamstva.

ZAŠTITA OKOLIŠA



HR

Simbol precrtane kante označava da proizvod nakon isteka vijeka trajanja mora se odložiti na odvojeno odlagalište i da elektronička oprema ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad. Takvi uređaji mogu sadržavati štetne tvari koje su neophodne za njihov pravilan rad i sigurnost. Ispravno zbrinjavanje ovog proizvoda pomoći će vam uštedjeti dragocjene resurse i spriječiti potencijalno štetne učinke na okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi inače mogli biti ugroženi ako se otpadom nepravilno postupa. Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, uporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za recikliranje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena.

LT Bendrosios saugos taisyklės naudojant elektrinius įrankius.

ĮSPĖJIMAS: Būtina susipažinti su visais įspėjimais ir nurodymais. Įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) sunkius sužalojimus.

Visus įspėjimus ir nurodymus reikėtų saugoti, kad būtų prieinami pasinaudoti ateityje.

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia tiek maitinimo šaltinio energiją naudojančius (laidinius), tiek bateriją naudojančius (beleidžius) elektrinius įrankius.

1. Sauga darbo vietoje

- Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkinga arba netinkamai apšviesta darbo vieta padidina nelaimingų atsitikimų riziką.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais sprogoje aplinkoje, pavyzdžiui, ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia kibirkštis, nuo kurių gali užsidedti dulкės arba dūmai.
- Naudojant elektrinį įrankį vaikai ir pašaliniai asmenys negali artintis prie darbo vietos. Dėmesio atitraukimas gali elektrinio įrankio valdymo praradimą.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio kištukas turi tilpti į kištukinį lizdą. Kištuko jokia būdu negalima modifikuoti. Nenaudokite jokių pereinamųjų kištukų žemintiems elektriniams įrankiams. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis į kištukinį lizdą, sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite sąlyčio su žemintais vamzdžiu, radiatoriu, viryklių ir šaldytuvų paviršiais. Jei kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nelaikykite elektrinio įrankio po lietumi ir nenaudokite jo drėgnoje aplinkoje. Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Netraukite laido. Laido negalima naudoti elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Laikykitės laidą toliau nuo karščio šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Jei laidas bus pažeistas arba susipainios, padidės elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis naudojamas lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke naudojimui pritaikytą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Asmeninis saugumas

- Naudodamiesi elektriniu įrankiu būkite atsargūs, atlikdami atskiras operacijas būkite atidūs ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio pavargę arba apsaivę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Naudojant elektrinį įrankį dėl akimirkos neatidumo kyla pavojus rimtai susižaloti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones. Naudojant asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, dulkių kaukę, apsauginius batus neslystančiu padu, šalmą arba ausų apsaugas, pritaikytas darbo vietos sąlygoms, sumažės susižalojimo rizika.
- Apsaugokite elektrinį įrankį nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) įkraunamo akumulatoriaus, paimdami jį į rankas arba perkeldami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba jungdami elektrinį įrankį, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, atjunkite visus reguliavimo arba mašininis veržliarakčius. Į besisukančią elektrinio įrankio dalį paliktas veržliaraktis gali sukelti sužeidimus.
- Neišsilenkite. Visada išlaikykite tinkamą atramą ir pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Neprisilieskite plaukais, drabužiais ar pirštinėmis prie judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- Jei dulkių ištraukimui ir surinkimui naudojama išorinė įranga, įsitikinkite, kad ji tinkamai prijungta ir naudo-

jama. Naudojant dulkių surinkimo įrangą sumažinamas su dulkėmis susijęs pavojus.

4. Bateriją naudojančio elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

- a.** Įkraukite įkraunamą bateriją tik gamintojo nurodytu įkrovikliu. Kai vieno tipo įkraunamai baterijai tinkamas įkroviklis naudojamas kito tipo įkraunamai baterijai įkrauti, gali kilti gaisro pavojus.
- b.** Elektrinius įrankius naudokite tik kartu su nurodytomis įkraunamomis baterijomis. Naudojant bet kokias kitas įkraunamas baterijas gali kilti sužeidimų ir gaisro pavojus.
- c.** Kai įkraunama baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo kitų metalinių daiktų, pavyzdžiui, metalinių spaustukų, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitų smulkių metalinių daiktų, kurie gali sukurti jungtį tarp baterijos gnybtų. Trumpai sujungus baterijos gnybtus kyla nudegimų arba gaisro pavojus.
- d.** Ypač netinkamomis sąlygomis iš baterijos gali ištekėti skystis. Jo negalima liesti. Atsitiktinai patekę į šį skystį, sąlyčio vietą nuplaukite vandeniu. Skystičiui patekus į akis, papildomai reikia kreiptis į gydytoją. Baterijos skystis gali sudirginti odą arba ją nudeginti.

5. Įkraunamos baterijos saugos taisyklės

- a.** Venkite netyčia įjungti elektrinį įrankį. Prieš prijungdami įkraunamą bateriją įsitinkinkite, kad kairės / dešinės pusės sukimosi jungiklis nustatytas į išjungimo padėtį. Nešdami elektrinį įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungdami bateriją prie elektrinio įrankio, kai jungiklis yra įjungtoje padėtyje, padidinate nelaimingo atsitikimo riziką.
- b.** Neatidarykite baterijos. Tai gali sukelti trumpąjį jungimą.
- c.** Saugokite bateriją nuo karščio, įskaitant karštį, atsirandantį dėl nuolatinio saulės spindulių poveikio arba ugnies. Dėl to baterija gali sprogti.
- d.** Jei baterija pažeista ir netinkamai naudojama, gali išsiskirti dūmai. Jei reikia, išeikite į gryną orą ir pasinaudokite medicininės pagalbos paslaugomis. Šie garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- e.** Jei baterija veikia netinkamai, iš jos gali ištekėti skystis, kuris gali patekti ant gretimų elektrinio įrankio dalių. Būtina patikrinti visas į pavojų pastatytas dalis. Esant reikalui, jas būtina išvalyti arba pakeisti.
- f.** Bateriją galima naudoti tik „Hoegert Technik“ elektriniuose įrankiuose. Tai apsaugos elektrinį įrankį nuo pavojingos perkrovos.
- g.** Bateriją galima įkrauti tik „Hoegert Technik“ įkrovikliu.
- h.** Įkraunamos baterijos negalima daužyti, numesti ar pažeisti. Negalima naudoti įkraunamos baterijos arba įkroviklio, kuris buvo numestas arba stipriai paveiktas. Sugedusi baterija gali sprogti. Pamestą ar pažeistą bateriją reikia nedelsiant tinkamai utilizuoti.
- i.** Įkraunamos baterijos negalima krauti drėgnoje ar šlapioje vietoje. Laikydami šios taisyklės sumažinsite elektros smūgio riziką.

6. ĮKROVIKLIO SAUGOS TAISYKLĖS

- a.** Saugokite įkroviklį nuo lietaus ir drėgmės. Jei į įkroviklį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- b.** Neįkraukite kitų baterijų. Pateiktas įkroviklis tinka tik „Hoegert Technik“ ličio jonų baterijoms su nurodytu įtampos diapazonu įkrauti. Priešingu atveju kyla gaisro ir sprogimo pavojus.
- c.** Laikykite įkroviklį švarų. Jei jis bus nešvarus, padidės elektros smūgio pavojus.
- d.** Prieš naudodami įkroviklį patikrinkite įkroviklį, jo laidą ir kištuką. Jei aptinkama defektų, jo negalima naudoti ir atverti. Atverti ir remontuoti jį turi tik kvalifikuoti darbuotojai, kurie naudoja originalias atsargines dalis. Jei įkroviklis, laidas arba kištukas yra pažeisti, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e.** Nenaudokite įkroviklio ant itin degių paviršių (pvz., popieriaus, audinio) arba degioje aplinkoje. Įkrovimo metu įkaitęs įkroviklis gali sukelti gaisrą.
- f.** Įkroviklis turi būti prijungtas prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa atitinka ant įkroviklio nurodytą įtampos diapazoną.
- g.** Kad sumažintumėte elektros smūgio pavojų, prieš atlikdami techninę priežiūrą ar valymą ištraukite įkroviklį

iš elektros lizdo.

- h. Kai įkroviklis nenaudojamas, jis neturėtų būti prijungtas prie maitinimo šaltinio. Tai sumažins elektros smūgio ar įkroviklio sugadinimo riziką, jei į įkroviklio angą patektų metalinis daiktas.
- i. Atkreipkite dėmesį į elektros smūgio pavojų. Nelieskite neizoliuotos išėjimo jungties dalies arba neizoliuoto akumulatoriaus gnybto.

Elektrinių įrankių priežiūra

- 1) Prieš atlikdami bet kokius darbus ištraukite kištuką iš elektros lizdo arba išimkite įkraunamą bateriją.
- 2) Nešvarumus, dulkes ir kt. nuvalykite švariomis šluostėmis ir švelniu muilu.
- 3) Elektriniams įrankiams valyti nenaudokite benzino, benzeno, skiediklių, alkoholio ar kitų panašių medžiagų, nes tai gali pakeisti jo spalvą, deformuoti ar sulaužyti.
- 4) Pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Reguliariai valykite visas elektrinio įrankio dalis ir šalinkite nuo jų dulkes. Taip bus išvengta atliekų patekimo į elektrinį įrankį.
- 5) Visus aptarnavimo darbus TURI atlikti tik įgaliotas „Hoegert Technik“ aptarnavimo centras. VISADA naudokite tik tokią „Hoegert Technik“ aprangą ir priedus, kurie rekomenduojami tam tikram elektriniams įrankiams.

ĮSPĖJIMAS: Neleiskite vandeniui patekti į variklį ir nemerkite elektrinio įrankio į vandenį, nes tai gali sukelti variklio gedimą ir elektros smūgį.

Aptarnavimas

Elektrinių įrankių aptarnavimą būtina priskirti kvalifikuotiems specialistams, kurie naudoja tik tas pačias atsargines dalis. Tai užtikrins saugą naudojant elektrinį įrankį. Įgaliotojo aptarnavimo centro adresą ir garantijos formą rasite adresu www.hoegert.com. Aptarnavimo centro adresas: „GTV Poland“ S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkovas (Pruszków), Lenkija. B salė, 10 rampa.

Išsamias garantijos sąlygas rasite Garantijos sąlygose.

APLINKOS APSAUGA



LT

Perbraukto šiukšliadėžės su ratukais ženklas yra atskiro surinkimo simbolis ir reiškia, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Tokie įrenginiuose gali būti kenksmingų medžiagų, kurios buvo būtinos tinkamam jų veikimui ir saugai užtikrinti. Tinkamas šio gaminio šalinimas padės sutaupyti vertingų išteklių ir išvengti potencialiai pavojingo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai, kuris gali kilti, jei atliekos bus netinkamai tvarkomos. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbolis žymi atrankinį naudotą elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Taip paženklinti gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdurbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudotos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokios įrangos laikymo bei apdoravimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangos atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdurti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įranga buvo pirкта.

LV Vispārīgie drošības noteikumi, lietojot elektroinstrumentus.

BRĪDINĀJUMS: Noteikti izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un / vai nopietnus ievainojumus.

Visi brīdinājumi un norādījumi ir jā saglabā turpmākai atsaucei.

Termins “elektroinstrumenti” brīdinājumos attiecas gan uz no enerģotikla darbināmiem (ar vadu), gan uz ar akumulatoru darbināmiem (bezvadu) elektroinstrumentiem.

1. Drošība darba vietā

- a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Netīra vai nepietiekami apgaismota darba vieta palielina nelaimes gadījumu risku.
- b. Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur ir viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- c. Bērni un blakus esošas personas nedrīkst pietuvoties darba zonai, kad tiek izmantoti elektroinstrumenti. Novēršot uzmanību, pastāv risks zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

2. Elektrodrošība

- a. Elektroinstrumenta kontaktdakšai ir jāiekleļaujas kontaktligzdā. Spraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Neizmantojiet nekādas pārejas kontaktdakšas iezemētiem elektroinstrumentiem. Nemodificēta kontaktdakša, kas atbilst kontaktligzdai, samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- b. Izvairieties no saskares ar cauruļu, radiatoru, plīts un ledusskapju iezemētām virsmām. Ja ķermenis ir iezemēts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- c. Nepakļaujiet elektroinstrumentu lietus iedarbībai un nelietojiet to slapjā vidē. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- d. Nevelciet vadu. Kabeli nedrīkst izmantot, lai pārnēsātu, vilktu vai atvienotu elektroinstrumentu. Glabājiet kabeli tālu no karstuma avotiem, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Ja vads tiek bojāts vai sajaukts, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- e. Ja elektroinstrumentu izmanto ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Vada, kas piemērots lietošanai ārā, lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3. Personiskā drošība

- a. Lietojot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgi, uzmanīgi veiciet atsevišķas darbības un rīkojieties ar veselību saprātu. Neizmantojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, lietojot elektroinstrumentu, var radīt nopietnas traumas.
- b. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, aizsargapavu ar neslidošām zolēm, ķiveres vai ausu aizsargu izmantošana, kas pielāgoti darba apstākļiem, samazinās traumu risku.
- c. Novērsiet iespēju nejauši ieslēgt elektroinstrumentu. Pirms elektroinstrumenta pieslēgšanas barošanas avotam un / vai uzlādējamajai baterijai, tās satveršanas vai pārvietošanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta pārvietošana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta pieslēgšana, ja slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaimes gadījuma risku.
- d. Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas atvienojiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas. Atslēga, kas atstāta rotējošā elektroinstrumenta daļā, var radīt traumas.
- e. Neizliecieties. Vienmēr saglabājiet atbilstošu atbalstu un līdzsvaru. Tas nodrošina labāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.
- f. Valkājiet piemērotu apģērbu. Nelietojiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Nepietuviniet matus, apģērbu vai cimdus kustīgajām daļām. Kustīgajās daļās var iesprūst vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati.
- g. Ja putekļu novadīšanai un savākšanai tiek izmantotas ārējās ierīces, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas

un lietotas. Putekļu savākšanas iekārtu izmantošana samazina ar putekļiem saistītos apdraudējumus.

4. Ar akumulatoru darbināma elektroinstrumenta lietošana un apkope

- a.** Uzlādējiet uzlādējamo bateriju tikai ar ražotāja norādīto lādētāju. Ja lādētāju, kas piemērots viena tipa uzlādējamajai baterijai, izmanto cita tipa uzlādējamās baterijas uzlādei, var rasties ugunsgrēka risks.
- b.** Lietojiet elektroinstrumentos tikai norādītās uzlādējamās baterijas. Jebkuru citu uzlādējamu bateriju izmantošana var radīt traumu un ugunsgrēka risku.
- c.** Ja uzlādējamo bateriju nelietojat, turiet to tālāk no citiem metāla priekšmetiem, piemēram, metāla skavām, monētām, atslēgām, nagiem, skrūvēm vai citiem maziem metāla priekšmetiem, kas var izveidot savienojumu starp akumulatora spailēm. Baterijas spaiļu īssavienojuma risks ir apdegumi vai ugunsgrēks.
- d.** Īpaši nepiemērotos apstākļos no baterijas var noplūst šķidrums. Tam nedrīkst pieskarties. Nejaušas saskares gadījumā ar šo šķidrumu skalošanas vietu noskalojiet ar ūdeni. Šķidruma nokļūšanas acīs gadījumā papildus jāsaņem medicīniskā palīdzība. Baterijas šķidrums var izraisīt ādas kairinājumu vai apdegumus.

5. Uzlādējamās baterijas drošības noteikumi

- a.** Izvairieties no nejaušas elektroinstrumenta ieslēgšanas. Pirms uzlādējamās baterijas pievienošanas pārliecinieties, vai kreisās / labās puses rotācijas slēdzis ir iestatīts izslēgtā stāvoklī. Elektroinstrumenta turēšana ar pirkstu uz slēdža vai akumulatora pieslēgšana elektroinstrumentam, kad slēdzis ir ieslēgtā stāvoklī, palielina nelaiemes gadījuma risku.
- b.** Neatveriet bateriju. Tas var izraisīt īssavienojumu.
- c.** Aizsargājiet bateriju no karstuma, tostarp no karstuma, kas rodas ilgstošas saules gaismas vai uguns iedarbības rezultātā. Tas var izraisīt akumulatora eksploziju.
- d.** Ja akumulators ir bojāts un nepareizi lietots, var izdalīties dūmi. Ja nepieciešams, izejiet svaigā gaisā un meklējiet medicīnisko palīdzību. Šie tvaiki var kairināt elpošanas sistēmu.
- e.** Ja baterija nedarbojas pareizi, no tās var noplūst šķidrums, kas var nonākt saskarē ar blakus esošajām elektroinstrumenta daļām. Jāpārbauda visas atklātās daļas. Vajadzības gadījumā tās jānotīra vai jānomaina.
- f.** Bateriju drīkst izmantot tikai Hoegert Technik elektroinstrumentos. Tas pasargās elektroinstrumentu no bīstamas pārslodzes.
- g.** Bateriju var uzlādēt tikai ar Hoegert Technik lādētāju.
- h.** Uzlādējamo bateriju nedrīkst sist, nomest vai sabojāt. Nevajadzētu lietot uzlādējamo bateriju vai lādētāju, kas ir nomests vai stipri notriekts. Bojāta baterija var eksplodēt. Nomestā vai bojātā baterija nekavējoties pienācīgi jāiznīcina.
- i.** Uzlādējamo akumulatoru nedrīkst uzlādēt mitrā vai slapjā vietā. Šī noteikuma ievērošana samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.

6. LĀDĒTĀJA DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- a.** Sargājiet lādētāju no lietus un mitruma. Ja lādētājā iekļūst ūdens, palielinās elektrošoka risks.
- b.** Neuzlādējiet citas baterijas. Piegādātais lādētājs ir piemērots tikai Hoegert Technik litija jonu bateriju uzlādei ar norādīto sprieguma diapazonu. Pretējā gadījumā pastāv ugunsgrēka un sprādziena risks.
- c.** Uzturiet lādētāju tīru. Ja tas kļūst netīrs, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- d.** Pirms lādētāja lietošanas pārbaudiet to, tā kabeli un kontaktdakšu. Ja konstatēti defekti, to nedrīkst lietot un atvērt. Tā vietā to drīkst atvērt un remontēt tikai kvalificēts personāls, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Ja lādētājs, kabelis vai kontaktdakša ir bojāta, palielinās elektrošoka risks.
- e.** Nelietojiet lādētāju uz īpaši viegli uzliesmojošas virsmas (piemēram, papīra, auduma) vai degošā vidē. Lādētāja sakaršana uzlādes laikā var izraisīt ugunsgrēku.
- f.** Lādētājs ir jāpievieno strāvas avotam ar spriegumu, kas atbilst uz lādētāja norādītajam sprieguma diapazonam.
- g.** Lai samazinātu elektriskās strāvas trieciena risku, pirms apkopes vai tīrīšanas darbu veikšanas atvienojiet

lādētāju no elektriskās kontaktligzdas.

- h.** Ja lādētājs netiek lietots, to nedrīkst pieslēgt strāvas avotam. Tas samazinās elektriskās strāvas trieciena vai lādētāja bojājumu risku, ja lādētāja atverē iekrīt metāla priekšmets.
- i.** Ņemiet vērā elektriskās strāvas trieciena risku. Nepieskarieties neizolētajai izejas savienotāja daļai vai neizolētajai baterijas spailei.

Elektroinstrumentu uzturēšana

- 1)** Pirms jebkuru darbu veikšanas izvelciet kontaktdakšu no kontaktligzdas vai izņemiet uzlādējamo bateriju.
- 2)** Notīriet netīrumus, putekļus utt. ar tīrām drānām un maigām ziepēm.
- 3)** Elektroinstrumentu tīrīšanai nelietojiet benzīnu, benzolu, atšķaidītājus, spirtu vai citas līdzīgas vielas, jo tas var mainīt to krāsu, deformēties vai salūzt.
- 4)** Uzturiet ventilācijas atveres tīras. Regulāri notīriet visas elektroinstrumenta daļas un notīriet no tām putekļus. Tas novērsīs atkritumu iekļūšanu elektroinstrumentā.
- 5)** Visus apkopes darbus drīkst veikt tikai pilnvarotā Hoegert Technik apkopes centrā. VIENMER izmantojiet tikai Hoegert Technik iekārtu un piederumus, kas ir ieteikti jūsu elektroinstrumentam.

BRĪDINĀJUMS: Neļaujiet ūdenim iekļūt dzinējā vai iegremdēt elektroinstrumentu ūdenī, jo tas var izraisīt dzinēja atteici un elektrošoku.

Apkope

Nododiet savas elektroinstrumenta apkopi kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai tās pašas rezerves daļas. Tādējādi tiks nodrošināta drošība, lietojot elektroinstrumentu. Pilnvarotā apkopes centra adrese un garantijas veidlapa atrodama www.hoegert.com. Apkopes centra adrese: GTV Poland S.A. ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszkova (Pruszków), Polija. B zāle, 10. rampa.

Sīkākī garantijas nosacījumi ir izklāstīti Garantijas nosacījumos.

VIDES AIZSARDZĪBA



LV

Pārsvitrotā atkritumu tvertnes uz riteņiem zīme simbolizē dalītu savākšanu un nozīmē, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus nedrīkst izmest kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem. Šādas iekārtas var saturēt kaitīgas vielas, kas bija nepieciešamas to pareizai darbībai un drošībai. Pareiza šī produkta iznīcināšana palīdzēs ietaupīt vērtīgus resursus un novērst potenciāli bīstamu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas var tikt apdraudēta, ja atkritumi netiks pareizi apsaimniekoti. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi nekaitīgā veidā atbrīvoties no nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsazinās ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirdzniecības vietu, kurā iekārta iegādāta.

EST Üldised ohutuseeskirjad elektritööriistade kasutamisel.

HOIATUS: Tutvuge kõigi hoiatuste ja juhistega. Hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiste vigastuste teket.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb hoida alles edaspidise kasutamise eesmärgil.

Hoiatustes kasutatud mõiste „elektritööriist“ viitab nii võrgutoitega (juhtmega) kui ka akutoitega (juhtmevabadele) elektritööriistadele.

1. Ohutus töökohal

- a. Hoidke töökoht puhta ja hästi valgustatuna. Korraldamata või ebapiisavalt valgustatud töökoht suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Ärge kasutage elektrilisi tööriistu plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks kohtades, kus on süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.
- c. Elektritööriista kasutamise ajal ei tohi tööpiirkonnale läheneda lapsed ega kõrvalised isikud. Tähelepanu hajumine ohustab kontrolli kaotusega elektrilise tööriista üle.

2. Elektriohutus

- a. Elektrilise tööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Mitte kasutada mandatud elektritööriistade puhul adapterpistikuid. Pistikupesaga sobiv modifitseerimata pistik vähendab elektrilöögi ohtu.
- b. Vältige kokkupuudet torude, radiaatorite, pliitide ja külmikute maandatud pindadega. Kui keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
- c. Mitte jätta elektritööriista vihma kätte ega kasutada seda märjas keskkonnas. Kui vesi satub elektritööriista sisse, suureneb elektrilöögi oht.
- d. Mitte tõmmata kaablist. Mitte kasutada kaablit elektritööriista teisaldamiseks, tõmbamiseks ega lahtiühendamiseks. Hoidke kaabel eemal soojusallikatest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kui kaabel saab kahjustada või takerdub, suureneb elektrilöögi oht.
- e. Kui elektritööriista kasutatakse välitingimustes, kasutage välitingimustes kasutamiseks sobivat pikendusjuhet. Välitingimustes kasutamiseks sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

3. Isiklik ohutus

- a. Elektritööriista kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, üksikute tööde tegemisel tähelepanelik, juhindudes tervest mõistusest. Ärge kasutage elektrilist tööriista, kui olete väsinud või kui olete narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib hetkeline tähelepanematus põhjustada tõsiseid vigastusi.
- b. Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati silmakaitsevahendeid. Töökoha tingimustega kohandatud isikukaitsevahendite, näiteks tolumumaski, libisemisvastase tallaga kaitsejalatsite, kiivri ja kõrvakaitsmete kasutamine vähendab vigastuste tekkimise ohtu.
- c. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne elektritööriista ja/või aku vooluvõrku ühendamist, selle kättevõtmist või teisaldamist veenduge, kas lüliti on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või elektritööriista ühendumine toitega sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- d. Enne elektritööriista sisselülitamist eemaldage kõik reguleeritavad või mutrivõtmed. Elektritööriista pöörlevasse osasse jäänud mutrivõti võib põhjustada kehavigastusi.
- e. Mitte ettepoole kummarduda. Säilitage alati vajalik tugi ja tasakaal. See tagab parema kontrolli elektritööriista üle ootamatutes olukordades.
- f. Kanda sobivat riietust. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Ärge hoidke juukseid, riideid või kindaid liikuvate osade läheduses. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.

- g. Kui tolmu eemaldamiseks ja kogumiseks kasutatakse väliseid seadmeid, veenduge, kas nad on korrektselt ühendatud ja kasutusel. Tolmukogumiseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohte.
- 4. Akutoitega elektrilise tööriista kasutamine ja hooldus
 - a. Akut tuleb laadida ainult tootja poolt määratud laadijaga. Kui ühe akutüübi jaoks sobivat laadijat kasutatakse teise akutüübi laadimiseks, võib tekkida tulekahjuoht.
 - b. Kasutage elektritööriistu koos ainult määratud akudega. Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastuste ja tulekahjuohtu.
 - c. Juhul, kui akut ei kasutata, tuleb seda hoida eemal teistest metallesemetest, näiteks metallklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või muudest väikestest metallesemetest, mis võivad luua aku klemmide vahel ühenduse. Akuklemmide lühis võib põhjustada põletusi või tulekahju.
 - d. Äärmiselt mittevastavates tingimustes võib akut lekkida vedelik. Seda ei tohi puudutada. Juhuslikul kokkupuutel sellise vedelikuga loputage kokkupuutekohta veega. Juhul, kui vedelik satub silma, tuleb täiendavalt pöörduda arsti poole. Akust lekkinud vedelik võib põhjustada nahaärritust või põletusi.

5. Laetavat akut puudutavad ohutuseeskirjad

- a. Vältige elektritööriista juhuslikku sisselülitumist. Enne aku ühendamist tuleb veenduda, kas vasak/parem pöördlülit on väljalülitatud asendis. Elektritööriista teisaldamine sõrmega lülitil või aku ühendamine elektritööriistaga sisselülitatud asendis lülitiga suurendab õnnetuste ohtu.
- b. Akut mitte avada. See võib põhjustada selle lühise.
- c. Kaitske akut soojuste eest, kaasa arvatud kuumuse eest, mis tuleneb pidevast kokkupuutest päikesevalguse või tulega. See võib põhjustada aku plahvatamist.
- d. Aku kahjustuse või mitteotstarbekohase kasutamise korral võivad sellelt eralduda aurud. Vajaduse korral tuleb minna värske õhu kätte ja kutsuda arstiabi. Need aurud võivad ärritada hingamisteid.
- e. Kui aku ei tööta korrektselt, võib sellest lekkida vedelik, mis võib puutuda kokku elektritööriista kõrval olevate osadega. Kontrollida tuleks kõiki ohustatud osi. Vajaduse korral tuleb nad puhastada või asendada.
- f. Akut tuleb kasutada ainult Hoegert Technik elektritööriistades. See kaitseb elektritööriista ohtliku ülekoormuse eest.
- g. Akusid saab laadida ainult Hoegert Technik laadija abil.
- h. Tuleb vältida laetavate akude löömist, kukumist ja kahjustamist. Ärge kasutage akut või laadijat, mis on kukkunud või mis on saanud tugeva löögi. Kahjustatud aku võib plahvatada. Mahakukunud või kahjustatud aku tuleb kohe nõuetekohaselt utiliseerida.
- i. Akut ei tohi laadida niisketes või märgades kohtades. Selle juhise järgimine vähendab elektrilöögi ohtu.

6. LAADIJAT PUUDUTAVAD OHUTUSEESKIRJAD

- a. Kaitske laadijat vihma ja niiskuse eest. Kui vesi satub laadijasse, suureneb elektrilöögi oht.
- b. Ärge laadige teisi akusid. Kaasasolev laadija sobib ainult Hoegert Technik kindlas pingevahemikus liitium-ionakude laadimiseks. Vastasel korral tekib tule- ja plahvatusoht.
- c. Laadija tuleb hoida puhtana. Laadija määrdumise korral kasvab elektrilöögi oht.
- d. Enne laadija kasutamist tuleb kontrollida laadijat, selle kaablit ja pistikut. Defektide leidmisel ei tohi seda kasutada ega avada. Selle asemel tuleb lasta see avada ja parandada ainult kvalifitseeritud personalil, kes kasutab originaalvaruosasid. Kui laadija, kaabel või pistik on kahjustatud, kasvab elektrilöögi oht.
- e. Ärge kasutage laadijat väga kergesti süttival pinnal (nt paberil, kangal) või süttivas keskkonnas. Laadija kumenemine laadimise ajal võib põhjustada tulekahju.
- f. Laadija tuleb ühendada vooluallikaga, mille pinget vastab laadijal märgitud pingevahemikule.
- g. Elektrilöögi ohtu vähendamiseks tõmmake laadija enne hooldust või puhastamist pistikupesast välja.
- h. Kui seadet ei kasutata, ei tohiks seda ühendada vooluallikaga. See vähendab elektrilöögi või laadija kahjustumise ohtu juhul, kui laadija avasse satub metallist ese.

i. Olge teadlik elektrilöögi ohus. Ärge puudutage väljundliitmiku isoleerimata osa ega isoleerimata akuklemmi.

Elektritööriista hooldus

- 1) Enne tööde teostamist võtke pistik võrgupesast või eemaldage aku.
- 2) Puhastage mustus, tolm jms puhta lapi ja pehme seebiga.
- 3) Ärge kasutage elektritööriista puhastamiseks bensiini, benseeni, lahusteid, alkoholi ega muid sarnaseid aineid, kuna see võib põhjustada tööriista värvimuutusi, deformatsiooni või pragunemist.
- 4) Hoidke ventilatsiooniavad puhtana. Puhastage regulaarselt kõiki elektritööriista osi ja eemaldage neilt tolm. See takistab jäätmete sattumist elektritööriista sisse.
- 5) Kõiki hooldustöid PEAB teostama ainult volitatud Hoegert Technik volitatud teeninduskeskus. Kasutage ALATI ainult neid Hoegert Technik tarvikuid ja lisaseadmeid, mida soovitakse antud elektritööriista jaoks.

HOIATUS: Mitte lasta vett mootorisse sattuda ega panna elektritööriista vette, sest see võib põhjustada mootori riket ja elekt

riilööki.

Teenindus

Elektritööriista hooldus tuleb tellida kvalifitseeritud spetsialistidelt, kes kasutavad ainult sama liiki varuosaid. See tagab ohutuse tagamise elektritööriista kasutamisel. Volitatud teeninduskeskuse aadress ja garantiivorm on saadaval veebilehel www.hoegert.com. Teeninduse aadress: GTV Poland S.A. Ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Poola. Hala B, Rampa 10.

Üksikasjalikud garantiitingimused on esitatud Garantiitingimustes.

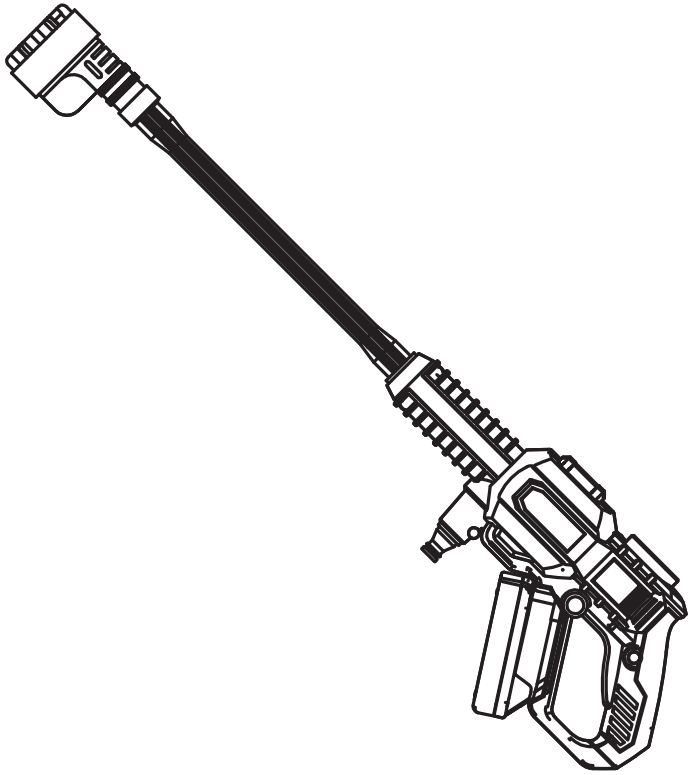
KESKKONNAKAITSE



ES

Läbikriipsutatud prügikasti märgistus on liigiti kogumiseni sümbol ja tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmegi ei tohi ära visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Need seadmed võivad sisaldada kahjulikke aineid, mis olid vajalikud nende nõuetekohaseks toimimiseks ja ohutuseks.

Antud toote nõuetekohane kõrvaldamine aitab säästa väärtuslikke ressursse ja vältida potentsiaalselt ohtlikku mõju keskkonnale ja inimestele, mis võivad ohtu sattuda, kui jäätmegi ei käidelda vastavalt eeskirjadele. Sümbol tähistab kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi visata koos muude jäätmetega. Sel viisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemisviisi, eelkõige ringlussevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane käsitlemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainete, segude, komponentide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud andma seadmeromud selleks ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmetest tekkinud jäätmegi taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnohutul viisil kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunkti või müügikohaga, kust seade osteti.



PL INSTRUKCJA OBSŁUGI – WPROWADZENIE – HT2E286-0PW



Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję i upewnij się, że ją rozumiesz. Zachowaj niniejszą instrukcję. Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Instrukcja bezpieczeństwa dotycząca przygotowania, obsługi i konserwacji znajduje się w podręczniku. Urządzenie należy używać zgodnie z instrukcją. W przeciwnym razie producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki.

Do naszych klientów:

Serdecznie dziękujemy za wybranie naszych produktów. Zapewnimy Państwu kompleksowe wsparcie techniczne i gwarancję serwisową. Firma, w celu ochrony Państwa bezpieczeństwa, oszczędności pieniędzy i przedłużenia żywotności narzędzia, prosi o przeczytanie instrukcji przed rozpoczęciem pracy.

DANE TECHNICZNE

Napięcie ładowarki	100-240 V~50/60 Hz
Maksymalny przepływ wody	240L/H
Napięcie	18V
Maksymalna wysokość zasysania	2.0M
Maksymalne ciśnienie	30 bar
Temperatura wody	Maksymalnie 40 C°
Ciśnienie znamionowe	22 bar/15 bar
Waga	1.5 KG

SCHEMAT URZĄDZENIA

Dysza sześć w jednym, Lanca do czyszczenia ciśnieniowego, Podkładka, Rura wodna,

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA AKUMULATORA

- A) Nie wyjmuj, nie otwieraj ani nie rozdrabniaj akumulatora.
- B) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ciepła lub ognia i nie przechowuj go w bezpośrednim świetle słonecznym.
- C) Nie rozbieraj akumulatorów.
- D) Należy używać oryginalnych akumulatorów Högert Technik
- E) Utrzymuj akumulator w czystości i suchości. Nie zanurzaj akumulatora i ładowarki w wodzie ani nie umieszczaj ich w wilgotnym miejscu, takim jak łaźienka.
- F) Nie zwieraj akumulatora. Nie umieszczaj akumulatora w pudełku lub szufladzie, aby uniknąć zwarcia z innymi akumulatorami lub metalowymi przedmiotami.
- G) Gdy akumulator wycieknie, nie dopuszczaj do bezpośredniego kontaktu wyciekającej cieczy ze skórą lub oczami. W przypadku kontaktu, przemyj obszar dużą ilością wody i natychmiast zasięgnij porady lekarza.
- H) Zwróć uwagę na oznaczenia (+)(-) na akumulatorze i sprzęcie, aby zapewnić prawidłowe użytkowanie.
- I) Nie uderzaj w akumulator .
- J) Akumulator należy trzymać z dala od dzieci.
- K) Wytrzyj złącze akumulatora czystą, suchą szmatką, jeśli jest na nim kurz.
- L) Akumulator należy naładować przed użyciem, używając odpowiedniej ładowarki i postępując zgodnie z instrukcjami producenta lub odpowiednimi instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi sprzętu.
- M) Nie ładuj akumulatora przez długi czas, gdy urządzenie nie jest używane.
- N) Po długotrwałym przechowywaniu akumulator należy kilkakrotnie naładować i rozładować, aby uzyskać najlepszy efekt.

O) Wydajność akumulatora jest najlepsza w normalnej temperaturze ($20^{\circ}\pm 5^{\circ}$).

P) Zachowaj oryginalną instrukcję produktu do wykorzystania w przyszłości.

Q) Gdy urządzenie nie jest używane, wyjmij z niego akumulator.

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ŁADOWARKI

A) Do ładowania należy używać oryginalnej ładowarki 18V.

B) Ładowarki nie należy ładować w wodzie ani umieszczać w wilgotnym miejscu (takim jak toaleta, łazienka itp.).

AKUMULATOROWA MYJKA CIŚNIENIOWA

OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

SCHEMAT AKCESORIÓW

OSTRZEŻENIE! Proszę uważnie przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wglądu.

1. Nie kieruj wody na sprzęt zawierający elementy elektryczne.
2. Aby zapewnić bezpieczeństwo maszyny, należy używać wyłącznie akcesoriów dostarczonych lub zatwierdzonych przez producenta.
3. Odłącz akumulator po użyciu oraz przed konserwacją lub czyszczeniem przez użytkownika.
4. Gdy maszyna jest włączona, trzymaj ją poza zasięgiem dzieci.
5. Natychmiast przestań używać maszyny, gdy przypadkowo upadnie na ziemię i widoczne są uszkodzenia lub wycieki.
6. Podczas podłączania akumulatora maszyna powinna być nadzorowana.

Dysza sześć w jednym, Szybkozłaczne wodne, Lanca do czyszczenia ciśnieniowego, Ładowarka, Filtr, Pojemnik na płyn do spieniania, Rura wodna

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed przechowywaniem maszyny całkowicie spuść wodę z maszyny i rury wodnej.
2. Wytrzyj obudowę miękką szczotką lub czystą szmatką. Nie używaj wody, rozpuszczalnika ani środka do polerowania.
3. Maszynę należy przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu, z dala od dzieci.
4. Nie umieszczaj innych przedmiotów na maszynie.
5. Podczas przechowywania maszyny i akcesoriów należy zwrócić uwagę na ochronę przed mrozem.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W celu ochrony środowiska uszkodzone maszyny, akcesoria i materiały opakowaniowe należy szczegółowo posortować, aby ułatwić recykling.

AKUMULATOR JEST WŁĄCZONY

Model z dwiema prędkościami:

Prędkość: Włączona, Wysoka prędkość

Prędkość: Naciśnij na czas, Niska prędkość

Status wylotu wody modelu z dwiema prędkościami / modeli z jedną prędkością:

SCHEMAT INSTALACJI RURY WODNEJ

Naciśnij strzałkę, aby przymocować.

Pociągnij w kierunku strzałki, aby sprawdzić, czy jest przymocowana.

Instalacja zakończona.

SCHEMAT INSTALACJI PRODUKTU

Włóż w kierunku strzałki, lekko dociśnij, aż złącze zostanie dociśnięte do dna bagnetu i dokręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

Instalacja zakończona.

SCHEMAT INSTALACJI INNYCH AKCESORIÓW

Instalacja pojemnika na płyn do spieniania.

Instalacja dyszy sześć w jednym.

SCHEMAT INSTALACJI RURY WODNEJ

AKUMULATOR JEST WŁĄCZONY

Model z dwiema prędkościami:

Prędkość: Włączona, Wysoka prędkość

Prędkość: Naciśnij na czas, Niska prędkość

Status wylotu wody modelu z dwiema prędkościami / modeli z jedną prędkością:

Naciśnij najpierw przycisk samoblokujący, a następnie naciśnij przełącznik, aby wypuścić wodę.

Zwolnij przełącznik, aby zatrzymać.

SCHEMAT INSTALACJI I WYŚWIETLANIA AKUMULATORA LITOWEGO

Włóż akumulator w kierunku strzałki.

Instalacja zakończona.

Uwaga: Rura wodna musi być całkowicie zanurzona w wodzie, aby zapobiec przedostawaniu się powietrza. Po uruchomieniu myjki woda może wypłynąć automatycznie po około ośmiu sekundach. Należy zainstalować filtr, aby zapobiec przedostawaniu się ciał obcych do korpusu pompy i wpływniu na ciśnienie wody.

EN HT2E286-0PW – Introduction – user manual



Read the instructions carefully before use and ensure fully understand. Keep this manual. Read the instruction manual carefully before operation! Machine preparation, operation and maintenance of general safety instructions are stated in the manual. When use must comply with the instructions. If not caused accidents, manufacturers will be not responsible for it safety use considerations

CORDLESS PRESSURE WASHER HT2E286-0PW

To our customers:

Thank you for choosing our products. We give you comprehensive technical support and a service guarantee. In order to ensure your safety, save money and extend the life of the tool, we ask you to read manual before you start work.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Charger voltage	100-240V~50/60Hz
Maximum water flow	240L/H
Voltage	18V
Maximum suction height	2.0M
Maximum pressure	30bar
Water temperature	Maximum 40°C
Pressure rating	22bar/15bar
Weight	1.5KG

DEVICE DIAGRAM

Six-in-one nozzle, Pressure cleaning lance, Washer, Water pipe,

BATTERY SAFETY WARNING

- A) Do not remove, open or shred the battery.
- B) Do not expose the battery to heat or fire and do not store it in direct sunlight.
- C) Do not dismantle the battery.
- D) Use original Högert Technik batteries.
- E) Keep the battery clean and dry. Do not immerse the battery and charger in water or put them in a humid place, such as a bathroom.
- F) Do not short-circuit the battery. Do not place the battery in a box or drawer to avoid short-circuiting with other batteries or metal objects.
- G) When the battery leaks, do not allow the leaking liquid to come into direct contact with your skin or eyes. In case of contact, flush the area with plenty of water and seek medical advice immediately.
- H) Note the (+)(-) signs on the battery and equipment to ensure correct use.
- I) Do not hit the battery.
- J) Keep the battery away from children.
- K) Wipe the battery connector with a clean and dry cloth if there is dust on it.
- L) The battery must be charged before use with a compatible charger and according to the manufacturer's instructions or relevant instructions in the user manual.
- M) Do not charge the battery for extended periods of time when the device is not used.
- N) After long-term storage, the battery needs to be charged and discharged several times for best results.
- O) Battery performance is the best at normal temperature (20°±5°).

P) Keep the original user manual for future reference.

Q) When the device is not in use, remove the battery.

CHARGER SAFETY WARNING

A) Use the original 18V charger for charging.

B) The charger must not be charged in water or put in a humid place (such as a toilet or bathroom).

CORDLESS PRESSURE WASHER

SAFETY WARNING

ACCESSORY DIAGRAM

WARNING! Please read all warnings and instructions carefully. Failure to follow these warnings and instructions could result in electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all warnings and instructions for reference.

1. Do not direct water to equipment with electrical components.
2. To ensure the safety of the machine, use only accessories supplied or approved by the manufacturer.
3. Disconnect the battery after use and before user maintenance or cleaning.
4. When the machine is turned on, keep it out of the reach of children.
5. Stop using the machine immediately if it accidentally falls to the ground and there is visible damage or leaking.
6. The machine should be supervised when the battery is being connected.

Six-in-one nozzle, Water quick connector, Pressure cleaning lance, Charger, Filter, Foaming liquid container, Water pipe

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Drain water from the machine and water pipe completely before storing the machine.
2. Wipe the housing with a soft brush or clean cloth. Do not use water, solvent or polishing agent.
3. Store the machine in a safe and dry place, away from children.
4. Do not place other objects on the machine.
5. During storage care should be taken to protect the machine and accessories from frost.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

In order to protect the environment, damaged machines, accessories and packaging materials should be carefully sorted to facilitate recycling.

THE BATTERY IS SWITCHED ON

Two-speed model:

Speed: On, High speed

Speed: Press time, Low speed

Water outlet status in two-speed / single-speed models:

WATER PIPE INSTALLATION DIAGRAM

Press the arrow to install.

Pull in the direction indicated by the arrow to make sure that it is attached.

Installation completed.

PRODUCT INSTALLATION DIAGRAM

Insert in the direction indicated by the arrow, press gently until the connector is pressed to the bottom of the

bayonet and tighten clockwise.

Installation completed.

OTHER ACCESSORIES INSTALLATION DIAGRAM

Foaming liquid container installation.

Six-in-one nozzle installation.

WATER PIPE INSTALLATION DIAGRAM

INSTRUCTIONS FOR USE

THE BATTERY IS SWITCHED ON

Two-speed model:

Speed: On, High speed

Speed: Press time, Low speed

Water outlet status in two-speed / single-speed models:

First press the self-locking button and then press the switch to drain water.

Release the switch to stop.

LITHIUM BATTERY INSTALLATION AND DISPLAY DIAGRAM

Insert the battery in the direction indicated by the arrow.

Installation completed.

Note: The water pipe needs to be completely submerged in water to prevent air from entering. After the pressure washer is turned on, water may flow out automatically after about eight seconds. A filter must be installed to prevent foreign objects from entering the pump body and affecting the water pressure.

RU HT2E286-0PW – Введение – руководство по эксплуатации



Внимательно прочитайте инструкции перед использованием и убедитесь, что все понятно. Сохраните данную инструкцию. Внимательно прочитайте инструкцию перед началом работы! Подготовка, эксплуатация и техническое обслуживание устройства с соблюдением общих правил техники безопасности изложены в данной инструкции. Используйте устройство в соответствии с инструкциями. В противном случае производитель не несет ответственности за несчастные случаи.

АККУМУЛЯТОРНАЯ МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ HT2E286-0PW

Внимательно прочитайте настоящее руководство перед использованием устройства.

Обращение к нашим клиентам:

Благодарим вас за то, что вы выбрали наше изделие. Мы обеспечим вам всестороннюю техническую поддержку и гарантийное техобслуживание. В целях обеспечения вашей безопасности, экономии средств и продления срока службы устройства, компания просит вас перед началом работы ознакомиться с руководством по эксплуатации.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение зарядного устройства	100–240 В~ 50/60 Гц
Максимальный расход воды	240 л/ч
Напряжение	18 В
Максимальная высота всасывания	2,0 м
Максимальное давление	30 бар
Температура воды	Максимум 40°C
Номинальное давление	22 бар/15 бар
Вес	1,5 кг

СХЕМА УСТРОЙСТВА

Насадка «шесть в одном», Сопло для мойки высокого давления, Подкладка, Шланг для забора воды

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АККУМУЛЯТОРА

- A) Не снимайте, не открывайте и не раздавливайте аккумулятор.
- B) Не подвергайте аккумулятор воздействию тепла или огня и не храните его под прямыми солнечными лучами.
- C) Не разбирайте аккумулятор.
- D) Используйте оригинальные аккумуляторы Högert Technik
- E) Поддерживайте аккумулятор в чистом и сухом состоянии. Не погружайте аккумулятор и зарядное устройство в воду и не храните их во влажном помещении, например в ванной комнате.
- F) Не замыкайте аккумулятор. Не храните аккумулятор в коробке или ящике, чтобы избежать короткого замыкания с другими аккумуляторами или металлическими предметами.
- G) Если аккумулятор протек, не допускайте попадания вытекающей жидкости на кожу или в глаза. В случае контакта промойте пораженный участок большим количеством воды и немедленно обратитесь к врачу.
- H) Обращайте внимание на маркировку (+)(-) на аккумуляторе и оборудовании, чтобы обеспечить правильное использование.
- I) Не ударяйте в аккумулятор.
- J) Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

- К) Протрите разъем аккумулятора чистой сухой тканью, если на нем есть пыль.
- Л) Перед использованием аккумулятора следует зарядить с помощью подходящего зарядного устройства и следуя инструкциям производителя или соответствующим инструкциям, содержащимся в руководстве по эксплуатации устройства.
- М) Не оставляйте аккумулятор на зарядке надолго, если устройство не используется.
- Н) После длительного хранения аккумулятор следует зарядить и разрядить несколько раз для достижения максимальной эффективности.
- О) Максимальная производительность аккумулятора достигается при нормальной температуре ($20^{\circ}\pm 5^{\circ}$).
- Р) Сохраните оригинальную инструкцию по эксплуатации для использования в будущем.
- Q) Когда устройство не используется, извлеките из него аккумулятор.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- A) Для зарядки используйте оригинальное зарядное устройство 18 В.
- B) Не заряжайте зарядное устройство в воде и не размещайте его во влажном помещении (например, в туалете, ванной и т. п.).

АККУМУЛЯТОРНАЯ МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

СХЕМА АКСЕССУАРОВ

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочтите все правила безопасного использования и инструкции. Несоблюдение этих правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все правила безопасного использования и инструкции для просмотра в будущем.

1. Не направляйте воду на устройство, содержащее электрические компоненты.
2. Для обеспечения безопасности машины используйте только аксессуары, поставляемые или утвержденные производителем.
3. Отключайте аккумулятор после использования, а также перед техническим обслуживанием или очисткой устройства пользователем.
4. Когда машина включена, держите её в недоступном для детей месте.
5. Немедленно прекратите использование машины, если она случайно упала на землю и видны повреждения или утечки.
6. Во время подключения аккумулятора необходимо контролировать устройство.

Насадка «шесть в одном», Быстроразъемное соединение для шланга для забора воды, Сопло для мойки высокого давления, Зарядное устройство, Фильтр, Бачок для пенного средства, Шланг для забора воды

ОЧИСТКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Перед тем, как убрать машину на хранение полностью слейте воду из нее и из шланга для забора воды.
2. Протрите корпус мягкой щеткой или чистой тканью. Не используйте воду, растворитель или полироль.
3. Храните машину в безопасном и сухом месте, недоступном для детей.
4. Не размещайте на машине никаких предметов.
5. При хранении машины и аксессуаров следует обеспечить им защиту от мороза.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

В целях охраны окружающей среды повреждённые машины, аксессуары и упаковочные материалы следует тщательно сортировать для облегчения их переработки.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АККУМУЛЯТОР ВКЛЮЧЕН

Модель с двумя скоростями:

Скорость: Включена, Высокая скорость

Скорость: При длительном нажатии, Низкая скорость

Состояние подачи воды для модели с двумя скоростями/для модели с одной скоростью:

СХЕМА УСТАНОВКИ ШЛАНГА ДЛЯ ЗАБОРА ВОДЫ

Нажмите на стрелку, чтобы прикрепить.

Потяните в направлении стрелки, чтобы проверить, надёжно ли закреплён шланг.

Установка завершена.

СХЕМА УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА

Вставьте в направлении стрелки, слегка нажмите, пока разъём не будет прижат до упора в основании байонетного крепления, и поверните по часовой стрелке.

Установка завершена.

СХЕМА УСТАНОВКИ ДРУГИХ АКСЕССУАРОВ

Установка бачка для пенного средства.

Установка насадки «шесть в одном».

СХЕМА УСТАНОВКИ ШЛАНГА ДЛЯ ЗАБОРА ВОДЫ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

АККУМУЛЯТОР ВКЛЮЧЕН

Модель с двумя скоростями:

Скорость: Включена, Высокая скорость

Скорость: При длительном нажатии, Низкая скорость

Состояние подачи воды для модели с двумя скоростями/для модели с одной скоростью:

Сначала нажмите кнопку самоблокировки, а затем нажмите переключатель, чтобы слить воду.

Отпустите переключатель, чтобы остановить.

СХЕМА УСТАНОВКИ И ИНДИКАЦИИ ЛИТИЕВОГО АККУМУЛЯТОРА

Вставьте аккумулятор в направлении стрелки.

Установка завершена.

Примечание: Шланг для забора воды необходимо полностью погрузить в воду, чтобы исключить попадание воздуха. После запуска мойки вода может автоматически начать течь примерно через восемь секунд. Необходимо установить фильтр, чтобы избежать попадания инородных тел в корпус насоса и влияния на давление воды.

DE HT2E286-0PW – Einleitung – bedienungsanleitung



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie sie verstanden haben. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der Benutzung sorgfältig durch! Die Sicherheitshinweise für die Vorbereitung, den Betrieb und die Wartung sind im Handbuch zu finden. Das Gerät ist für den vorgesehenen Zweck zu verwenden. Andernfalls haftet der Hersteller nicht für Unfälle.

AKKU-HOCHDRUCKREINIGER HT2E286-0PW

Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung des Geräts sorgfältig durch.

Für unsere Kunden:

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Produkte entschieden haben. Wir leisten Ihnen umfassende technische Unterstützung und bieten Ihnen eine Servicegarantie. Das Unternehmen bittet Sie aus Gründen der Sicherheit, der Kostenersparnis und der Verlängerung der Lebensdauer des Geräts, Anleitung vor Arbeitsbeginn zu lesen.

TECHNISCHE DATEN

Ladegerät Spannung	100-240 V~50/60 Hz
Maximaler Wasserdurchfluss	240 L/H
Spannung	18V
Maximale Saughöhe	2.0 M
Maximaler Druck	30 bar
Wassertemperatur	Maximal 40C°
Druckbewertung	22 bar/15 bar
Gewicht	1.5 KG

GERÄTESCHEMA

Sechs-in-Eins-Düse, Hochdruckreiniger-Lanze, Unterlage, Wasserleitung,

AKKU-SICHERHEITSWARNUNG

- A) Der Akku darf nicht entfernt, geöffnet oder zerkleinert werden.
- B) Der Akku darf weder Hitze noch Feuer ausgesetzt werden und sollte nicht in direktem Sonnenlicht gelagert werden.
- C) Nicht die Akkus zerlegen.
- D) Es müssen Original Högert Technik Akkus verwendet werden.
- E) Der Akku muss sauber und trocken sein. Der Akku und das Ladegerät dürfen nicht in Wasser getaucht oder an einem feuchten Ort, z. B. in einem Badezimmer, aufbewahrt werden.
- F) Der Akku darf nicht geschlossen werden. Der Akku darf nicht in eine Schachtel oder Schublade gelegt werden, um einen Kurzschluss mit anderen Akkus oder Metallgegenständen zu vermeiden.
- G) Wenn ein Akku ausläuft, darf die auslaufende Flüssigkeit nicht direkt mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Im Falle eines Kontakts sollte der Bereich mit reichlich Wasser gespült und sofort ein Arzt aufgesucht werden.
- H) Achten Sie auf die (+)(-)-Markierungen auf der Batterie und dem Gerät, um die korrekte Verwendung sicherzustellen.
- I) Nicht auf den Akku schlagen.
- J) Der Akku ist von Kindern fernzuhalten.

- K) Den Akkuanschluss mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen, wenn sich Staub darauf befindet.
- L) Der Akku muss vor der Benutzung mit einem geeigneten Ladegerät und unter Beachtung der Herstellerangaben bzw. der entsprechenden Hinweise im Gerätehandbuch geladen werden.
- M) Der Akku sollte nicht über einen längeren Zeitraum aufgeladen werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- N) Der Akku sollte nach längerer Lagerung mehrmals geladen und entladen werden, um optimale Ergebnisse zu erzielen.
- O) Die Leistungsfähigkeit des Akkus ist bei normalen Temperaturen (20°±5°) am besten.
- P) Die Originalanleitung für das Produkt zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- Q) Ist das Gerät nicht in Gebrauch, ist der Akku aus dem Gerät zu entfernen.

SICHERHEITSWARNUNG FÜR LADEGERÄTE

- A) Zum Aufladen das Original 18V-Ladegerät verwenden.
- B) Das Ladegerät darf nicht im Wasser aufgeladen oder an einem feuchten Ort (z. B. Toilette, Badezimmer usw.) aufgestellt werden.

AKKU-HOCHDRUCKREINIGER

SICHERHEITSWARNUNG

ZUBEHÖRSHEMA

WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie alle Warnhinweise und Anleitungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise und Anleitungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Alle Warnhinweise und Anleitungen zum Nachschlagen aufbewahren.

1. Wasser darf nicht auf Geräte mit elektrischen Bauteilen gerichtet werden.
2. Zur Gewährleistung der Sicherheit der Maschine darf nur vom Hersteller geliefertes oder zugelassenes Zubehör verwendet werden.
3. Den Akku nach dem Gebrauch und vor der Wartung oder Reinigung durch den Benutzer abklemmen.
4. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, darf es nicht in die Hände von Kindern gelangen.
5. Wenn das Gerät versehentlich zu Boden fällt und Schäden oder Leckagen sichtbar sind, stoppen Sie den Gerätebetrieb sofort.
6. Das Gerät sollte beim Anschließen der Akkus beaufsichtigt werden.

6-in-1-Düse, Wasserschnellanschluss, Hochdruckreiniger-Lanze, Ladegerät, Filter, Schaumbehälter, Wasserleitung

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Das Gerät und die Wasserleitung vollständig entleeren, bevor Sie das Gerät einlagern.
2. Das Gehäuse mit einer weichen Bürste oder einem sauberen Tuch abwischen. Keine Wasser, Lösungsmittel oder Politur verwenden.
3. Das Gerät muss an einem sicheren und trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
4. Keine anderen Gegenstände auf das Gerät stellen.
5. Bei der Lagerung des Geräts und des Zubehörs ist darauf zu achten, dass es vor Frost geschützt ist.

UMWELTSCHUTZ

Zum Schutz der Umwelt sollten beschädigte Maschinen, Zubehör und Verpackungsmaterialien genau sortiert werden, um das Recycling zu erleichtern.

GEBRAUCHSANWEISUNG

AKKU IST EINGESCHALTET

Modell mit zwei Geschwindigkeiten:

Geschwindigkeit: Ein, Hohe Geschwindigkeit

Geschwindigkeit: Drücke auf Zeit, niedrige Geschwindigkeit

Status des Wasserauslasses bei Modellen mit zwei Geschwindigkeiten/einer Geschwindigkeit:

INSTALLATIONSSCHEMA DER WASSERLEITUNG

Den Pfeil drücken, um zu fixieren.

Zur Überprüfung der Befestigung in Pfeilrichtung ziehen.

Installation abgeschlossen.

INSTALLATIONSSCHEMA DES PRODUKTS

In Pfeilrichtung einführen, leicht drücken, bis der Anschluss an der Unterseite des Bajonetts anliegt, und im Uhrzeigersinn festziehen.

Installation abgeschlossen.

INSTALLATIONSSCHEMA FÜR SONSTIGES ZUBEHÖR

Installation der Behälter für schäumende Flüssigkeiten.

Sechs-in-Eins-Düseninstallation.

INSTALLATIONSSCHEMA DER WASSERLEITUNG

GEBRAUCHSANWEISUNG

AKKU IST EINGESCHALTET

Modell mit zwei Geschwindigkeiten:

Geschwindigkeit: Ein, Hohe Geschwindigkeit

Geschwindigkeit: Drücke auf Zeit, niedrige Geschwindigkeit

Status des Wasserauslasses bei Modellen mit zwei Geschwindigkeiten/einer Geschwindigkeit:

Zuerst den Selbstverriegelungsknopf drücken und dann den Schalter betätigen, um das Wasser abzulassen.

Den Schalter loslassen, um anzuhalten.

INSTALLATIONS- UND ANZEIGESCHEMA DER LITHIUM-AKKU

Den Akku in Pfeilrichtung einlegen.

Installation abgeschlossen.

Hinweis: Die Wasserleitung muss vollständig in Wasser getaucht sein, damit keine Luft eindringen kann. Nach dem Start der Waschanlage kann das Wasser nach etwa acht Sekunden automatisch abfließen. Ein Filter muss installiert werden, um zu verhindern, dass Fremdkörper in das Pumpengehäuse gelangen und den Wasserdruk beeinträchtigen.

UA HT2E286-0PW – Вступ – інструкція з експлуатації



Прочитайте інструкцію уважно перед використанням і переконайтеся, що ви її повністю зрозуміли. Збережіть цю інструкцію. Прочитайте інструкцію уважно перед використанням!

Підготовка машини, експлуатація та загальні інструкції з техніки безпеки зазначені в інструкції. При використанні необхідно дотримуватися інструкцій. В разі недотримання інструкцій та спричинення аварій, виробники не несуть відповідальності.

АКУМУЛЯТОРНА МИЙКА ВИСОКОГО ТИСКУ HT2E286-0PW

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням пристрою.

Нашим клієнтам:

Широ дякуємо за вибір нашої продукції. Ми надамо вам комплексну технічну підтримку та гарантійне обслуговування. Компанія, щоб захистити вашу безпеку, заощадити гроші та продовжити термін служби інструмента, просить вас прочитати інструкцію перед початком роботи.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга зарядного пристрою	100-240 В ~ 50/60 Гц
Максимальний потік води	240 л/год
Напруга	18 В
Максимальна висота всмоктування	2,0 м
Максимальний тиск	30 бар
Температура води	Максимально 40°C
Номинальний тиск	22 бар/15 бар
Вага	1,5 кг

СХЕМА ОБЛАДНАННЯ

Насадка «шість в одному», трубка для очищення під тиском, мийка, водопровідна труба,

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ АКУМУЛЯТОРА

- Не виймайте, не відкривайте та не роздавлюйте акумулятор.
- Не піддавайте акумулятор впливу тепла або вогню та не зберігайте його під прямими сонячними променями.
- Не розбирайте акумулятори.
- Використовуйте оригінальні акумулятори Högert Technik.
- Зберігайте акумулятор чистим та сухим. Не занурюйте акумулятор та зарядний пристрій у воду та не розміщуйте їх у вологому місці, наприклад, у ванній кімнаті.
- Не замикайте акумулятор. Не кладіть акумулятор у коробку або шухляду, щоб уникнути короткого замикання з іншими акумуляторами або металевими предметами.
- Якщо акумулятор протікає, не допускайте потрапляння рідини, що витікала, на шкіру або в очі. У разі потрапляння промийте уражену ділянку великою кількістю води та негайно зверніться за медичною допомогою.
- Зверніть увагу на позначки (+)(-) на акумуляторі та обладнанні, щоб забезпечити правильне використання.
- Не вдаряйте по акумулятору.
- Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- Протріть роз'єм акумулятора чистою сухою тканиною, якщо на ньому є пил.
- Акумулятор необхідно зарядити перед використанням за допомогою відповідного зарядного

пристрою та дотримуючись інструкцій виробника або відповідних інструкцій в інструкції з експлуатації обладнання.

- M) Не заряджайте акумулятор протягом тривалого часу, коли пристрій не використовується.
- N) Після тривалого зберігання акумулятор слід кілька разів зарядити та розрядити для досягнення найкращого ефекту.
- O) Найкраща робота акумулятора спостерігається за нормальної температури (20°C ± 5°C).
- P) Зберігайте оригінальну інструкцію з експлуатації для подальшого використання.
- Q) Коли пристрій не використовується, вийміть з нього акумулятор.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

- A) Використовуйте оригінальний зарядний пристрій на 18 В для заряджання.
- B) Не заряджайте зарядний пристрій у воді та не кладіть його у вологому місці (наприклад, туалет, ванна кімната тощо).

АКУМУЛЯТОРНА МИЙКА ВИСОКОГО ТИСКУ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

СХЕМА АКСЕСУАРІВ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Уважно прочитайте всі попередження та інструкції. Недотримання цих попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всі попередження та інструкції для подальшого використання.

1. Не спрямовуйте воду на обладнання, що містить електричні компоненти.
2. Для забезпечення безпеки пристрою використовуйте лише аксесуари, надані або схвалені виробником.
3. Від'єднуйте акумулятор після використання та перед технічним обслуговуванням або очищенням користувачем.
4. Тримайте пристрій у недоступному для дітей місці, коли він увімкнений.
5. Негайно припиніть використання пристрою, якщо він випадково впаде на землю, і будуть помітні пошкодження або протікання.
6. Під час підключення акумулятора за пристроєм слід наглядати.

Насадка «шість в одному», швидкоз'єднувач для води, трубка для очищення під тиском, зарядний пристрій, фільтр, контейнер для піноутворюючої рідини, водопровідна труба

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Повністю злийте воду з пристрою та водопровідної труби перед зберіганням.
2. Протріть корпус м'якою щіткою або чистою тканиною. Не використовуйте воду, розчинник або засоби для полірування.
3. Пристрій слід зберігати в безпечному та сухому місці, недоступному для дітей.
4. Не ставте інші предмети на пристрій.
5. Під час зберігання пристрою та аксесуарів зверніть увагу на захист від замерзання.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

Для захисту довкілля пошкоджені пристрої, аксесуари та пакувальні матеріали слід ретельно сортувати для полегшення переробки.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

АКУМУЛЯТОР УВІМКНЕНИЙ

Двошвидкісна модель:

Швидкість: Увімкнена, висока швидкість

Швидкість: Натисніть на час, низька швидкість

Стан виходу води двошвидкісної моделі / одношвидкісної моделі:

СХЕМА ВСТАНОВЛЕННЯ ВОДОПРОВІДНОЇ ТРУБИ

Натисніть на стрілку, щоб прикріпити.

Потягніть у напрямку стрілки, щоб перевірити, чи вона закріплена.

Встановлення завершено.

СХЕМА ВСТАНОВЛЕННЯ ВИРОБУ

Вставте у напрямку стрілки, злегка натисніть, доки роз'єм не притиснеться до нижньої частини багнета, та затягніть за годинникову стрілку.

Встановлення завершено.

СХЕМА ВСТАНОВЛЕННЯ ІНШИХ АКСЕСУАРІВ

Встановлення контейнера для рідини для піноутворення.

Встановлення насадки «шість в одному».

СХЕМА ВСТАНОВЛЕННЯ ВОДОПРОВІДНОЇ ТРУБИ

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

АКУМУЛЯТОР УВІМКНЕНИЙ

Двошвидкісна модель:

Швидкість: Увімкнена, висока швидкість

Швидкість: Натисніть на час, низька швидкість

Стан виходу води двошвидкісної моделі / одношвидкісної моделі:

Спочатку натисніть кнопку самоблокування, а потім натисніть перемикач, щоб злити воду.

Відпустіть перемикач, щоб зупинити.

СХЕМА ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ВІДОБРАЖЕННЯ ЛІТІВОВОГО АКУМУЛЯТОРА

Вставте акумулятор у напрямку стрілки.

Встановлення завершено.

Примітка: Водопровідна труба має бути повністю занурена у воду, щоб запобігти потраплянню повітря. Після запуску мийки вода може автоматично витікати приблизно через вісім секунд. Необхідно встановити фільтр, щоб запобігти потраплянню сторонніх предметів у корпус насоса та впливу на тиск води.

CS HT2E286-0PW – Úvod.



Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze a ujistěte se, že mu plně rozumíte. Uchovejte si tento návod. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze! Příprava stroje, obsluha a údržba obecné bezpečnostní pokyny jsou uvedeny v návodu. Použití stroje musí být v souladu s pokyny.

V opačném případě výrobce nenese odpovědnost za nehody.

Bezpečnostní úvahy

NÁVOD K OBSLUZE

AKUMULÁTOROVÁ TLAKOVÁ MYČKA HT2E286-0PW

Před použitím nástroje si pečlivě přečtěte tento návod.

Naším zákazníkům:

Děkujeme, že jste si vybrali naše výrobky. Poskytneme vám komplexní technickou podporu a servisní záruku. Společnost vás v zájmu ochrany vaší bezpečnosti, úspory peněz a prodloužení životnosti nástroje žádá, abyste si před zahájením práce přečetli návod.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí nabíječky	100-240 V~50/60 Hz
Maximální průtok vody	240 L/H
Napětí	18 V
Maximální sací výška	2,0 M
Maximální tlak	30 bar
Teplota vody	Maximálně 40°C
Jmenovitý tlak	22 bar/15 bar
Hmotnost	1,5 KG

SCHÉMA ZAŘÍZENÍ

Tryska šest v jednom, tlaková čistící tyč, podložka, vodní trubka,

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE AKUMULÁTORU

- A) Akumulátor nevyjímejte, neotvírejte ani nedropte.
- B) Nevystavujte akumulátor působení tepla nebo ohně a neskladujte jej na přímém slunci.
- C) Akumulátor nerozebírejte.
- D) Používejte originální akumulátory Högert Technik
- E) Udržujte akumulátor v čistotě a suchu. Neponořujte akumulátor a nabíječku do vody ani je neumísťte na vlhké místo, například do koupelny.
- F) Akumulátor nezkratujte. Neukládejte akumulátor do krabice nebo zásuvky, aby nedošlo ke zkratu s jinými akumulátory nebo kovovými předměty.
- G) Při vytečení akumulátoru nedovolte, aby se vytékající kapalina dostala do přímého kontaktu s pokožkou nebo očima. V případě kontaktu opláchněte místo velkým množstvím vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- H) Věnujte pozornost označení (+)(-) na akumulátoru a přístroji, abyste zajistili správné použití.
- I) Nebouchejte do akumulátoru.
- J) Uchovávejte akumulátor mimo dosah dětí.
- K) Pokud je na konektoru akumulátoru prach, otřete jej čistým a suchým hadříkem.

- L) Akumulátor musí být před použitím nabit pomocí vhodné nabíječky a podle pokynů výrobce nebo příslušných pokynů v návodu k obsluze přístroje.
- M) Nenabíjejte akumulátor po delší dobu, pokud zařízení nepoužíváte.
- N) Po dlouhodobém skladování je třeba akumulátor několikrát nabít a vybit, abyste dosáhli nejlepších výsledků.
- O) Výkon akumulátoru je nejlepší při normálních teplotách (20±5°C).
- P) Originální návod k obsluze si uschovejte pro budoucí použití.
- Q) Pokud zařízení nepoužíváte, vyjměte z něj akumulátor.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍC SE NABÍJEČKY

- A) K nabíjení používejte originální 18V nabíječku.
- B) Nabíječkou nenabíjejte ve vodě ani ji neumísťujte na vlhké místo (např. na toaletu, do koupelny apod.).

AKUMULÁTOROVÁ TLAKOVÁ MYČKA

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

SCHÉMA PŘÍSLUŠENSTVÍ

POZOR! Pečlivě si přečtěte všechna upozornění a návody. Nedodržení těchto upozornění a návodů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna upozornění a návody si uschovejte.

1. Nesměrujte vodu na přístroje obsahující elektrické součásti.
2. Pro zajištění bezpečnosti stroje používejte pouze příslušenství dodané nebo schválené výrobcem.
3. Po použití a před uživatelskou údržbou nebo čištěním odpojte akumulátor.
4. Když je stroj zapnutý, udržujte jej mimo dosah dětí.
5. Pokud stroj náhodně spadne na zem a jsou na něm patrná poškození nebo netěsnosti, okamžitě jej přestaňte používat.
6. Při připojování akumulátoru musí být stroj pod dohledem.

Tryska šest v jednom, rychlospojka na vodu, tlaková čisticí tyč, nabíječka, filtr, nádoba na pěnidlo, vodní trubka

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před uskladněním stroj a vodní trubku zcela vypusťte.
2. Otřete kryt měkkým kartáčem nebo čistým hadříkem. Nepoužívejte vodu, rozpouštědlo ani leštidlo.
3. Stroj skladujte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí.
4. Nepokládejte na stroj jiné předměty.
5. Při skladování stroje a příslušenství je třeba dbát na jejich ochranu před mrazem.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

V zájmu ochrany životního prostředí je třeba poškozené stroje, příslušenství a obalové materiály důkladně roztřídit, aby se usnadnila jejich recyklace.

NÁVOD K POUŽITÍ

AKUMULÁTOR JE ZAPNUTÝ

Dvourychlostní model:

Rychlost: Zapnuto, Vysoká rychlost

Rychlost: Stiskněte na čas, Nízká rychlost

Stav vypouštění vody u dvourychlostních / jednorychlostních modelů:

SCHÉMA INSTALACE VODNÍ TRUBKY

Pro připevnění stiskněte šipku.

Zatáhněte ve směru šipky a zkontrolujte, zda je připevněna.

Instalace dokončena.

SCHÉMA INSTALACE VÝROBKU

Zasuňte ve směru šipky, lehce zatlačte, až se konektor přitiskne ke spodní části tyče, a utáhněte ve směru hodinových ručiček.

Instalace dokončena.

SCHÉMA INSTALACE DALŠÍHO PŘÍSLUŠENSTVÍ

Instalace nádoby na pěnidlo.

Instalace trysky šest v jednom.

SCHÉMA INSTALACE VODNÍ TRUBKY

NÁVOD K POUŽITÍ

AKUMULÁTOR JE ZAPNUTÝ

Dvourychlostní model:

Rychlost: Zapnuto, Vysoká rychlost

Rychlost: Stiskněte na čas, Nízká rychlost

Stav vypouštění vody u dvourychlostních / jednorychlostních modelů:

Nejprve stiskněte samoblokovací tlačítko a poté stisknutím spínače vodu vypustíte.

Uvolněním spínače vypouštění vody zastavíte.

SCHÉMA INSTALACE A ZOBRAZENÍ LITHIOVÉHO AKUMULÁTORU

Vložte akumulátor ve směru šipky.

Instalace dokončena.

Pozor: Vodní trubka musí být zcela ponořena ve vodě, aby se zabránilo vniknutí vzduchu. Po spuštění myčky může voda automaticky vytéct přibližně po osmi sekundách. Aby se zabránilo vniknutí cizích těles do tělesa čerpadla a ovlivnění tlaku vody, musí být nainstalován filtr.

SK HT2E286-0PW – Úvod.



Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uistite sa, že mu plne rozumiete. Uschovejte si tento návod. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie! Príprava stroja, obsluha a údržba všeobecných bezpečnostných pokynov sú uvedené v návode. Používanie stroja musí byť v súlade s pokynmi. V opačnom prípade výrobcovia nenesú zodpovednosť za nehody.

NÁVOD NA POUŽITIE

AKUMULÁTOROVÝ TLAKOVÝ ČISTIČ HT2E286-0PW

Pred použitím čističa si dôkladne prečítajte tento návod na použitie.

Naším zákazníkom:

Srdečne ďakujeme, že ste si vybrali naše výrobky. Poskytneme Vám komplexnú technickú podporu a servisnú záruku. Firma Vás, pre Vašu bezpečnosť, úsporu peňazí a predĺženie životnosti spotrebiča, žiada, aby ste si pred začatím práce prečítali návod na použitie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie nabíjačky	100-240 V~50/60 Hz
Maximálny prietok vody	240 L/H
Napätie	18 V
Maximálna sacia výška	2.0 M
Maximálny tlak	30 bar
Teplota vody	Maximálne 40°C
Menovitý tlak	22 bar/15 bar
Hmotnosť	1.5KG

SCHÉMA ZARIADENIA

Tryska 6 v 1, Striekacia pištoľ, Podložka, Vodná hadica,

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE K AKUMULÁTORU

- Nevyberajte, neotvárajte ani nerozoberajte akumulátor.
- Nevystavujte akumulátor na pôsobenie tepla ani ohňa a nenechávajte ho na priamom slnečnom svetle.
- Akumulátory nerozoberajte.
- Používajte len originálne akumulátory Högert Technik.
- Udržievajte akumulátor čistý a suchý. Neponárajte akumulátor ani nabíjačku do vody a neumiestňujte ich na vlhké miesta, ako je kúpeľňa.
- Akumulátor neskratujte. Nevkladajte akumulátor do krabice alebo zásuvky, aby ste predišli skratu s inými akumulátormi alebo kovovými predmetmi.
- Ak akumulátor začne tiecť, vyhnite sa priamemu kontaktu unikajúcej tekutiny s pokožkou alebo očami. V prípade kontaktu prepláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Dávajte pozor na označenia (+) a (-) na akumulátore a zariadení, aby ste zabezpečili správne používanie.
- Neudierajte do akumulátora.
- Akumulátor uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak je kontakt akumulátora zaprášený, utrite ho čistou, suchou handričkou.
- Akumulátor je potrebné nabíť pred použitím, a to pomocou vhodnej nabíjačky a podľa pokynov výrobcu alebo podľa príslušných inštrukcií uvedených v návode na obsluhu zariadenia.

- M) Nenabíjajte akumulátor po dlhú dobu, keď zariadenie nie je používané.
- N) Po dlhšom skladovaní je vhodné akumulátor niekoľkokrát nabiť a vybiť, aby sa zabezpečila jeho optimálna výkonnosť.
- O) Výkon akumulátora je najlepší pri bežnej teplote (20 °C ± 5 °C).
- P) Uchovajte si originálny návod na použitie produktu pre budúce potreby.
- Q) Keď zariadenie nepoužívate, akumulátor z neho vyberte.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE K NABÍJAČKE

- A) Na nabíjanie používajte originálnu 18V nabíjačku.
- B) Nabíjačku nesmiete nabíjať vo vode ani ju umiestňovať na vlhké miesta (napríklad na záchode, v kúpeľni a pod.).

AKUMULÁTOROVÝ TLAKOVÝ ČISTIČ

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE

SCHÉMA PRÍSLUŠENSTVA

VAROVANIE! Prosíme, pozorne si prečítajte všetky upozornenia a pokyny. Nedodržovanie týchto upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenia.

Upozornenia a pokyny si uschovajte na neskoršie použitie.

1. Vodou nečistite zariadenia obsahujúce elektrické časti.
2. Na zabezpečenie bezpečnosti prístroja používajte len príslušenstvo dodané alebo schválené výrobcom.
3. Po použití a pred údržbou alebo čistením odpojte akumulátorom.
4. Keď je prístroj v prevádzke, držte ho mimo dosahu detí.
5. Prístroj prestaňte okamžite používať, ak náhodou spadne na zem a viditeľné sú poškodenia alebo úniky kvapalín.
6. Pri pripájaní akumulátora majte stroj pod kontrolou.

Tryska 6 v 1, Rýchlospojka na vodu, Striekacia pištoľ, Nabíjačka, Filter, Nádoba na penový prostriedok, Vodná hadica

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred tým, ako prístroj uskladníte úplne vypustite vodu z prístroja a z vodnej hadice.
2. Utrite kryt mäkkou kefou alebo čistou handrou. Nepoužívajte vodu, rozpúšťadlo ani leštiaci prostriedok.
3. Prístroj skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí.
4. Na prístroji neukladajte iné predmety.
5. Počas uskladňovania prístroja a príslušenstva treba dbať na ich ochranu pred mrazom.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Na ochranu životného prostredia je potrebné starostlivo triediť poškodené prístroje, príslušenstvo a obalové materiály, uľahčí to recykláciu.

NÁVOD NA POUŽITIE

AKUMULÁTOR JE ZAPNUTÝ

Model s dvomi rýchlosťami:

Rýchlosť: Zapnutá, Vysoká rýchlosť

Rýchlosť: Stlačiť čas, Nízka rýchlosť

Stav prúdu vody pre model s dvomi rýchlosťami / model s jednou rýchlosťou:

SCHÉMA INŠTALÁCIE VODOVODNEJ HADICE

Stlačte šípku a pripevnite.

Potiahnite smerom k šípke, aby ste skontrolovali, či je pripevnená.

Inštalácia je dokončená.

SCHÉMA INŠTALÁCIE PRODUKTU

Vložte smerom k šípke, jemne pritlačte, až spojka dosadne na doraz, a potom ju otočte doprava, aby sa pevne upevnila.

Inštalácia je dokončená.

SCHÉMA INŠTALÁCIE ĎALŠIEHO PRÍSLUŠENSTVA

Inštalácia nádoby na penový prostriedok.

Inštalácia trysky 6 v 1.

SCHÉMA INŠTALÁCIE VODOVODNEJ HADICE

NÁVOD NA POUŽITIE

AKUMULÁTOR JE ZAPNUTÝ

Model s dvomi rýchlosťami:

Rýchlosť: Zapnutá, Vysoká rýchlosť

Rýchlosť: Stlačíť čas, Nízka rýchlosť

Stav prúdu vody pre model s dvomi rýchlosťami / model s jednou rýchlosťou:

Najskôr stlačte samouzamykacie tlačidlo, potom stlačte prepínač na uvoľnenie vody.

Prestaňte tlačíť prepínač, a vodu zastavíte.

SCHÉMA INŠTALÁCIE A ZOBRAZENIA LÍTIOVÉHO AKUMULÁTORA

Zasuňte akumulátor v smere šípky.

Inštalácia je dokončená.

Upozornenie: Vodná hadica musí byť úplne ponorená do vody, aby do hadice nedostal vzduch. Po spustení čističa môže voda automaticky vyteciť približne po ôsmich sekundách. Na ochranu čerpadla a udržanie správneho tlaku vody je potrebné nainštalovať filter, ktorý zabráni vniknutiu cudzích telies do čerpadla.

FR HT2E286-0PW – Introduction



Lire attentivement les instructions avant l'utilisation et s'assurer qu'elles sont bien comprises. Gardez cette notice. Lisez attentivement la notice d'instructions avant toute utilisation! La préparation, l'utilisation et l'entretien de la machine sont décrits dans la notice. L'utilisation de la machine doit être conforme aux instructions. Dans le cas contraire, les fabricants ne seront pas responsables des accidents.

MODE D'EMPLOI

NETTOYEUR HAUTE PRESSION SANS FIL MODÈLE HT2E286-0PW

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil.

À nos clients :

Merci d'avoir choisi nos produits. Nous vous offrons une assistance technique complète ainsi qu'une garantie sur le produit. Pour votre sécurité, pour réaliser des économies et prolonger la durée de vie de l'appareil, nous vous recommandons de lire d'abord du manuel avant toute utilisation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension du chargeur	100-240 V~50/60 Hz
Débit maximal d'eau	240 L/H
Tension	18 V
Hauteur d'aspiration maximale	2,0 M
Pression maximale	30 bar
Température de l'eau	Maximum 40°C
Pression nominale	22 bar / 15 bar
Poids	1,5 KG

SCHÉMA DE L'APPAREIL

Buse 6-en-1, lance de nettoyage haute pression, support, tuyau d'eau,

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LA BATTERIE

- A) Ne pas retirer, ouvrir ni démonter la batterie.
- B) Ne pas exposer la batterie à la chaleur ou au feu et ni à la lumière directe du soleil.
- C) Ne pas démonter la batterie.
- D) Utiliser uniquement des batteries d'origine Högert Technik.
- E) Garder la batterie propre et sèche. Ne pas immerger la batterie et le chargeur dans l'eau ni stocker dans un endroit humide, comme une salle de bain.
- F) Ne pas court-circuiter la batterie. Ne pas placer la batterie dans une boîte ou un tiroir pour éviter un contact avec d'autres batteries ou objets métalliques.
- G) En cas de fuite de la batterie, éviter le contact du liquide qui s'écoule avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincer abondamment à l'eau et consulter immédiatement un médecin.
- H) Respecter les polarités (+) et (-) sur la batterie et l'appareil pour assurer une utilisation correcte.
- I) Ne pas frapper la batterie.
- J) Garder la batterie hors de portée des enfants.
- K) Nettoyer le connecteur de la batterie avec un chiffon propre et sec en cas de poussière.
- L) Charger la batterie avant la première utilisation avec le chargeur approprié, selon les instructions du fabri-

cant ou du mode manuel d'emploi de l'équipement.

M) Ne pas laisser la batterie en charge prolongée si l'appareil n'est pas utilisé.

N) Après un stockage prolongé, charger et décharger la batterie plusieurs fois pour optimiser ses performances.

O) Utiliser la batterie à température normale (20±5 °C) pour de meilleures performances.

P) Conserver le manuel original du produit pour consultation future.

Q) Retirer la batterie lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LE CHARGEUR

A) Utiliser le chargeur d'origine 18V pour la recharge.

B) Ne pas immerger le chargeur dans l'eau ni le placer dans un endroit humide (toilettes, salle de bain, etc.).

NETTOYEUR HAUTE PRESSION SANS FIL

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ

SCHÉMA DES ACCESSOIRES

AVERTISSEMENT ! Veuillez lire attentivement tous les avertissements et instructions. Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et instructions pour référence future.

1. Ne pas diriger l'eau vers les parties électriques de l'appareil.
2. Pour garantir la sécurité de la machine, n'utiliser que les accessoires fournis ou approuvés par le fabricant.
3. Débrancher la batterie après usage ainsi qu'avant toute opération d'entretien ou de nettoyage.
4. Garder la machine hors de portée des enfants lorsqu'elle est allumée.
5. Cesser immédiatement d'utiliser la machine si elle tombe accidentellement au sol et si des dommages ou des fuites sont visibles.
6. Surveiller la machine lors de la connexion de la batterie.

Busse 6-en-1, raccord rapide pour eau, lance de nettoyage haute pression, chargeur, filtre, réservoir de liquide moussant, tuyau d'eau

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Avant de ranger la machine, vider complètement l'eau de la machine et du tuyau.
2. Nettoyer le boîtier avec une brosse douce ou un chiffon propre. Ne pas utiliser d'eau, de solvant ou de produit de polissage.
3. Stocker la machine dans un endroit sûr et sec, hors de portée des enfants.
4. Ne pas poser d'objets sur la machine.
5. Protéger la machine et les accessoires contre le gel pendant le stockage.

PROTECTION DE L' ENVIRONNEMENT

Pour protéger l'environnement, trier soigneusement les machines endommagées, les accessoires et les matériaux d'emballage afin de faciliter leur recyclage.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

BATTERIE EN MARCHÉ

Modèle à deux vitesses :

Vitesse : Activé, haute vitesse

Vitesse : Appuyer brièvement, basse vitesse

État de sortie de l'eau pour les modèles à une ou deux vitesses :

SCHÉMA D'INSTALLATION DU TUYAU D'EAU

Appuyer sur la flèche pour fixer.

Tirer dans le sens de la flèche pour vérifier s'il est bien fixé.

Installation terminée.

SCHÉMA D'INSTALLATION DU PRODUIT

Insérer dans le sens de la flèche, appuyer légèrement jusqu'à ce que le connecteur soit pressé contre le fond de la baïonnette, puis serrer dans le sens horaire.

Installation terminée.

SCHÉMA D'INSTALLATION D'AUTRES ACCESSOIRES

Installation du réservoir de liquide moussant.

Installation de buse 6-en-1.

SCHÉMA D'INSTALLATION DU TUYAU D'EAU

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

BATTERIE EN MARCHÉ

Modèle à deux vitesses :

Vitesse : Activé, haute vitesse

Vitesse : Appuyer brièvement, basse vitesse

État de sortie de l'eau pour les modèles à une ou deux vitesses :

Appuyer d'abord sur le bouton autobloquant, puis sur l'interrupteur pour faire sortir l'eau.

Relâcher l'interrupteur pour arrêter.

SCHÉMA D'INSTALLATION ET D'AFFICHAGE DE LA BATTERIE LITHIUM

Insérer la batterie dans le sens de la flèche.

Installation terminée.

Attention : Le tuyau d'eau doit être complètement immergé dans l'eau pour éviter l'entrée d'air. Après le démarrage du nettoyeur, l'eau peut commencer à couler automatiquement au bout d'environ 8 secondes. Un filtre doit être installé pour éviter que des corps étrangers n'entrent dans le corps de la pompe et n'affectent la pression de l'eau.

ES HT2E286-0PW – Introducción



Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto y asegúrese de que las comprenda perfectamente. Conserve este manual. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Preparación de la máquina, operación y mantenimiento de las instrucciones generales de seguridad se indican en el manual. Cuando se utiliza debe cumplir con las instrucciones. Si no se causan accidentes, los fabricantes no serán responsables de ello

MANUAL DE USUARIO

HIDROLIMPIADORA A PRESIÓN HT2E286-0PW

Lea este manual de usuario antes de usar el equipo.

Estimado Cliente:

Gracias por comprar nuestros productos. Le ofrecemos un soporte técnico integral y garantía de servicio. La empresa, con el fin de proteger su seguridad, ahorrar dinero y extender la vida útil del equipo, le ruega que lea el manual de comenzar a trabajar.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje del cargador	100-240 V~50/60 Hz
Caudal máximo de agua	240 L/H
Voltaje	18V
Altura máxima de aspiración	2,0 m
Presión máxima	30 bares
Temperatura de agua	Máximo 40°C
Presión nominal	22 bar / 15 bar
Peso	1,5 kg

ESQUEMA DE LA MÁQUINA

Boquilla seis en uno, lanza para limpieza a presión, arandela, tubo de agua

AVISO DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA

- A) No retirar, no abrir ni desmontar la batería.
- B) No exponer la batería al calor o fuego. No guardar la batería expuesta al sol directo.
- C) No desmontar las baterías.
- D) Usar baterías de Högert Technik originales.
- E) Mantener la batería limpia y seca. No sumergir la batería y el cargador en agua ni colocarlos en un lugar húmedo, como, por ejemplo, un cuarto de baño.
- F) No cortocircuitar la batería. No colocar la batería en la caja o el cajón para evitar el cortocircuito con otras baterías u objetos metálicos.
- G) En caso de fugas de la batería, no permitir el contacto directo del líquido con la piel o los ojos. En caso de contacto, lavar los ojos con agua abundante y buscar ayuda médica inmediatamente.
- H) Prestar atención a las marcas (+)(-) en la batería y el equipo para garantizar un funcionamiento correcto.
- I) No golpear la batería.
- J) Mantener la batería fuera del alcance de los niños.
- K) Limpiar la conexión de la batería con un paño limpio y seco si hay polvo encima de ella.
- L) La batería debe cargarse antes del uso mediante un cargador adecuado y siguiendo las instrucciones del

- fabricante o las instrucciones pertinentes incluidas en el manual de uso del equipo.
- M) No cargar la batería durante mucho tiempo, cuando el equipo no está en uso.
 - N) Tras un almacenamiento prolongado la batería debe cargarse y descargarse varias veces para conseguir el mejor efecto.
 - O) La mejor capacidad de la batería se obtiene a temperatura normal ($20^{\circ}\pm 5^{\circ}$).
 - P) Guardar el manual de usuario original para futuras consultas.
 - Q) Cuando el equipo no se usa, retirar la batería del mismo.

AVISO DE SEGURIDAD PARA EL CARGADOR

- A) Usar el cargador original de 18 V para la carga.
- B) No cargar el cargador en el agua ni colocarlo en un lugar húmedo (por ejemplo, retrete, cuarto de baño, etc.).

HIDROLIMPIADORA A PRESIÓN

AVISO DE SEGURIDAD

ESQUEMA DE ACCESORIOS

¡AVISO! Leer detenidamente todos los avisos e instrucciones. El incumplimiento de estos avisos e instrucciones puede provocar una electrocución, un incendio y/o lesiones graves.

Guardar todos los avisos e instrucciones para consultas.

1. No dirigir el agua hacia equipos que contengan componentes eléctricos.
2. Para garantizar la seguridad de la máquina, usar únicamente accesorios suministrados o aprobados por el fabricante.
3. Desconectar la batería después del uso y antes de proceder al mantenimiento o limpieza por parte del usuario.
4. Cuando la máquina está apagada, mantenerla fuera del alcance de los niños.
5. Dejar de usar la máquina inmediatamente si accidentalmente cae al suelo y daños o fugas son visibles.
6. La máquina debe supervisarse al conectar la batería.

Boquilla seis en uno, Conexión rápida de agua, Lanza para limpieza a presión, Cargador, Filtro, Contenedor para líquido espumador, Tubo de agua

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Descargar totalmente el agua de la máquina y del tubo de agua.
2. Limpiar la carcasa con un cepillo suave o un paño limpio. No usar agua, solvente o agente de pulido.
3. Guardar la máquina en un lugar seguro y seco, fuera del alcance de los niños.
4. No colocar otros objetos sobre la máquina.
5. Prestar atención a la protección contra el frío durante el mantenimiento de la máquina y accesorios.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Para proteger el medio ambiente, clasificar detalladamente las máquinas dañadas, los accesorios y los materiales de embalaje para facilitar su reciclaje.

INSTRUCCIONES DE USO

LA BATERÍA ESTÁ ENCENDIDA

Modelo con dos velocidades:

Velocidad: Encendida, Alta velocidad

Velocidad: Pulsar a tiempo, Baja velocidad

Estado de la salida de agua para el modelo de dos velocidades / modelo de una velocidad:

ESQUEMA DE INSTALACIÓN DEL TUBO DE AGUA

Pulsar la flecha para fijar.

Tirar en dirección de la flecha para comprobar si está fijado.

Instalación concluida.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN DEL PRODUCTO

Insertar en dirección de la flecha, presionar ligeramente hasta que el conector quede presionado contra el fondo de la bayoneta y apretar en sentido horario.

Instalación concluida.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN DE OTROS ACCESORIOS

Instalación del contenedor de líquido espumador.

Instalación de la boquilla seis en uno.

ESQUEMA DE INSTALACIÓN DEL TUBO DE AGUA

INSTRUCCIONES DE USO

LA BATERÍA ESTÁ ENCENDIDA

Modelo con dos velocidades:

Velocidad: Encendida, Alta velocidad

Velocidad: Pulsar a tiempo, Baja velocidad

Estado de la salida de agua para el modelo de dos velocidades / modelo de una velocidad:

Primero pulsar el botón de autobloqueo, luego pulsar el interruptor para dejar pasar el agua.

Soltar el interruptor para detener.

ESQUEMA DE LA INSTALACIÓN Y VISUALIZACIÓN DE LA BATERÍA DE LITIO

Colocar la batería en dirección de la flecha.

Instalación concluida.

Nota: El tubo de agua debe estar totalmente sumergido en el agua para evitar la entrada de aire. Una vez arrancada la hidrolimpiadora, el agua puede salir automáticamente pasados unos ocho segundos. Instalar el filtro para evitar la entrada de cuerpos extraños entren en el cuerpo de la bomba y afecten la presión del agua.

HU HT2E286-0PW – Bevezetés.



Használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót. Tartsa kéznél ezt a használati útmutatót. A porszívó működtetése előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót! A gép előkészítésére, üzemeltetésére és karbantartására vonatkozó általános biztonsági utasítások a kézikönyvben vannak leírva. Használatkor be kell tartani ezeket az utasításokat. Ezek be nem tartása miatt bekövetkezett balesetekért a gyártó nem vállal

KEZELÉSI UTASÍTÁS

HT2E286-0PW AKKUMULÁTOROS MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ

Az eszköz használata előtt figyelmesen olvassa át ezt az utasítást.

Vásárlóinknak:

Köszönjük, hogy a mi termékünket választotta. Komplex műszaki támogatást és szervizgaranciát biztosítunk Önöknek. Az Önök biztonságának védelme, pénztakarékosság és az eszköz élettartamának meghosszabbítása céljából Cégünk javasolja, hogy a munka megkezdése előtt olvassa el az eredeti utasítást.

MŰSZAKI ADATOK

Töltő tápfeszültsége	100-240 V~50/60 Hz
Maximális vízszállítás	240 l/h
Feszültség	18 V
Maximális szívómagasság	2.0 m
Maximális nyomás	30 bar
Maximális vízhőmérséklet	40°C
Névleges nyomás	22 bar/15 bar
Tömeg	1.5 kg

BERENDEZÉS VÁZLATA

6 az 1-ben fúvóka, Magasnyomású szórószár, Alátét, Vízömlő

AZ AKKUMULÁTOR BIZTONSÁGÁT ÉRINTŐ FIGYELMEZTETÉSEK

- Ne vegye ki, ne nyissa fel, és ne bontsa elemeire az akkumulátort.
- Ne tegye ki az akkumulátort hő vagy láng hatásának, ne tárolja közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne szedje szét az akkumulátort.
- Eredeti Högert Technik akkumulátorokat használjon.
- Tartsa tisztán és szárazon az akkumulátort. Ne merítse vízbe az akkumulátort és a töltőt, és ne tartsa azokat nedves helyen, például a fürdőszobában.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort. Ne helyezze el az akkumulátort egy dobozban vagy fiókban, így elkerülheti, hogy fémtárgyak vagy más akkumulátorok miatt rövidzár lépjen fel.
- Ha az akkumulátor folyik, akkor ügyeljen, nehogy a kifolyó elektrolit a bőrre vagy a szembe kerüljön. Érintkezés esetén bő vízzel mossa le az érintett felületet, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha a megfelelő csatlakoztatáshoz ügyeljen az akkumulátor és a készülék (+)(-) jelöléseire.
- Ne tegye ki az akkumulátort ütéseknek.
- Az akkumulátort gyermekek elől elzárva tárolja.
- Ha az akkumulátor kapcsai porosak, törölje le azokat tiszta, száraz törlőruhával.
- Használat előtt tölts fel az akkumulátort a megfelelő töltővel, a gyártó vagy a készülék kezelési utasításának

vonatkozó utasításai szerint.

M) Ne töltsze az akkumulátort hosszú ideig, ha nem használja a berendezést.

N) Hosszantartó tárolás után néhányszor töltsze fel és süsse ki az akkumulátort, hogy minél nagyobb kapacitást érjen el.

O) Az akkumulátor kapacitása normál hőmérsékleten (20±5°C) a legnagyobb.

P) Őrizze meg a termék eredeti kezelési utasítását a jövőbeni használatra.

Q) Ha a berendezést nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.

A TÖLTŐ BIZTONSÁGÁT ÉRINTŐ FIGYELMEZTETÉSEK

A) Töltéshez használja az eredeti 18 V-os töltőt.

B) Tilos a töltőt vízben használni, és nedves helyen (fürdőszoba, mosdó stb.) tárolni.

AKKUMULÁTOROS MAGASNYOMÁSÚ MOSÓ

BIZTONSÁGOT ÉRINTŐ FIGYELMEZTETÉSEK

TARTOZÉKOK VÁZLATA

FIGYELMEZTETÉS! Kérjük, olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. Azok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérülést okozhat.

Kérjük, őrizze meg betekintésre az összes figyelmeztetést és utasítást.

1. Ne irányítsa a vízsugarat elektromos elemeket tartalmazó berendezésekre.
2. A készülék biztonságos állapotának garantálása céljából csak jóváhagyott gyártók által szállított tartozékokat használjon.
3. Használat után vagy felhasználói karbantartás, illetve tisztítás előtt válassza le az akkumulátort.
4. A bekapcsolt készüléket tartsa távol a gyermekektől.
5. Azonnal függeszse fel a készülék használatát, ha véletlenül leesik a földre, és sérülési nyomok vagy vízkifolyás láthatók.
6. Az akkumulátor csatlakoztatása során a készülék ne maradjon felügyelet nélkül.

6 az 1-ben fűvóka, Gyorscsatlakozó, Magasnyomású szórósár, Töltő, Tartály habosítandó folyadékhoz, Víztömlő

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A tárolás megkezdése előtt teljesen engedje le a vizet a készülékből és a vízcsőből.
2. Puha kefével vagy tiszta törlőruhával törölje le a készülékházat. Ne használjon vizet, oldószert vagy csiszolószert.
3. A készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
4. Ne tartson más tárgyakat a készüléken.
5. A készülék és a tartozékok tárolása során óvja azokat a fagytól.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében a készüléket, tartozékait és a csomagolóanyagokat gondosan szortírozza, hogy megkönnyítse azok újrahasznosítását.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

AKKUMULÁTOR BEKAPCSOLVA

Kétsebességes típus:

Sebesség: Bekapcsolt Magas sebesség

Sebesség: Nyomja meg az idő gombot, Alacsony sebesség

Szóráskép két-/egysebességes típusnál:

VÍZTÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA

A rögzítéshez nyomja meg a nyilat.

Húzza meg a nyíl irányában, hogy ellenőrizze a megfelelő rögzítést.

Ezzel a csatlakoztatás lezárult.

TERMÉK TELEPÍTÉSI VÁZLATA

Helyezze be a nyíl irányában, gyengén nyomja meg, amíg a csatlakozó nem nyomódik neki a bajonettzár aljának, ekkor fordítsa el az óramutató járásának irányában.

Ezzel a csatlakoztatás lezárult.

EGYÉB TARTOZÉKOK CSATLAKOZTATÁSA

Habosítandó folyadék tartályának a felszerelése

A 6 az 1-ben fúvóka beszerelése

VÍZTÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

AKKUMULÁTOR BEKAPCSOLVA

Kétsebességes típus:

Sebesség: Bekapcsolt Magas sebesség

Sebesség: Nyomja meg az idő gombot, Alacsony sebesség

Szóráskép két-/egysebességes típusnál:

Először nyomja meg az önreteszelő gombot, majd a kapcsolót, hogy kiengedje a vizet.

A leállításhoz engedje fel a kapcsolót.

A LÍTIUM AKKUMULÁTOR KAPCSOLÁSI ÉS KIJELEZÉSI VÁZLATA

Az akkumulátort a nyíl irányában helyezze be.

Ezzel a csatlakoztatás lezárult.

Figyelem: A víztömlőnek teljesen be kell merülnie a vízbe, hogy ne juthasson be levegő. A mosó beindítása után a víz kb. 8 s után kezd automatikusan kiáramlani. Helyezzen be szűrőt, hogy idegen testek ne juthassanak be a szivattyú belsejébe, és befolyásolják a víz nyomását.

HR HT2E286-0PW – Uvod



Pažljivo pročitajte upute prije uporabe i uvjerite se da ih u potpunosti razumijete. Sačuvajte taj priručnik. Pažljivo pročitajte upute za uporabu prije rada! Opće sigurnosne upute u vezi pripreme uređaja, rada i održavanja navedene su u priručniku. Prilikom uporabe morate se pridržavati uputa. U slučaju nesreće koje su uzrokovane nepridržavanjem se uputa, proizvođači neće biti odgovorni za njih.

UPUTE ZA UPORABU

AKU VISOKOTLAČNI PERAČ HT2E286-0PW

Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe alata.

Za naše klijente:

Hvala vam što ste odabrali naše proizvode. Pružit ćemo vam sveobuhvatnu tehničku podršku i servisno jamstvo. Tvrtka, radi vaše sigurnosti, uštede vašeg novca i duljeg vijeka trajanja alata, moli da pročitate priručnik prije početka rada.

TEHNIČKI PODACI

Napon punjača	100-240V~50/60Hz
Maksimalni protok vode	240L/H
Napon	18V
Maksimalna visina usisavanja	2.0M
Maksimalni tlak	30bar
Temperatura vode	Maksimalno 40°C
Nominalni tlak	22bar/15bar
Težina	1.5 KG

DIJAGRAM UREĐAJA

Mlaznica 6-u-1, Štap za čišćenje pod tlakom, Podloška, Cijev za vodu,

SIGURNOSNA UPOZORENJA O AKUMULATORU

- A) Nemojte vaditi, otvarati ili usitnjavati akumulator.
- B) Ne izlažite akumulator toplini ili vatri i ne skladištite ga na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- C) Ne rastavljajte akumulare.
- D) Moraju se koristiti originalni Högert Technik akumulatori
- E) Akumulator držite čistim i suhim. Ne uranjajte akumulator i punjač u vodu niti ih stavljajte na vlažna mjesta poput kupaonice.
- F) Ne izazivajte kratki spoj akumulatora. Ne stavljajte akumulator u kutiju ili ladicu kako biste izbjegli kratki spoj s drugim baterijama ili metalnim predmetima.
- G) Ako akumulator procuri, nemojte dopustiti da tekućina koja procuri dođe u izravan kontakt s kožom ili očima. U slučaju kontakta, područje isperite s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć.
- H) Obratite pozornost na oznake (+)(-) na akumulatoru i opremi kako biste osigurali pravilnu uporabu.
- I) Ne udarajte akumulator.
- J) Akumulator držite izvan dohvata djece.
- K) Obrišite priključke akumulatora čistom, suhom krpom ako na njemu ima prašine.
- L) Akumulator je potrebno napuniti prije uporabe pomoću odgovarajućeg punjača i slijedeći upute pro-

- izvođača ili odgovarajuće upute u priručniku za uporabu opreme.
- M) Nemojte puniti akumulator dulje vrijeme kada uređaj nije u uporabi.
- N) Nakon dugotrajnog skladištenja, akumulator treba nekoliko puta napuniti i isprazniti kako bi se postigao najbolji učinak.
- O) Najbolje performanse akumulatora su na normalnoj temperaturi (20°±5°F).
- P) Sačuvajte originalne upute za proizvod za buduću uporabu.
- P) Izvadite akumulator iz uređaja kada ga ne koristite.

SIGURNOSNA UPOZORENJA O PUNJAČU

- A) Za punjenje koristite originalni 18V punjač.
- B) Ne koristite punjač u vodi niti ga stavljajte na vlažna mjesta (kao što su WC, kupaonica itd.).

AKU VISOKOTLAČNI PERAČ

SIGURNOSNA UPOZORENJA

DIJAGRAM PRIBORA

UPOZORENJE! Molimo pažljivo pročitajte sva upozorenja i upute. Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću uporabu.

1. Ne usmjeravajte vodu na opremu koja sadrži električne komponente.
2. Kako biste osigurali sigurnost stroja, koristite samo pribor koji je isporučio ili odobrio proizvođač.
3. Isključite akumulator nakon uporabe i prije održavanja ili čišćenja od strane korisnika.
4. Kada je stroj uključen, držite ga izvan dohvata djece.
5. Odmah prestanite koristiti stroj ako slučajno padne na tlo i vidljiva su oštećenja ili curenja.
6. Uređaj treba nadzirati tijekom spajanja akumulatora.

Mlaznica 6-u-1, Brzi priključak za vodu, Cijev za čišćenje, Punjač, Filter, Spremnik za tekućinu za pjenu, Cijev za vodu

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Prije skladištenja uređaja, potpuno ispuštite vodu iz samog uređaja i cijevi za vodu.
2. Obrišite kućište mekom četkom ili čistom krpom. Ne koristite vodu, otapalo ili sredstvo za poliranje.
3. Uređaj čuvajte na sigurnom i suhom mjestu, izvan dohvata djece.
4. Ne stavljajte druge predmete na uređaj.
5. Prilikom skladištenja uređaja i pribora potrebno ih je zaštititi od smrzavanja.

ZAŠTITA OKOLIŠA

Radi zaštite okoliša, oštećeni uređaji, pribor i ambalažni materijali moraju se pažljivo sortirati radi lakšeg recikliranja.

UPUTE ZA UPORABU

AKUMULATOR JE UKLJUČEN

Model s dvije brzine:

Brzina: Uključeno, Velika brzina

Brzina: Pritisnite na vrijeme, Mala brzina

Status izlaza vode kod modela s dvije / jednom brzinom:

DIJAGRAM MONTAŽE CIJEVI ZA VODU

Pritisnite strelicu za pričvršćivanje.

Povucite u smjeru strelice kako biste provjerili je li pričvršćena.

Montaža je završena.

DIJAGRAM MONTAŽE PROIZVODA

Umetnite u smjeru strelice, lagano pritisnite dok spoj ne legne do dna utora, zatim zategnite u smjeru kazaljke na satu.

Montaža je završena.

DIJAGRAM MONTAŽE OSTALOG PRIBORA

Montaža spremnika za tekućinu za pjenjenje.

Montaža mlaznice 6-u-1.

DIJAGRAM MONTAŽE CIJEVI ZA VODU

UPUTE ZA UPORABU

AKUMULATOR JE UKLJUČEN

Model s dvije brzine:

Brzina: Uključeno, Velika brzina

Brzina: Pritisnite na vrijeme, Mala brzina

Status izlaza vode kod modela s dvije / jednom brzinom:

Prvo pritisnite gumb za samoblokadu, a zatim pritisnite prekidač za ispuštanje vode.

Otpustite prekidač za zaustavljanje.

HEMA INSTALACIJE I PRIKAZA LITIJSKOG AKUMULATORA

Umetnite akumulator u smjeru strelice.

Montaža je završena.

Pozor: Cijev za vodu mora biti potpuno uronjena u vodu kako bi se spriječio ulazak zraka. Nakon što se perlač uključi, voda se može automatski ispustiti nakon otprilike osam sekundi. Treba ugraditi filter kako bi se spriječio ulazak stranih predmeta u pumpu i utjecaj na tlak vode.

LT HT2E286-0PW – Įvadas.



Prieš naudodami atidžiai perskaitykite instrukciją ir įsitinkinkite, kad ją suprantate. Išsaugokite šią instrukciją. Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją! Saugos instrukcija, susijusi su paruošimu, eksploatacivimu ir priežiūra, yra vadove. Naudokite įrenginį pagal instrukciją.

Priešingu atveju gamintojas neatsako už nelaimingus atsitikimus.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

AKUMULIATORINĖ SLĖGINĖ PLOVIMO MAŠINA HT2E286-0PW

Prieš naudodami įrankį atidžiai perskaitykite šią instrukciją.

Mūsų klientams:

Labai dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminius. Suteiksime jums visapusišką techninę pagalbą ir serviso garantiją. Bendrovė, siekdama apsaugoti jūsų saugumą, sutaupyti pinigų ir prailginti įrankio tarnavimo laiką, prašo prieš pradėdant darbą perskaityti kinų instrukciją.

TECHNINIAI DUOMENYS

Įkroviklio įtampa	100-240V~50/60Hz
Didžiausias vandens srautas	240L/H
Įtampa	18 V
Didžiausias siurbimo aukštis	2,0 M
Didžiausias slėgis	30 bar
Vandens temperatūra	Maksimaliai 40°C
Vardinis slėgis	22bar/15bar
Svoris	1,5 KG

ĮRANKIO SCHEMA

Šeši viename antgalis, Slėginio plovimo žarna, Poveržlė, Vandens vamzdis

ĮSPĖJIMAS DĖL AKUMULIATORIAUS SAUGOS

- Neišimkite, neatidarykite ir neišardykite akumuliatoriaus.
- Saugokite akumuliatorių nuo karščio ar ugnies ir nelaikykite jo tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- Neišardykite akumuliatorių.
- Būtina naudoti originalias „Högert Technik“ akumuliatorius.
- Akumuliatorių laikykite švarų ir sausą. Nemerkite akumuliatoriaus ir įkroviklio į vandenį ir nelaikykite jų drėgnoje vietoje, pvz., vonios kambaryje.
- Nesukelkite akumuliatoriaus trumpojo jungimo. Nedėkite akumuliatoriaus į dėžutę ar stalčių, kad išvengtumėte trumpojo jungimo su kitais akumuliatoriais ar metaliniais daiktais.
- Jei akumuliatoriaus skystis išteka, neleiskite, kad ištekėjęs skystis tiesiogiai patektų ant odos ar į akis. Patekus į akis, gausiai nuplaukite vandeniu ir nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
- Atkreipkite dėmesį į (+) (-) ženklus ant akumuliatoriaus ir įrangos, kad užtikrintumėte tinkamą naudojimą.
- Neatsitrenkite į akumuliatorių
- Akumuliatorių laikykite atokiau nuo vaikų.
- Jei ant akumuliatoriaus jungties yra dulkių, nuvalykite ją švaria sausa šluoste.
- Prieš naudojimą akumuliatorių reikia įkrauti naudojant tinkamą įkroviklį ir laikantis gamintojo nurodymų

arba atitinkamų instrukcijų, pateiktų įrankio naudojimo instrukcijoje.

- M. Neįkraukite akumulatoriaus ilgą laiką, kai įrankis nenaudojamas.
- N. Ilgai laikytą akumuliatorių reikia kelis kartus įkrauti ir iškrauti, kad pasiektų geriausių rezultatų.
- O. Akumulatorius geriausiai veikia esant įprastai temperatūrai (20°C±5°C).
- P. Išsaugokite originalią gaminio instrukciją, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.
- Q. Kai įrankis nenaudojamas, išimkite iš jo akumuliatorių.

ĮSPĖJIMAS DĖL ĮKROVIKLIO SAUGOS

- A. Įkrovimui naudokite originalų 18 V įkroviklį.
- B. Įkroviklio negalima įkrauti vandenyje arba laikyti drėgnoje vietoje (pvz., tualete, vonios kambaryje ir pan.).

AKUMULIATORINĖ SLĖGINĖ PLOVIMO MAŠINA

ĮSPĖJIMAS DĖL SAUGOS

PRIEDŲ SCHEMA

ĮSPĖJIMAS!

Atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir instrukcijas. Šių įspėjimų ir nurodymų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.

1. Nenukreipkite vandens ant įrangos, kurioje yra elektrinių elementų.
2. Kad užtikrintumėte mašinos saugumą, naudokite tik gamintojo pateiktus arba patvirtintus priedus.
3. Atjunkite akumuliatorių po naudojimo ir prieš naudotojui atliekant techninę priežiūrą ar valymą.
4. Kai mašina įjungta, laikykite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje.
5. Nedelsdami nutraukite mašinos naudojimą, jei ji atsitiktinai nukrito ant žemės ir yra matomų pažeidimų arba nuotėkių.
6. Prijungiant akumuliatorių, mašina turi būti prižiūrima.

Antgalis - šeši viename. Greitojo sujungimo vandens jungtis Slėginio plovimo žarna Įkroviklis. Filtras. Talpykla putojančiam skysčiui. Vandens vamzdis.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Prieš padėdami mašiną saugojimui, visiškai išleiskite vandenį iš mašinos ir vandens vamzdžio.
2. Nuvalykite korpusą minkštu šepetėliu arba švaria šluoste. Nenaudokite vandens, tirpiklio ar poliravimo priemonės.
3. Laikykite mašiną saugioje ir sausoje vietoje, atokiau nuo vaikų.
4. Nedėkite ant mašinos kitų daiktų.
5. Sandėliuojant mašiną ir priedus reikia pasirūpinti, kad jie būtų apsaugoti nuo šalčio.

APLINKOS APSAUGA

Siekiant apsaugoti aplinką, sugadintas mašinas, priedus ir pakavimo medžiagas reikėtų išsamiai rūšiuoti, kad būtų lengviau jas perdirbti.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

AKUMULIATORIUS YRA ĮJUNGTAS.

Dviejų greičių modelis:

Greitis: Įjungta, Didelis greitis.

Greitis: Paspauskite laiką, Mažas greitis.

Dviejų greičių modelių / vieno greičio modelių vandens išleidimo angos būseną:

VANDENS VAMZDŽIO MONTAVIMO SCHEMA

Paspauskite rodyklę, kad pritvirtintumėte.

Patraukite rodyklės kryptimi, kad patikrintumėte, ar ji pritvirtinta.

Įrengimas baigtas.

GAMINIO ĮRENGIMO SCHEMA

Įkiškite rodyklės kryptimi, lengvai paspauskite, kol jungtis prisispaus prie matuoklės apačios, ir priveržkite pagal laikrodžio rodyklę.

Įrengimas baigtas.

KITŲ PRIEDŲ ĮRENGIMO SCHEMA

Talpyklos putojančiam skysčiui įrengimas.

Šeši viename antgalio įrengimas.

VANDENS VAMZDŽIO MONTAVIMO SCHEMA

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

AKUMULIATORIUS YRA ĮJUNGTAS.

Dviejų greičių modelių:

Greitis: Įjungta, Didelis greitis

Greitis: Paspauskite laiką, Mažas greitis.

Dviejų greičių modelių / vieno greičio modelių vandens išleidimo angos būseną:

Pirmiausia paspauskite savaiminio užsifiksavimo mygtuką, o tada paspauskite jungiklį, kad išleistumėte vandenį.

Atleiskite jungiklį, kad sustabdytų.

LIČIO AKUMULIATORIAUS ĮDIEGIMO IR RODYMO SCHEMA

Įdėkite akumuliatorių rodyklės kryptimi.

Įrengimas baigtas.

Pastaba: Vandens vamzdis turi būti visiškai panardintas į vandenį, kad į jį nepatektų oro. Paleidus plovimo mašiną, maždaug po aštuonių sekundžių vanduo gali ištekėti automatiškai. Turi būti įrengtas filtras, kad į siurblio korpusą nepatektų pašalinių daiktų ir nepaveiktų vandens slėgio.

LV HT2E286-0PW – levads.



Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un pārlicinieties, ka to saprotat. Saglabājiet šo instrukciju. Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju! Rokasgrāmatā ir sniegti drošības norādījumi par sagatavošanu, ekspluatāciju un apkopi. Lietojiet ierīci saskaņā ar instrukciju. Pretējā gadījumā ražotājs nebūs atbildīgs par negadījumiem.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

AKUMULATORA AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJS HT2E286-0PW

Pirms rīka lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus.

Mūsu klientiem:

Liels paldies, ka izvēlējāties mūsu produktus. Mēs nodrošināsim jums visaptverošu tehnisko atbalstu un servisa garantiju. Lai aizsargātu jūsu drošību, ietaupītu naudu un pagarinātu rīka kalpošanas laiku, uzņēmums aicina pirms darba uzsākšanas izlasīt ķīniešu instrukciju.

TEHNISKIE DATI

Lādētāja spriegums	100-240V~50/60Hz
Maksimālā ūdens plūsma	240L/H
Spriegums	18V
Maksimālais iesūkšanas augstums	2.0M
Maksimālais spiediens	30bar
Ūdens temperatūra	Maksimāli 40°C
Nominālais spiediens	22bar/15bar
Svars	1.5KG

IERĪCES SHĒMA

Sprausla “seši vienā”, Augstspiediena tīrīšanas pistole, Paliktnis, Ūdens caurule,

BRĪDINĀJUMS PAR AKUMULATORA DROŠĪBU

- Neizņemiet, neatveriet un nesasmalciniet akumulatoru.
- Akumulatoru nepakļaujiet karstuma vai uguns iedarbībai un neglabājiet to tiešos saules staros.
- Nedemontējiet akumulatoru.
- Jāizmanto oriģinālās Högert Technik akumulators.
- Uzglabājiet akumulatoru tīru un sausu. Neiegremdējiet akumulatoru un lādētāju ūdenī un nenovietojiet tos mitrā vietā, piemēram, vannas istabā.
- Neizraisiet akumulatora īssavienojumu. Neievietojiet akumulatoru kastē vai atvilktnē, lai izvairītos no īssavienojuma ar citām baterijām vai metāla priekšmetiem.
- Ja akumulatoram noplūst šķidrums, neļaujiet noplūdušajam šķidrumam nonākt tiešā saskarē ar ādu vai acīm. Saskaroties ar acīm, nekavējoties noskalojiet skarto vietu ar lielu daudzumu ūdens un meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Ņemiet vērā (+)(-) marķējumu uz akumulatora un iekārtas, lai nodrošinātu pareizu lietošanu.
- Nesitiet pret akumulatoru.
- Uzglabājiet akumulatoru bērniem nepieejamā vietā.
- Ja uz akumulatora savienotāja ir putekļi, noslaukiet to ar tīru, sausu drānu.
- Pirms lietošanas akumulators ir jāuzlādē, izmantojot atbilstošu lādētāju un ievērojot ražotāja norādīju-

mus vai attiecīgos norādījumus iekārtas lietošanas instrukcijā.

M. Neuzlādējiet akumulatoru ilgu laiku, ja ierīce netiek lietota.

N. Pēc ilgstošas uzglabāšanas akumulators ir vairākas reizes jāuzlādē un jāizlādē, lai sasniegtu vislabākos rezultātus.

O. Akumulatora veiktspēja ir vislabākā normālā temperatūrā (20±5°C).

P. Saglabājiet oriģinālās produkta instrukcijas turpmākai uzziņai.

Q. Ja ierīce netiek lietota, izņemiet no tās akumulatoru.

BRĪDINĀJUMS PAR LĀDĒTĀJA DROŠĪBU

A. Uzlādei izmantojiet oriģinālo 18 V lādētāju.

B. Lādētāju nedrīkst uzlādēt ūdenī vai novietot mitrā vietā (piemēram, tualetē, vannas istabā utt.).

AKUMULATORA AUGSTSPIEDIENA MAZGĀTĀJS

BRĪDINĀJUMS PAR DROŠĪBU

PIEDERUMU SHĒMA

BRĪDINĀJUMS!

Uzmanīgi izlasiet visus brīdinājumus un norādījumus. Šo brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai uzziņai.

1. Nenovirziet ūdeni uz iekārtām, kurās ir elektriskie komponenti.
2. Lai nodrošinātu mašīnas drošību, izmantojiet tikai ražotāja piegādātos vai apstiprinātos piederumus.
3. Pēc lietošanas un pirms lietotāja apkopes vai tīrīšanas atvienojiet akumulatoru.
4. Kad ierīce ir ieslēgta, turiet to bērniem nepieejamā vietā.
5. Ja mašīna nejauši nokrīt uz zemes un ir redzami bojājumi vai noplūdes, nekavējoties pārtrauciet tās lietošanu.
6. Akumulatora pievienošanas laikā iekārta ir jāuzrauga.

Sprausla “seši vienā” Ātrais ūdens savienotājs. Augstspiediena tīrīšanas pistole Lādētājs. Filtrs. Tvertne putojošam šķidrumam. Ūdens caurule.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pirms glabāšanas pilnībā iztukšojiet mašīnu un ūdens cauruli.
2. Noslaukiet korpusu ar mīkstu birsti vai tīru drānu. Neizmantojiet ūdeni, šķīdinātāju vai pulēšanas līdzekli.
3. Uzglabājiet ierīci drošā un sausā, bērniem nepieejamā vietā.
4. Nenovietojiet uz mašīnas citus priekšmetus.
5. Uzglabājot ierīci un piederumus, jāuzmanās, lai tie tiktu pasargāti no sala.

VIDES AIZSARDZĪBA

Lai aizsargātu vidi, bojātās mašīnas, piederumi un iepakojuma materiāli ir rūpīgi jāsašķiro, tādējādi atvieglojot to pārstrādi.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

AKUMULATORS IR IESLĒGTS

Divu ātrumu modelis:

Ātrums: ieslēgts, Augsts ātrums.

Ātrums: Nospiediet laiku, Zems ātrums.

Divu ātrumu modeļa/viena ātruma modeļa ūdens izplūdes statuss:

ŪDENS CAURULES UZSTĀDĪŠANAS SHĒMA

Nospiediet bultiņu, lai piestiprinātu.

Velciet bultas virzienā, lai pārbaudītu, vai ir piestiprināta.

Uzstādīšana pabeigta.

PRODUKTA UZSTĀDĪŠANAS SHĒMA

Ievietojiet bultiņas virzienā, viegli piespiediet, līdz savienotājs piespiežas pie mērstieņa apakšas, un pievelciet pulksteņrādītāja virzienā.

Uzstādīšana pabeigta.

CITU PIEDERUMU UZSTĀDĪŠANAS SHĒMA

Tvertnes putojošam šķidrumam uzstādīšana.

Sprausla "seši vienā" uzstādīšana.

ŪDENS CAURULES UZSTĀDĪŠANAS SHĒMA

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

AKUMULATORI IR IESLĒGTS

Divu ātrumu modelis:

Ātrums: Ieslēgts, Augsts ātrums

Ātrums: Nospiediet laiku, Zems ātrums.

Divu ātrumu modeļa/viena ātruma modeļa ūdens izplūdes statuss:

Vispirms nospiediet pašbloķēšanas pogu un pēc tam nospiediet slēdzi, lai izlaistu ūdeni.

Atlaidiet slēdzi, lai apturētu.

LITĪJA AKUMULATORA UZSTĀDĪŠANAS UN ATTĒLOŠANAS SHĒMA

Ievietojiet akumulatoru bultiņas virzienā.

Uzstādīšana pabeigta.

Uzmanību! Ūdens caurulei jābūt pilnībā iegremdētai ūdenī, lai novērstu gaisa iekļūšanu. Kad mazgātājs ir ieslēgts, ūdens var iztecēt automātiski pēc aptuveni astoņām sekundēm. Lai novērstu svešķermeņu iekļūšanu sūkņa korpusā un ūdens spiediena ietekmēšanu, jāuzstāda filtrs.

EST HT2E286-OPW – Sissejuhatus



Enne kasutamist lugege juhised hoolikalt läbi ja veenduge, et mõistate neid täielikult. Hoidke käesolev juhend alles. Enne kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi! Masina ettevalmistamine, käsitsemine ja üldiste ohutusjuhiste hooldamine on toodud juhendis. Kasutamine peab vastama juhistele. Kui see ei põhjusta õnnetusi, ei vastuta tootjad selle eest

KASUTUSJUHE

AKUTOITEL-SURVEPESUR HT2E286-OPW

Enne tööriista kasutamist lugege käesolevad juhised hoolikalt läbi.

Meie klientidele:

Täname teid meie toodete valimise eest. Pakume Teile igakülgset tehnilist tuge ja hooldusgarantiid. Ettevõtte palub ohutuse tagamiseks, raha säästmiseks ja tööriista kasutusaja pikendamiseks enne töö alustamist läbi lugeda hiina juhend.

TEHNILISED ANDMED

Laadija pingeline	100-240 V~50/60 Hz
Maksimaalne vee läbivool	240 L/H
Pinge	18 V
Maksimaalne sissetõmbe kõrgus	2.0 M
Maksimaalne rõhk	30 bar
Veetemperatuur	Maksimaalne 40°C
Nominaalne rõhk	22 bar/15 bar
Kaal	1.5 KG

SEADME SKHEEM

Kuus ühes pihusti, survepesuotsik, alusplaat, veetoru,

HOIATUS AKU OHUTUSE KOHTA

- A) Ärge eemaldage, avage ega purustage akut.
- B) Ärge asetage akut kuumuse või tule lähedusse ega hoidke seda otsese päikesevalguse käes.
- C) Ärge avage akusid.
- D) Kasutage originaalseid Högert Technik akusid.
- E) Hoidke akud puhta ja kuivana. Ärge kastke akut ega laadijat vette ning hoidke neid niiskes kohas, nagu näiteks vannitoas.
- F) Ärge laske akut tühjaks. Ärge asetage akut karpi või sahtlisse, et vältida lühise tekkimist teiste akude või metallist esemetega.
- G) Kui aku lekib, ärge laske lekkinud vedelikul puutuda otseselt kokku naha või silmadega. Kokkupuute korral loputage ala rohke veega ja pöörduge viivitamatult arsti poole.
- H) Pöörake tähelepanu aku ja seadme märgistustele (+)(-), et tagada õige kasutamine.
- I) Ärge lööge akut.
- J) Aku tuleb hoida lastele kättesaamatus kohas.
- K) Kui aku ühendus on tolmune, puhastage see puhta ja kuiva lapiga.
- L) Aku tuleb enne kasutamist laadida, kasutades sobivat laadijat ja järgides tootja või seadme kasutusjuhendis esitatud asjakohaseid juhiseid.

M) Ärge laadige akut pikka aega, kui seadet ei kasutata.

N) Pikaajalise ladustamise järel tuleb aku mitu korda laadida ja tühjendada, et saavutada parim tulemus.

O) Aku jõudlus on parim normaalse temperatuuri juures (20°±5°).

P) Hoidke toote originaaljuhend edaspidiseks kasutamiseks alles.

Q) Kui seade ei ole kasutusel, eemaldage sellest aku.

HOIATUS LAADIJA OHUTUSE KOHTA

A) Laadimiseks tuleb kasutada originaalset 18 V laadijat.

B) Laadijat ei tohi kasutada vees ega niiskes kohas (nt tualettruumis, vannitoas jne).

AKUTOITEL-SURVEPESUR

HOIATUS OHUTUSE KOHTA

AKESSUAARIDE SKEEM

HOIATUS! Lugege hoolikalt läbi kõik hoiatused ja juhised. Nende hoiatuste ja juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Kõik hoiatused ja juhised tuleb alles hoida.

1. Ärge suunake vett seadmetele, mis sisaldavad elektrilisi osi.
2. Masina ohutuse tagamiseks kasutage ainult tootja poolt tarnitud või heaks kiidetud lisaseadmeid.
3. Eemaldage aku pärast kasutamist ja enne kasutaja teostatavat hooldust või puhastamist.
4. Kui masin on sisse lülitatud, hoidke see laste käeulatuses eemal.
5. Kui masin kukub kogemata maha ja on näha kahjustusi või lekkeid, lõpetage viivitamatult masina kasutamine.
6. Aku ühendamisel tuleb masinat kontrollida.

Kuus ühes pihusti, kiirühendus vee jaoks, survepesu otsik, laadija, filter, vahutamisedeliku mahuti, veetoru

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Enne seadme hoiustamist eemaldage seadmest ja veetorst kogu vesi.
2. Puhastage korpus pehme harja või puhta lapiga. Ärge kasutage vett, lahustit ega poleerimisvahendit.
3. Masinat tuleb hoida turvalises ja kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
4. Ärge paigutage masinale muid esemeid.
5. Masina ja lisaseadmete hoiustamisel tuleb arvestada külmakaitse vajadusega.

KESKKONNAKAITSE

Keskkonna kaitsmiseks tuleb kahjustatud masinad, tarvikud ja pakkematerjalid üksikasjalikult sorteerida, et hõlbustada nende taaskasutamist.

KASUTUSJUHEND

AKU ON SISSE LÜLITUD

Kahekiiruseline mudel:

Kiirus: Sisse lülitatud, Suur kiirus

Kiirus: Vajutage õigel ajal, Aeglane kiirus

Vee väljalaske staatus kahekiiruselistel mudelitel / ühekiiruselistel mudelitel:

VEETORU PAIGALDUSKAVA

Vajutage noolt, et kinnitada.

Tõmmake noole suunas, et kontrollida, kas see on kinnitatud.

Paigaldamine on lõpetatud.

TOOTE PAIGALDUSKAVA

Paigaldage noolega märgitud suunas, suruge kergelt, kuni ühendus on surutud bajoneti põhja, ja kinnitage kella suunas.

Paigaldamine on lõpetatud.

MUUDE TARVIKUTE PAIGALDAMISE SKEEM

Vahutamisvedeliku mahuti paigaldamine.

Kuus ühes pihusti paigaldamine.

VEETORU PAIGALDUSKAVA

KASUTUSJUHEND

AKU ON SISSE LÜLITUD

Kahekiiruseline mudel:

Kiirus: Sisse lülitatud, Suur kiirus

Kiirus: Vajutage õigel ajal, Aeglane kiirus

Vee väljalaske staatus kahekiiruselistel mudelitel / ühekiiruselistel mudelitel:

Vee väljalaskmiseks vajutage esmalt lukustusnuppu ja seejärel lüliti.

Peatamiseks vabastage lüliti.

LITHIUM-ION AKU PAIGALDAMISE JA KUVAMISE SKEEM

Paigalaage aku noole suunas.

Paigaldamine on lõpetatud.

Tähelepanu: Õhu sissepääsu vältimiseks peab veetoru olema täielikult vee all. Pärast pesuri käivitamist võib vesi umbes kaheksa sekundi jooksul automaatselt välja voolata. Võõrkehade pumpakorpusesse sattumise ja veesurve mõjutamise vältimiseks tuleb paigaldada filter.

Höfert Technik GmbH
Pariser Platz 6a
10117 Berlin, Germany

Distribution in Poland:
GTV Poland S.A.
Przejazdowa 21
05-800 Pruszków, Poland

+48 22 444 75 00
bok@hoegert.com